**Европейски парламент**
2024-2029

*Комисия по правни въпроси*

**2022/0408(COD)**

24.4.2025

# ИЗМЕНЕНИЯ
# 161 - 502

**Проект на доклад**
**Емил Радев**
(PE771.863v01-00)

относно предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за хармонизиране на някои аспекти на правото в областта на несъстоятелността

Предложение за директива
(COM(2022)0702 – C9-0410/2022 – 2022/0408(COD))

**Изменение 161**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Съображение 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (1) Целта на настоящата директива е да се подпомогне доброто функциониране на вътрешния пазар и да се премахнат пречките за упражняването на основни свободи, като свободното движение на капитали и свободата на установяване, които произтичат от различията между националните законодателства и процедурите в областта на несъстоятелността. | (1) Целта на настоящата директива е да се подпомогне доброто функциониране на вътрешния пазар и да се премахнат пречките за упражняването на основни свободи, като свободното движение на капитали и свободата на установяване, които произтичат от различията между националните законодателства и процедурите в областта на несъстоятелността. ***Настоящата директива има за цел също така да хармонизира определението за несъстоятелност на равнището на Европейския съюз, за да се гарантират предвидимост и правна сигурност за кредиторите и инвеститорите.*** |

Or. ro

**Изменение 162**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (1) Целта на настоящата директива е да се подпомогне доброто функциониране на вътрешния пазар и да се премахнат пречките за упражняването на основни свободи, като свободното движение на капитали и свободата на установяване, които произтичат от различията между националните законодателства и процедурите в областта на | (1) Целта на настоящата директива е да се подпомогне доброто функциониране на вътрешния пазар и ***на съюза на капиталовите пазари и*** да се премахнат пречките за упражняването на основни свободи, като свободното движение на капитали и свободата на установяване, които произтичат от различията между националните законодателства и |

несъстоятелността.

процедурите в областта на несъстоятелността.

Or. en

**Изменение 163**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (2) Големите различия в материалното право в областта на несъстоятелността, признати с Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета[32], създават пречки пред вътрешния пазар чрез намаляване на привлекателността на трансграничните инвестиции, като по този начин оказват въздействие върху трансграничното движение на капитали в рамките на Съюза и към и от трети държави. | (2) Големите различия в материалното право в областта на несъстоятелността, признати с Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета[32], ***и рязкото разминаване в качеството на националните производства по несъстоятелност, измерено от Световната банка[32a],*** създават пречки пред вътрешния пазар чрез намаляване на привлекателността на трансграничните инвестиции, като по този начин оказват въздействие върху трансграничното движение на капитали в рамките на Съюза и към и от трети държави. ***Това означава също така, че хармонизирането на някои аспекти на правото в областта на несъстоятелността може да изисква значителни промени в някои държави членки.*** |
| [32] Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19). | [32] Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19).<br>***[32a] https://subnational.doingbusiness.org/en/data/exploretopics/resolving-insolvency/what-measured*** |

Or. en

**Изменение 164**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Съображение 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (2) Големите различия в материалното право в областта на несъстоятелността, признати с Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета[32], създават пречки пред вътрешния пазар чрез намаляване на привлекателността на трансграничните инвестиции, като по този начин оказват въздействие върху трансграничното движение на капитали в рамките на Съюза и към и от трети държави. | Големите различия в материалното право в областта на несъстоятелността, признати с Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета[32], създават пречки пред вътрешния пазар чрез намаляване на привлекателността на трансграничните инвестиции, като по този начин оказват въздействие върху трансграничното движение на капитали в рамките на Съюза и към и от трети държави. ***За да се намалят тези пречки, трябва да се засили прозрачността и трансграничният достъп до информация относно активите на длъжниците, включително чрез улесняване на достъпа до националните регистри на активите.*** |
| [32] Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19). | [32] Регламент (ЕС) 2015/848 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2015 г. относно производството по несъстоятелност (ОВ L 141, 5.6.2015 г., стр. 19). |

Or. ro

**Изменение 165**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
| --- | --- |
| (3) Производствата по несъстоятелност осигуряват организирана ликвидация или преструктуриране на дружествата или предприемачите, изпитващи финансови и икономически затруднения. Тези производства са от ключово значение за финансовите инвестиции, тъй като определят окончателната възстановима стойност на тези инвестиции. Различаващите се правила между държавите членки допринесоха за увеличаване на правната несигурност и непредвидимостта по отношение на резултатите от производствата по несъстоятелност, като по този начин създадоха пречки, особено за трансграничните инвестиции във вътрешния пазар. Големите различия във възстановимата стойност и във времето, необходимо за приключване на производствата по несъстоятелност, в рамките на Съюза оказват отрицателно въздействие върху предвидимостта на разходите за кредиторите и инвеститорите, намиращи се в трансгранични ситуации в рамките на вътрешния пазар. | (3) Производствата по несъстоятелност осигуряват организирана ликвидация или преструктуриране на дружествата или предприемачите, изпитващи финансови и икономически затруднения. Тези производства са от ключово значение за финансовите инвестиции, тъй като определят окончателната възстановима стойност на тези инвестиции. Различаващите се правила между държавите членки допринесоха за увеличаване на правната несигурност и непредвидимостта по отношение на резултатите от производствата по несъстоятелност, като по този начин създадоха пречки, особено за трансграничните инвестиции във вътрешния пазар. Големите различия във възстановимата стойност и във времето, необходимо за приключване на производствата по несъстоятелност, в рамките на Съюза оказват отрицателно въздействие върху предвидимостта на разходите за кредиторите и инвеститорите, намиращи се в трансгранични ситуации в рамките на вътрешния пазар. ***За целите на защитата на стопанската дейност на длъжника, в интерес на заинтересованите страни и преди всичко в интерес на запазването на работните места, но също така и за да се изчисти икономическата и правната среда на изпадналия в несъстоятелност длъжник, вземанията, произтичащи от продължаването на дейността на длъжника след образуването на производството по несъстоятелност, се освобождават от ограниченията и жертвите, свързани с производството по несъстоятелност, но само доколкото са изплатени изцяло и навреме в периода преди обявяването в несъстоятелност. В противен случай държателите на*** |

***тези вземания ще подлежат на същите ограничения и жертви.***

Or. en

**Изменение 166**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (3) Производствата по несъстоятелност осигуряват организирана ликвидация или преструктуриране на дружествата или предприемачите, изпитващи финансови и икономически затруднения. Тези производства са от ключово значение за финансовите инвестиции, тъй като определят окончателната възстановима стойност на тези инвестиции. Различаващите се правила между държавите членки допринесоха за увеличаване на правната несигурност и непредвидимостта по отношение на резултатите от производствата по несъстоятелност, като по този начин създадоха пречки, особено за трансграничните инвестиции във вътрешния пазар. Големите различия във възстановимата стойност и във времето, необходимо за приключване на производствата по несъстоятелност, в рамките на Съюза оказват отрицателно въздействие върху предвидимостта на разходите за кредиторите и инвеститорите, намиращи се в трансгранични ситуации в рамките на вътрешния пазар. | (3) Производствата по несъстоятелност осигуряват организирана ликвидация или преструктуриране на дружествата или предприемачите, изпитващи финансови и икономически затруднения. Тези производства са от ключово значение за финансовите инвестиции, тъй като определят окончателната възстановима стойност на тези инвестиции. Различаващите се правила между държавите членки допринесоха за увеличаване на правната несигурност и непредвидимостта по отношение на ***стойността на дружествата и*** резултатите от производствата по несъстоятелност, като по този начин създадоха пречки, особено за трансграничните инвестиции във вътрешния пазар. Големите различия във възстановимата стойност и във времето, необходимо за приключване на производствата по несъстоятелност, в рамките на Съюза оказват отрицателно въздействие върху предвидимостта на разходите за кредиторите и инвеститорите, намиращи се в трансгранични ситуации в рамките на вътрешния пазар. |

Or. en

**Изменение 167**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (4) Интегрирането на вътрешния пазар в сферата на законодателството относно несъстоятелността, към което се стреми настоящата директива, е ключов инструмент за по-ефективно функциониране на капиталовите пазари в Европейския съюз, включително по-добър достъп до корпоративно финансиране. Поради това е необходимо да се определят минимални изисквания в целеви области на националните производства по несъстоятелност, които области оказват значително въздействие върху ефективността и продължителността на тези производства, особено върху трансграничните производства по несъстоятелност. | (4) Интегрирането на вътрешния пазар в сферата на законодателството относно несъстоятелността, към което се стреми настоящата директива, е ключов инструмент за по-ефективно функциониране на капиталовите пазари в Европейския съюз, включително по-добър достъп до корпоративно ***дългово*** финансиране. Поради това е необходимо да се определят минимални изисквания в целеви области на националните производства по несъстоятелност, които области оказват значително въздействие върху ефективността и продължителността на тези производства, особено върху трансграничните производства по несъстоятелност. ***Това включва минимални изисквания за работниците и служителите.*** |

Or. en

**Изменение 168**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 4 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(4а) Хармонизирането на производствата по несъстоятелност е свързано с по-ниски разходи по кредитите, по-голям достъп до кредитиране, по-добро възстановяване за кредиторите и по-ефективна защита на работниците и служителите. Същевременно една от*** |

***целите при завършването на съюза на капиталовите пазари е да се стимулира по-голямо финансиране със собствен капитал, като не са еднозначни данните за това как повече дългово финансиране с по-добра защита на правата на кредиторите ще повлияе на финансирането със собствен капитал. Поради това е от ключово значение да се създаде хармонизирана данъчна среда, която да постави на равни начала дълговото финансиране и финансирането със собствен капитал в ЕС успоредно с настоящата директива, в съответствие с целите на предложението за данъчно облекчение за намаляване на преференциалното данъчно третиране на дълга (DEBRA).***

Or. en

**Изменение 169**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Съображение 5 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(5а) Минималните стандарти, предвидени в настоящата директива, са предназначени да сближат законодателствата на държавите членки в областта на несъстоятелността, като се вземат предвид по-специално следните цели: постигане на максимална правна сигурност по отношение на стойността на предприятията; подобряване на ефикасността на производствата по несъстоятелност както по отношение на разходите, така и по отношение на продължителността; подобряване на предвидимостта и справедливостта*** |

***при разпределението на стойността между кредиторите; съхраняване на дейността и жизнеспособността на предприятията; даване на приоритет на работниците и служителите, техните заплати, компенсации и други дължими обезщетения пред всички други вземания; запазване на работните места в случай на прехвърляне; осъществяване на правото на работниците и служителите да бъдат информирани и да се извършва консултиране с тях.***

Or. en

**Изменение 170**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 5 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(5а) Предвид значителното им въздействие върху заинтересованите страни, например служители, клиенти, доставчици, финансови кредитори, публични органи и местни общности, производствата по несъстоятелност следва да бъдат образувани и приключвани от съдебен орган. Длъжникът и заинтересованите страни имат право да бъдат изслушвани своевременно и цялата процедура следва да бъде наблюдавана от специализиран съдия по несъстоятелността, за да са гарантирани съдебният експертен опит и знания, както и приемствеността.*** |

Or. en

**Изменение 171**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Съображение 6**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (6) Обхватът на правните действия, които могат да бъдат оспорени съгласно правилата за отменителните искове, следва да бъде определен в широк смисъл, за да бъде обхванато всяко човешко поведение, което има правни последици. Принципът на равно третиране на кредиторите предполага, че правните действия следва да включват и бездействията, тъй като няма съществено значение дали кредиторите претърпяват вреда вследствие на активно или пасивно поведение на съответната страна. Например няма значение дали длъжник извършва действие по отказ от вземане срещу свой длъжник или дали остава пасивен и приема вземането да бъде погасено по давност. Други примери за бездействия, които могат да бъдат предмет на отменителни искове, включват неоспорване на неблагоприятно съдебно решение или други актове на съдилища или публични органи или нерегистриране на право върху интелектуална собственост. По същата причина правилата за отмяна не следва да се ограничават до правните действия, извършвани от длъжника, а следва да включват и правните действия, извършвани от контрагента или от трето лице. От друга страна, на правилата за отмяна следва да са подчинени само правните действия, които са във вреда на кредиторите на несъстоятелността. | (6) Обхватът на правните действия, които могат да бъдат оспорени съгласно правилата за отменителните искове, следва да бъде определен в широк смисъл, за да бъде обхванато всяко човешко поведение, което има правни последици. Принципът на равно третиране на кредиторите предполага, че правните действия следва да включват и бездействията, тъй като няма съществено значение дали кредиторите претърпяват вреда вследствие на активно или пасивно поведение на съответната страна. Например няма значение дали длъжник извършва действие по отказ от вземане срещу свой длъжник или дали остава пасивен и приема вземането да бъде погасено по давност. Други примери за бездействия, които могат да бъдат предмет на отменителни искове, включват неоспорване на неблагоприятно съдебно решение или други актове на съдилища или публични органи или нерегистриране на право върху интелектуална собственост. По същата причина правилата за отмяна не следва да се ограничават до правните действия, извършвани от длъжника, а следва да включват и правните действия, извършвани от контрагента или от трето лице. От друга страна, на правилата за отмяна следва да са подчинени само правните действия, които са във вреда на кредиторите на несъстоятелността. ***За да се защитят кредиторите, с директивата се укрепват разпоредбите относно комитетите на кредиторите, като се гарантира справедливо представителство на всички*** |

***категории кредитори, включително трансграничните кредитори, и по-голяма прозрачност в процеса на вземане на решения.***

Or. ro

**Изменение 172**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Съображение 6**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (6) Обхватът на правните действия, които могат да бъдат оспорени съгласно правилата за отменителните искове, следва да бъде определен в широк смисъл, за да бъде обхванато всяко човешко поведение, което има правни последици. Принципът на равно третиране на кредиторите предполага, че правните действия следва да включват и бездействията, тъй като няма съществено значение дали кредиторите претърпяват вреда вследствие на активно или пасивно поведение на съответната страна. Например няма значение дали длъжник извършва действие по отказ от вземане срещу свой длъжник или дали остава пасивен и приема вземането да бъде погасено по давност. Други примери за бездействия, които могат да бъдат предмет на отменителни искове, включват неоспорване на неблагоприятно съдебно решение или други актове на съдилища или публични органи или нерегистриране на право върху интелектуална собственост. По същата причина правилата за отмяна не следва да се ограничават до правните действия, извършвани от длъжника, а следва да включват и правните действия, извършвани от контрагента или от трето лице. От друга страна, на | (6) Обхватът на правните действия, които могат да бъдат оспорени съгласно правилата за отменителните искове, следва да бъде определен в широк смисъл, за да бъде обхванато всяко човешко поведение, което има правни последици. Принципът на равно третиране на кредиторите предполага, че правните действия следва да включват и бездействията, тъй като няма съществено значение дали кредиторите претърпяват вреда вследствие на активно или пасивно поведение на съответната страна. ***Държавите членки следва да могат да предвидят, че правните действия могат да включват и бездействията, тъй като няма съществена разлика дали кредиторите претърпяват вреда вследствие на активно или пасивно поведение на съответната страна.*** Например няма значение дали длъжник извършва действие по отказ от вземане срещу свой длъжник или дали остава пасивен и приема вземането да бъде погасено по давност. Други примери за бездействия, които могат да бъдат предмет на отменителни искове, включват неоспорване на неблагоприятно съдебно решение или други актове на съдилища или публични органи или нерегистриране на право |

правилата за отмяна следва да са подчинени само правните действия, които са във вреда на кредиторите на несъстоятелността.

върху интелектуална собственост. По същата причина правилата за отмяна не следва да се ограничават до правните действия, извършвани от длъжника, а следва да включват и правните действия, извършвани от контрагента или от трето лице. От друга страна, на правилата за отмяна следва да са подчинени само правните действия, които са във вреда на кредиторите на несъстоятелността.

Or. en

**Изменение 173**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 8**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (8) В контекста на отменителните искове следва да се прави разграничение между правните действия, при които вземането на контрагента е било дължимо и изпълнимо и е било удовлетворено по надлежния начин (точно изпълнение), и тези, при които изпълнението не е било изцяло в съответствие с вземането на кредитора (неточно изпълнение). Неточното изпълнение включва по-специално преждевременните плащания, удовлетворяването с необичайни средства за плащане, последващото обезпечаване на необезпечено до момента вземане, което не е било договорено в първоначалното споразумение за встъпване в дълг, предоставянето на извънредно право на прекратяване или други изменения, които не са предвидени в основния договор, отказа от правна защита или възражения или признаването на спорни задължения. При неточно изпълнение може да се направи позоваване на | (8) В контекста на отменителните искове следва да се прави разграничение между правните действия, при които вземането на контрагента е било дължимо и изпълнимо и е било удовлетворено по надлежния начин (точно изпълнение), и тези, при които изпълнението не е било изцяло в съответствие с вземането на кредитора (неточно изпълнение). Неточното изпълнение включва по-специално преждевременните плащания, удовлетворяването с необичайни средства за плащане, последващото обезпечаване на необезпечено до момента вземане, което не е било договорено в първоначалното споразумение за встъпване в дълг, предоставянето на извънредно право на прекратяване или други изменения, които не са предвидени в основния договор, отказа от правна защита или възражения или признаването на спорни задължения. При неточно изпълнение може да се направи позоваване на |

| | |
|---|---|
| отменителното основание за предпочтително удовлетворение само ако кредиторът по правното действие, което може да бъде обявено за нищожно, е знаел ***или е трябвало да знае*** към момента на сделката, че длъжникът е неплатежоспособен. | отменителното основание за предпочтително удовлетворение само ако кредиторът по правното действие, което може да бъде обявено за нищожно, е знаел към момента на сделката, че длъжникът е неплатежоспособен. |

Or. nl

**Изменение 174**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 8**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (8) В контекста на отменителните искове следва да се прави разграничение между правните действия, при които вземането на контрагента е било дължимо и изпълнимо и е било удовлетворено по надлежния начин (точно изпълнение), и тези, при които изпълнението не е било изцяло в съответствие с вземането на кредитора (неточно изпълнение). Неточното изпълнение включва по-специално преждевременните плащания, удовлетворяването с необичайни средства за плащане, последващото обезпечаване на необезпечено до момента вземане, което не е било договорено в първоначалното споразумение за встъпване в дълг, предоставянето на извънредно право на прекратяване или други изменения, които не са предвидени в основния договор, отказа от правна защита или възражения или признаването на спорни задължения. При неточно изпълнение може да се направи позоваване на отменителното основание за предпочтително удовлетворение само ако кредиторът по правното действие, което може да бъде обявено за | (8) В контекста на отменителните искове следва да се прави разграничение между правните действия, при които вземането на контрагента е било дължимо и изпълнимо и е било удовлетворено по надлежния начин (точно изпълнение), и тези, при които изпълнението не е било изцяло в съответствие с вземането на кредитора (неточно изпълнение). Неточното изпълнение включва по-специално преждевременните плащания, удовлетворяването с необичайни средства за плащане, последващото обезпечаване на необезпечено до момента вземане, което не е било договорено в първоначалното споразумение за встъпване в дълг, предоставянето на извънредно право на прекратяване или други изменения, които не са предвидени в основния договор, отказа от правна защита или възражения или признаването на спорни задължения. При неточно изпълнение може да се направи позоваване на отменителното основание за предпочтително удовлетворение само ако кредиторът по правното действие, което може да бъде обявено за |

нищожно, е знаел ***или е трябвало да знае*** към момента на сделката, че длъжникът е неплатежоспособен.

нищожно, е знаел към момента на сделката, че длъжникът е неплатежоспособен.

Or. en

**Изменение 175**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 9**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (9) Някои видове точно изпълнение, а именно правните действия, които се извършват пряко срещу справедливо възнаграждение в полза на масата на несъстоятелността, следва да бъдат изключени от обхвата на правните действия, които могат да бъдат обявени за нищожни. Тези правни действия имат за цел да подпомогнат обичайната ежедневна дейност на предприятието на длъжника. Правните действия, попадащи в обхвата на това изключение, следва да имат договорно основание и да изискват пряк обмен на взаимни престации, но не непременно едновременен обмен на престации, тъй като — в някои случаи — неизбежните забавяния могат да произтичат от практически обстоятелства. Това изключение обаче не следва да обхваща отпускането на кредит. Освен това престацията и насрещната престация в тези правни действия следва да имат еднаква стойност. В същото време насрещната престация следва да е в полза на масата на несъстоятелността, а не на трето лице. Това изключение следва да обхваща по-специално своевременното плащане на стоки, заплати или хонорари за услуги, по-специално за правни или икономически съветници; плащането в брой или с карта на стоки, необходими за | (9) Някои видове точно изпълнение, а именно правните действия, които се извършват пряко срещу справедливо възнаграждение в полза на масата на несъстоятелността, следва да бъдат изключени от обхвата на правните действия, които могат да бъдат обявени за нищожни. Тези правни действия имат за цел да подпомогнат обичайната ежедневна дейност на предприятието на длъжника. Правните действия, попадащи в обхвата на това изключение, следва да имат договорно основание и да изискват пряк обмен на взаимни престации, но не непременно едновременен обмен на престации, тъй като — в някои случаи — неизбежните забавяния могат да произтичат от практически обстоятелства. Това изключение обаче не следва да обхваща отпускането на кредит. Освен това престацията и насрещната престация в тези правни действия следва да имат еднаква стойност. В същото време насрещната престация следва да е в полза на масата на несъстоятелността, а не на трето лице. Това изключение следва да обхваща по-специално своевременното плащане на стоки, заплати или хонорари за услуги, по-специално за правни или икономически съветници; плащането в брой или с карта на стоки, необходими за |

ежедневната дейност на длъжника; доставката на стоки, продукти или услуги срещу незабавно плащане; създаване на право на обезпечение срещу отпускането на заема; своевременно плащане на публични такси срещу насрещна престация (напр. допускане до обществени места или институции).

ежедневната дейност на длъжника; доставката на стоки, продукти или услуги срещу незабавно плащане; създаване на право на обезпечение срещу отпускането на заема; своевременно плащане на публични такси срещу насрещна престация (напр. допускане до обществени места или институции). ***Освен това вноските към социалноосигурителните институции следва да бъдат изключени от обхвата на правните актове, които могат да бъдат обявени за нищожни, за да се запази финансовата стабилност на системите за социална сигурност.***

Or. en

**Изменение 176**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 9**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (9) Някои видове точно изпълнение, а именно правните действия, които се извършват пряко срещу справедливо възнаграждение в полза на масата на несъстоятелността, следва да бъдат изключени от обхвата на правните действия, които могат да бъдат обявени за нищожни. Тези правни действия имат за цел да подпомогнат обичайната ежедневна дейност на предприятието на длъжника. Правните действия, попадащи в обхвата на това изключение, следва да имат договорно основание и да изискват пряк обмен на взаимни престации, но не непременно едновременен обмен на престации, тъй като — в някои случаи — неизбежните забавяния могат да произтичат от практически обстоятелства. Това изключение обаче не следва да обхваща | (9) Някои видове точно изпълнение, а именно правните действия, които се извършват пряко срещу справедливо възнаграждение в полза на масата на несъстоятелността, ***и по-специално заплатите,*** следва да бъдат изключени от обхвата на правните действия, които могат да бъдат обявени за нищожни. Тези правни действия имат за цел да подпомогнат обичайната ежедневна дейност на предприятието на длъжника. Правните действия, попадащи в обхвата на това изключение, следва да имат договорно основание и да изискват пряк обмен на взаимни престации, но не непременно едновременен обмен на престации, тъй като — в някои случаи — неизбежните забавяния могат да произтичат от практически обстоятелства. Това изключение обаче |

отпускането на кредит. Освен това престацията и насрещната престация в тези правни действия следва да имат еднаква стойност. В същото време насрещната престация следва да е в полза на масата на несъстоятелността, а не на трето лице. Това изключение следва да обхваща по-специално своевременното плащане на стоки, заплати или хонорари за услуги, по-специално за правни или икономически съветници; плащането в брой или с карта на стоки, необходими за ежедневната дейност на длъжника; доставката на стоки, продукти или услуги срещу незабавно плащане; създаване на право на обезпечение срещу отпускането на заема; своевременно плащане на публични такси срещу насрещна престация (напр. допускане до обществени места или институции).

не следва да обхваща отпускането на кредит. Освен това престацията и насрещната престация в тези правни действия следва да имат еднаква стойност. В същото време насрещната престация следва да е в полза на масата на несъстоятелността, а не на трето лице. Това изключение следва да обхваща по-специално своевременното плащане на стоки, заплати или хонорари за услуги, по-специално за правни или икономически съветници; плащането в брой или с карта на стоки, необходими за ежедневната дейност на длъжника; доставката на стоки, продукти или услуги срещу незабавно плащане; създаване на право на обезпечение срещу отпускането на заема; своевременно плащане на публични такси срещу насрещна престация (напр. допускане до обществени места или институции).

Or. en

**Изменение 177**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 10**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (10) Новото или междинното финансиране, предоставено по време на опит за преструктуриране, включително в хода на превантивно производство по несъстоятелност съгласно дял II от Директива (ЕС) 2019/1023 на Европейския парламент и на Съвета[33], следва да бъде защитено при последващи производства по несъстоятелност. Следователно не следва да се разрешават отменителни искове на основание за предпочтително удовлетворение срещу плащания или обезпечения в полза на доставчиците на | (10) Новото или междинното финансиране, предоставено по време на опит за преструктуриране, включително в хода на превантивно производство по несъстоятелност съгласно дял II от Директива (ЕС) 2019/1023 на Европейския парламент и на Съвета[33], следва да бъде защитено при последващи производства по несъстоятелност. Следователно не следва да се разрешават отменителни искове на основание за предпочтително удовлетворение срещу плащания или обезпечения в полза на доставчиците на |

това ново или междинно финансиране, ако тези плащания или обезпечения се извършват в съответствие с вземанията на доставчиците. Поради това такива плащания или обезпечения следва да се разглеждат като правни действия, извършвани пряко срещу справедливо възнаграждение в полза на масата на несъстоятелността.

[33] Директива (ЕС) 2019/1023 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за рамките за превантивно преструктуриране, за опрощаването на задължения и забраната за осъществяване на дейност, за мерките за повишаване на ефективността на производствата по преструктуриране, несъстоятелност и опрощаване на задължения и за изменение на Директива (ЕС) 2017/1132 (Директива за преструктурирането и несъстоятелността) (ОВ L 172, 26.6.2019 г., стр. 18).

това ново или междинно финансиране, ако тези плащания или обезпечения се извършват в съответствие с вземанията на доставчиците. Поради това такива плащания или обезпечения следва да се разглеждат като правни действия, извършвани пряко срещу справедливо възнаграждение в полза на масата на несъстоятелността. ***Производствата по несъстоятелност имат за цел не само да увеличат максимално събирането на вземанията на кредиторите, но и да запазят жизнеспособните предприятия с оглед да се запазят работни места и да се осигури икономическа приемственост.***

[33] Директива (ЕС) 2019/1023 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за рамките за превантивно преструктуриране, за опрощаването на задължения и забраната за осъществяване на дейност, за мерките за повишаване на ефективността на производствата по преструктуриране, несъстоятелност и опрощаване на задължения и за изменение на Директива (ЕС) 2017/1132 (Директива за преструктурирането и несъстоятелността) (ОВ L 172, 26.6.2019 г., стр. 18).

Or. en

**Изменение 178**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 11 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(11а) Искът за възвръщане на предоставени средства е иск за възстановяване на определени активи*** |

***или стойности на стопанската дейност на длъжника с цел максимално увеличаване на активите на длъжника (иск за възвръщане на предоставени средства). Искът се отнася до подозрителния период, т.е. периода от 2 до 4 години преди образуването на производството по несъстоятелност, когато може да се предположи, че чрез доброволни правни действия длъжникът е нанесъл вреди на кредиторите чрез измамно прехвърляне на активи, неизгодни търговски сделки или необичайни трансакции като приписвания или дарения, особено по отношение на значими акционери или роднини. Доброволните правни действия на длъжника следва да включват и псевдопринудителни правни действия, които изглеждат като правоприлагане, но всъщност са фиктивни или симулирани.***

Or. en

**Изменение 179**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 13**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (13) Подобряването на възможностите синдиците да идентифицират и проследяват активите, принадлежащи към масата на несъстоятелността, е от съществено значение за максималното увеличаване на нейната стойност. При изпълнението на своите задължения синдиците вече могат да имат достъп до информация, съхранявана в публични регистри на данни, създадени отчасти от правото на Съюза и свързани на европейско равнище, като например системата за | (13) Подобряването на възможностите синдиците да идентифицират и проследяват активите, принадлежащи към масата на несъстоятелността, е от съществено значение за максималното увеличаване на нейната стойност. При изпълнението на своите задължения синдиците вече могат да имат достъп до информация, съхранявана в публични регистри на данни, създадени отчасти от правото на Съюза и свързани на европейско равнище, като например системата за |

взаимно свързване на бизнес регистрите (BRIS), системата за свързване на регистрите по несъстоятелност (IRI) или системата за взаимно свързване на регистрите на действителните собственици (BORIS). ***Достъпът до информацията, съхранявана в публичните бази данни, обаче често не е достатъчен за идентифициране и проследяване на важни активи, които са или следва да бъдат в обхвата на масата на несъстоятелността. По-специално*** синдиците са изправени пред практически трудности, когато се опитват да получат достъп до регистри на активите, намиращи се в ***чужбина***.

взаимно свързване на бизнес регистрите (BRIS), системата за свързване на регистрите по несъстоятелност (IRI) или системата за взаимно свързване на регистрите на действителните собственици (BORIS). Синдиците ***често*** са изправени пред практически трудности, когато се опитват да получат достъп до регистри на активите, намиращи се в ***други държави членки, които могат например да имат по-строги изисквания и условия за акредитация за достъп до професията синдик или по-строги изисквания***, ***свързани с достъпа до лични данни***.

Or. nl

**Изменение 180**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 14**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (14) Поради това е необходимо да се въведат разпоредби, чрез които да се гарантира, че когато изпълняват задълженията си в производство по несъстоятелност, синдиците***,*** могат да имат ***пряк или*** косвен достъп до информацията, съхранявана в бази данни, които не са публично достъпни. | (14) Поради това е необходимо да се въведат разпоредби, чрез които да се гарантира, че когато изпълняват задълженията си в производство по несъстоятелност, синдиците могат да имат косвен достъп до информацията, съхранявана в бази данни, които не са публично достъпни***, например чрез националните съдилища или при строг надзор от делегиран съдия***. |

Or. nl

**Изменение 181**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 15**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (15) Бързият ***пряк*** достъп до централизираните регистри на банковите сметки или системите за извличане на данни често е абсолютно необходим за максималното увеличаване на стойността на масата на несъстоятелността. Поради това следва да бъдат въведени правила за предоставяне на ***пряк*** достъп до информацията, съхранявана в централизираните регистри на банковите сметки или системите за извличане на данни, на определените съдилища на държавите членки, които са компетентни по производствата по несъстоятелност. Когато държава членка предоставя достъп до информация за банкови сметки посредством централна електронна система за извличане на данни, тази държава членка следва да гарантира, че органът, обслужващ системата за извличане, предава на определените съдилища резултатите от търсенето ***незабавно и без да прилага филтри***. | (15) Бързият достъп до централизираните регистри на банковите сметки или системите за извличане на данни често е абсолютно необходим за максималното увеличаване на стойността на масата на несъстоятелността. Поради това следва да бъдат въведени правила за предоставяне на достъп до информацията, съхранявана в централизираните регистри на банковите сметки или системите за извличане на данни, на определените съдилища на държавите членки, които са компетентни по производствата по несъстоятелност. Когато държава членка предоставя достъп до информация за банкови сметки посредством централна електронна система за извличане на данни, тази държава членка следва да гарантира, че органът, обслужващ системата за извличане, предава на определените съдилища резултатите от търсенето. |

Or. nl

**Изменение 182**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 16**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (16) За да се зачитат правото на защита на личните данни и правото на неприкосновеност на личния живот, пряк и незабавен достъп до регистрите на банковите сметки следва да се предоставя само на съдилищата, компетентни по производствата по несъстоятелност, които са определени за | (16) За да се зачитат правото на защита на личните данни и правото на неприкосновеност на личния живот, пряк и незабавен достъп до регистрите на банковите сметки следва да се предоставя само на съдилищата, компетентни по производствата по несъстоятелност, които са определени за |

тази цел от държавите членки. Поради това на синдиците следва да бъде разрешен само косвен достъп до информацията, съхранявана в регистрите на банковите сметки, като отправят искане до определените съдилища в своята държава членка тези съдилища да осъществят достъп и да извършат търсенията.

тази цел от държавите членки. Поради това на синдиците следва да бъде разрешен само косвен достъп до информацията, съхранявана в регистрите на банковите сметки, като отправят искане до определените съдилища в своята държава членка тези съдилища да осъществят достъп и да извършат търсенията. ***Без да се засяга защитата на поверителната информация и търговските тайни, обхванати от правата върху интелектуалната собственост, от длъжниците се изисква да разкриват своевременно и ефективно цялата информация и всички документи, които са от значение, за да могат кредиторите да упражняват подходящ и информиран надзор върху дейността на длъжника преди и по време на производството по несъстоятелност.***

Or. en

**Изменение 183**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 16**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (16) За да се зачитат правото на защита на личните данни и правото на неприкосновеност на личния живот, пряк и незабавен достъп до регистрите на банковите сметки ***следва*** да се предоставя само на съдилищата, компетентни по производствата по несъстоятелност, които са определени за тази цел от държавите членки. Поради това на синдиците следва да бъде разрешен само косвен достъп до информацията, съхранявана в регистрите на банковите сметки, като отправят искане до определените | (16) За да се зачитат правото на защита на личните данни и правото на неприкосновеност на личния живот, пряк и незабавен достъп до регистрите на банковите сметки ***трябва*** да се предоставя само на съдилищата, компетентни по производствата по несъстоятелност, които са определени за тази цел от държавите членки. Поради това на синдиците следва да бъде разрешен само косвен достъп до информацията, съхранявана в регистрите на банковите сметки, като отправят искане до определените |

| | |
|---|---|
| съдилища в своята държава членка тези съдилища да осъществят достъп и да извършат търсенията. | съдилища ***или делегирани съдии*** в своята държава членка тези съдилища ***или съдии*** да осъществят достъп и да извършат търсенията. |

Or. nl

**Изменение 184**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 17**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (17) Директива (ЕС) YYYY/XX на Европейския парламент и на Съвета[34] [СП: Директива, която заменя Директива 2015/849] предвижда, че централизираните автоматизирани механизми са свързани помежду си чрез единната точка за достъп на регистрите на банковите сметки (РБС), която ще бъде създадена и управлявана от Комисията. Като се има предвид нарастващото значение на делата за несъстоятелност с трансгранични последици и значението на съответната финансова информация за целите на максималното увеличаване на стойността на масата на несъстоятелността при производствата по несъстоятелност, определените национални съдилища, които са компетентни по въпросите на несъстоятелността, следва да могат да имат пряк достъп и да търсят в централизираните регистри на банковите сметки на други държави членки чрез единната точка за достъп на РБС, създадена съгласно Директива (ЕС) YYYY/XX [СП: Директива, която заменя Директива 2015/849]. | (17) Директива (ЕС) YYYY/XX на Европейския парламент и на Съвета[34] [СП: Директива, която заменя Директива 2015/849] предвижда, че централизираните автоматизирани механизми са свързани помежду си чрез единната точка за достъп на регистрите на банковите сметки (РБС), която ще бъде създадена и управлявана от Комисията. Като се има предвид нарастващото значение на делата за несъстоятелност с трансгранични последици и значението на съответната финансова информация за целите на максималното увеличаване на стойността на масата на несъстоятелността при производствата по несъстоятелност, определените национални съдилища, които са компетентни по въпросите на несъстоятелността, следва да могат да имат достъп до централизираните регистри на банковите сметки на други държави членки чрез единната точка за достъп на РБС, създадена съгласно Директива (ЕС) YYYY/XX [СП: Директива, която заменя Директива 2015/849]; ***в този контекст е важно съдът или делегираният съдия да следи отблизо да се преглежда единствено информацията, необходима за идентифициране и*** |

***възстановяване на активите;***

[34] ОВ:

[34] ОВ:

Or. nl

**Изменение 185**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 20**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (20) За да се гарантира, че активите могат да бъдат ефективно проследени в контекста на трансграничните производства по несъстоятелност, назначените в дадена държава членка синдици следва да получат бърз достъп до регистрите на активите и когато тези регистри се намират в друга държава членка. ***Поради това*** условията за достъп, които се прилагат за чуждестранните синдици, не следва да бъдат по-обременяващи от тези, които се прилагат за местните синдици. | (20) За да се гарантира, че активите могат да бъдат ефективно проследени в контекста на трансграничните производства по несъстоятелност, назначените в дадена държава членка синдици следва да получат бърз достъп до регистрите на активите и когато тези регистри се намират в друга държава членка. ***За да се зачита правото на защита на личните данни и правото на неприкосновеност на личния живот, този достъп следва да се ограничава до информация, която е необходима и пропорционална за целите на идентифицирането и проследяването на активи, принадлежащи към масата на несъстоятелността на длъжника, при текущо производство по несъстоятелност.*** Условията за достъп, които се прилагат за чуждестранните синдици, не следва да бъдат по-обременяващи от тези, които се прилагат за местните синдици. ***Следователно държавите членки не могат да откажат достъп единствено на основание, че заявителят е чуждестранен синдик.*** |

Or. en

**Изменение 186**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 20**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (20) ***За да*** се ***гарантира, че активите могат да бъдат ефективно проследени в контекста на трансграничните производства по несъстоятелност, назначените в дадена държава членка синдици следва да получат бърз достъп до регистрите на активите и когато тези регистри се намират в друга държава членка. Поради това условията за достъп***, ***които се прилагат за чуждестранните синдици***, ***не следва да бъдат по-обременяващи от тези***, ***които се прилагат*** за ***местните синдици***. | (20) ***Достъпът до професията синдик*** се ***различава значително в отделните държави членки. Хармонизирането на критериите за акредитация не е част от настоящата или от други законодателни инициативи на европейско равнище. Поради това възникват сериозни рискове, ако синдиците, които не са преминали специално обучение, например във връзка със защитата на личните данни***, ***получат достъп до базите данни на държавите членки***, ***в които синдиците са преминали такова специално обучение***, ***и на държавите членки с високи стандарти*** за ***защита на личните данни***. |

Or. nl

**Изменение 187**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 20 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(20а) Производствата по несъстоятелност трябва да са прозрачни. С изключение на поверителната информация или търговските тайни, на които неплатежоспособният длъжник има права върху интелектуална собственост, цялата информация и всички документи от значение за кредиторите трябва да бъдат*** |

***разкривани своевременно и ефективно, за да се упражнява необходимият и полезен контрол върху дейността на длъжника преди и по време на производството по несъстоятелност. Публикуването на акта за образуване на производството в официалните регистри е от съществено значение за равнопоставеността на кредиторите и за избягването на фаворизиране, като спомага за защитата на интересите на всички участващи страни. След като бъде поставен под защитата на съда, длъжникът се намира под действието на съдебен паноптикум и няма право да крие информация или да информира невярно кредиторите.***

Or. en

**Изменение 188**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 20 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(20а) Националните органи за защита на данните трябва да следят отблизо достъпа до националните бази данни, който се предоставя на синдиците от други държави членки.*** |

Or. nl

**Изменение 189**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Съображение 21**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

(21) В контекста на осребряването в рамките на производството по несъстоятелност националното законодателство в областта на несъстоятелността следва да позволява осребряването на активите на предприятието да се извършва чрез продажба на стопанската дейност или на част от нея като действащо предприятие. В този контекст продажбата като действащо предприятие следва да означава прехвърляне на стопанската дейност, изцяло или частично, на приобретател по такъв начин, че стопанската дейност (или част от нея) да може да продължи да се осъществява като икономически продуктивна единица. Продажбата като действащо предприятие следва да се разбира като различаваща се от продажбата на активите на предприятието един по един (осребряване по части).

(21) В контекста на осребряването в рамките на производството по несъстоятелност националното законодателство в областта на несъстоятелността следва да позволява осребряването на активите на предприятието да се извършва чрез продажба на стопанската дейност или на част от нея като действащо предприятие. В този контекст продажбата като действащо предприятие следва да означава прехвърляне на стопанската дейност, изцяло или частично, на приобретател по такъв начин, че стопанската дейност (или част от нея) да може да продължи да се осъществява като икономически продуктивна единица***, като се запазват възможно най-много работни места***. Продажбата като действащо предприятие следва да се разбира като различаваща се от продажбата на активите на предприятието един по един (осребряване по части).

Or. en

**Изменение 190**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 21 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(21а) Освен производствата за предотвратяване на несъстоятелност, които могат да бъдат от административен или договорен характер (т.е. договаряни пряко от длъжника с основните кредитори или чрез синдик), производството по несъстоятелност е производство със съдебен характер. Като се има предвид значителното въздействие върху заинтересованите страни (служители, клиенти,*** |

***доставчици, финансови кредитори, държавата, местните общности), които са непреки акционери в стопанската дейност на длъжника, откриването и приключването на производството по несъстоятелност трябва да бъде от компетентността на съда, а длъжникът и заинтересованите страни трябва да могат да бъдат изслушвани от съдия своевременно. След образуването на производството по несъстоятелност и до неговото приключване, целият ход на производството трябва да бъде от отговорността на специализиран магистрат, като например juge syndic в румънското право или juge — commissaire във френското право.***

Or. en

**Изменение 191**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 21 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(21б) Вземанията, произтичащи от продължаваща дейност на длъжника след образуването на производството по несъстоятелност, са освободени от ограниченията и жертвите на производството по несъстоятелност, но само доколкото са изплатени изцяло и навреме в периода преди обявяването в несъстоятелност. В противен случай държателите на тези вземания ще бъдат подложени на същите ограничения и жертви.*** |

Or. en

**Изменение 192**

**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 21 в (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(21в) Извинима несъстоятелност, квалифицирана като такава от съда, е основателната причина, поради която може да се извърши опрощаване на задълженията и за която на длъжника може да бъде предложено ново начало, разбира се, при отсъствие на измама.*** |

Or. en

**Изменение 193**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 21 г (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(21г) Предотвратяването, реорганизацията и продажбата са начини да се гарантира оцеляването на предприятието, но те не са самоцел. Целта трябва да бъде покриване на задълженията на длъжника, включително чрез реализиране на вземанията на кредиторите и търсене на отговорност от виновните страни. Процедурата преди продажбата на стопанската дейност на длъжника, предварително договорена от длъжника с основните кредитори чрез синдика и потвърдена от съдията след образуването на производството по несъстоятелност (pre-pack), следва да има същата цел.*** |

Or. en

**Изменение 194**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 21 д (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(21д) В случай на несъстоятелност с цел измама, посочена като такава от съда, ще бъде разпоредено да бъде лишен длъжникът от правото да продължи да извършва стопанска дейност и да основава предприятия за достатъчно дълъг период, така че да бъде възпиращ, но достатъчно кратък период, за да не изключи санкционираните лица от обществото за неопределено време и да им позволи да бъдат повторно интегрирани в обществото.*** |

Or. en

**Изменение 195**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 22**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (22) Обикновено се приема, че по-голяма стойност може да бъде възстановена при осребряване чрез продажба на стопанската дейност (или на част от нея) като действащо предприятие, а не чрез осребряване по части. За да се насърчат продажбите на стопанска дейност като действащо предприятие в рамките на ликвидация, националните режими за несъстоятелност следва да включват производство по предварително договорена продажба, при което | (22) Обикновено се приема, че по-голяма стойност може да бъде възстановена при осребряване чрез продажба на стопанската дейност (или на част от нея) като действащо предприятие, а не чрез осребряване по части. За да се насърчат продажбите на стопанска дейност като действащо предприятие в рамките на ликвидация, националните режими за несъстоятелност следва да включват производство по предварително договорена продажба, при което |

| | |
|---|---|
| длъжникът в затруднено финансово положение, с помощта на „наблюдател“, търси евентуални заинтересовани приобретатели и подготвя продажбата на стопанската дейност като действащо предприятие преди официалното образуване на производството по несъстоятелност, за да могат активите бързо да бъдат осребрени скоро след образуването на официалното производство по несъстоятелност. Производството по предварително договорена продажба следва да се състои от два етапа, а именно подготвителен етап и етап на осребряване. | длъжникът в затруднено финансово положение, с помощта на „наблюдател“, търси евентуални заинтересовани приобретатели и подготвя продажбата на стопанската дейност като действащо предприятие преди официалното образуване на производството по несъстоятелност, за да могат активите бързо да бъдат осребрени скоро след образуването на официалното производство по несъстоятелност. Производството по предварително договорена продажба следва да се състои от два етапа, а именно подготвителен етап и етап на осребряване. ***При тези етапи следва да се зачитат принципите на съдебните производства, приложими във всяка държава членка, и да се гарантира защитата на правата на кредиторите.*** |
| | Or. en |

**Изменение 196**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 22**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (22) Обикновено се приема, че по-голяма стойност може да бъде възстановена при осребряване чрез продажба на стопанската дейност (или на част от нея) като действащо предприятие, а не чрез осребряване по части. За да се насърчат продажбите на стопанска дейност като действащо предприятие в рамките на ликвидация, националните режими за несъстоятелност следва да включват производство по предварително договорена продажба, при което длъжникът в затруднено финансово положение, с помощта на „наблюдател“, | (22) Обикновено се приема, че по-голяма стойност може да бъде възстановена при осребряване чрез продажба на стопанската дейност (или на част от нея) като действащо предприятие, а не чрез осребряване по части. За да се насърчат продажбите на стопанска дейност като действащо предприятие в рамките на ликвидация, националните режими за несъстоятелност следва да включват производство по предварително договорена продажба, при което длъжникът в затруднено финансово положение, с помощта на „наблюдател“, |

търси евентуални заинтересовани приобретатели и подготвя продажбата на стопанската дейност като действащо предприятие преди официалното образуване на производството по несъстоятелност, за да могат активите бързо да бъдат осребрени скоро след образуването на официалното производство по несъстоятелност. Производството по предварително договорена продажба следва да се състои от два етапа, а именно подготвителен етап и етап на осребряване.

търси евентуални заинтересовани приобретатели и подготвя продажбата на стопанската дейност като действащо предприятие преди официалното образуване на производството по несъстоятелност, за да могат активите бързо да бъдат осребрени скоро след образуването на официалното производство по несъстоятелност. Производството по предварително договорена продажба следва да се състои от два етапа, а именно подготвителен етап и етап на осребряване. ***За да се гарантира, че подготовката на процеса на продажба е справедлива, наблюдателят следва да бъде независим от длъжника и кредиторите.***

Or. en

**Изменение 197**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Съображение 24**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (24) Производството по предварително договорена продажба следва да гарантира, че наблюдателят***,*** ***назначен по време на подготвителния етап, може да предложи*** най-добрата оферта, получена по време на ***процеса на продажба, за разрешение*** от ***съда само ако декларира, че според него осребряването по части няма да възстанови*** явно по-голяма стойност за кредиторите ***от*** пазарната цена, получена ***за*** стопанската дейност ***(***или ***за*** част от нея***)*** като действащо предприятие. По правило стойността на стопанска дейност като действащо предприятие е по-висока от стойността, която се получава при осребряване по | (24) Производството по предварително договорена продажба следва да гарантира, че наблюдателят ***представя за разрешение пред съда или компетентния орган*** най-добрата оферта, получена по време на ***подготвителния етап. Следва да е възможно*** от ***наблюдателя да се изиска да оцени и посочи дали частичната ликвидация би възстановила*** явно по-голяма стойност за кредиторите***, отколкото*** пазарната цена, получена ***чрез продажбата на*** стопанската дейност или ***на*** част от нея като действащо предприятие. По правило стойността на стопанска дейност като действащо предприятие е |

части, защото се основава на допускането, че предприятието продължава да осъществява дейност с минимално нарушаване на процесите, ползва се с доверието на финансовите кредитори, акционерите и клиентите и продължава да генерира приходи. Поради това декларацията на наблюдателя не следва да изисква извършването на оценка във всеки отделен случай. ***Наблюдателят само следва с основание да заключи***, че продажната цена не е значително по-ниска от постъпленията, ***които могат*** да ***бъдат получени чрез осребряване по части***. От наблюдателя или синдика следва обаче да се изисква да упражняват засилен контрол в случаите, когато единствената съществуваща оферта е представена от страна, която е тясно свързана с длъжника. В такива ситуации наблюдателят или синдикът следва да отхвърлят офертата, ако тя не минава успешно теста за висшия интерес на кредиторите.

по-висока от стойността, която се получава при осребряване по части, защото се основава на допускането, че предприятието продължава да осъществява дейност с минимално нарушаване на процесите, ползва се с доверието на финансовите кредитори, акционерите и клиентите и продължава да генерира приходи. Поради това декларацията на наблюдателя не следва да изисква извършването на оценка във всеки отделен случай. ***Всяко заключение на наблюдателя***, че продажната цена ***на действащото предприятие*** не е значително по-ниска от постъпленията ***от частична ликвидация***, ***следва да бъде надлежно обосновано. По националното право може да се изисква от наблюдателя да взема предвид елементи, различни от цената, включително обществения интерес или гарантирането на жизнеспособността на дадено предприятие.*** От наблюдателя или синдика следва обаче да се изисква да упражняват засилен контрол в случаите, когато единствената съществуваща оферта е представена от страна, която е тясно свързана с длъжника. В такива ситуации наблюдателят или синдикът следва да отхвърлят офертата, ако тя не минава успешно теста за висшия интерес на кредиторите.

Or. en

**Изменение 198**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 24**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (24) Производството по предварително договорена продажба | (24) Производството по предварително договорена продажба |

| | |
|---|---|
| следва да гарантира, че наблюдателят, назначен по време на подготвителния етап, може да предложи най-добрата оферта, получена по време на процеса на продажба, за разрешение от съда само ако декларира, че според него осребряването по части няма да възстанови явно по-голяма стойност за кредиторите от пазарната цена, получена за стопанската дейност (или за част от нея) като действащо предприятие. По правило стойността на стопанска дейност като действащо предприятие е по-висока от стойността, която се получава при осребряване по части, защото се основава на допускането, че предприятието продължава да осъществява дейност с минимално нарушаване на процесите, ползва се с доверието на финансовите кредитори, акционерите и клиентите и продължава да генерира приходи. Поради това декларацията на наблюдателя не следва да изисква извършването на оценка във всеки отделен случай. Наблюдателят само следва с основание да заключи, че продажната цена не е значително по-ниска от постъпленията, които могат да бъдат получени чрез осребряване по части. От наблюдателя или синдика следва обаче да се изисква да упражняват засилен контрол в случаите, когато единствената съществуваща оферта е представена от страна, която е тясно свързана с длъжника. В такива ситуации наблюдателят или синдикът следва да отхвърлят офертата, ако тя не минава успешно теста за висшия интерес на кредиторите. | следва да гарантира, че наблюдателят, назначен по време на подготвителния етап, може да предложи най-добрата оферта, получена по време на процеса на продажба, за разрешение от съда само ако декларира, че според него осребряването по части няма да възстанови явно по-голяма стойност за кредиторите от пазарната цена, получена за стопанската дейност (или за част от нея) като действащо предприятие. По правило стойността на стопанска дейност като действащо предприятие е по-висока от стойността, която се получава при осребряване по части, защото се основава на допускането, че предприятието продължава да осъществява дейност с минимално нарушаване на процесите, ползва се с доверието на финансовите кредитори, акционерите и клиентите и продължава да генерира приходи. Поради това декларацията на наблюдателя не следва да изисква извършването на оценка във всеки отделен случай. Наблюдателят само следва с основание да заключи, че продажната цена не е значително по-ниска от постъпленията, които могат да бъдат получени чрез осребряване по части. От наблюдателя или синдика следва обаче да се изисква да упражняват засилен контрол в случаите, когато единствената съществуваща оферта е представена от страна, която е тясно свързана с длъжника. В такива ситуации ***следва да се изисква оценка, а*** наблюдателят или синдикът следва да отхвърлят офертата, ако тя не минава успешно теста за висшия интерес на кредиторите. |
| | Or. en |

**Изменение 199**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 24**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (24) Производството по предварително договорена продажба следва да гарантира, че наблюдателят, назначен по време на подготвителния етап, може да предложи най-добрата оферта, получена по време на процеса на продажба, за разрешение от съда само ако декларира, че според него осребряването по части няма да възстанови явно по-голяма стойност за кредиторите от пазарната цена, получена за стопанската дейност (или за част от нея) като действащо предприятие. По правило стойността на стопанска дейност като действащо предприятие е по-висока от стойността, която се получава при осребряване по части, защото се основава на допускането, че предприятието продължава да осъществява дейност с минимално нарушаване на процесите, ползва се с доверието на финансовите кредитори, акционерите и клиентите и продължава да генерира приходи. Поради това декларацията на наблюдателя не следва да изисква извършването на оценка във всеки отделен случай. Наблюдателят само следва с основание да заключи, че продажната цена не е значително по-ниска от постъпленията, които могат да бъдат получени чрез осребряване по части. От наблюдателя или синдика следва обаче да се изисква да упражняват засилен контрол в случаите, когато единствената съществуваща оферта е представена от страна, която е тясно свързана с длъжника. В такива ситуации наблюдателят или синдикът следва да отхвърлят офертата, ако тя не ***минава успешно теста за висшия интерес*** на ***кредиторите***. | (24) Производството по предварително договорена продажба следва да гарантира, че наблюдателят, назначен по време на подготвителния етап, може да предложи най-добрата оферта, получена по време на процеса на продажба, за разрешение от съда само ако декларира, че според него осребряването по части няма да възстанови явно по-голяма стойност за кредиторите от пазарната цена, получена за стопанската дейност (или за част от нея) като действащо предприятие. По правило стойността на стопанска дейност като действащо предприятие е по-висока от стойността, която се получава при осребряване по части, защото се основава на допускането, че предприятието продължава да осъществява дейност с минимално нарушаване на процесите, ползва се с доверието на финансовите кредитори, акционерите и клиентите и продължава да генерира приходи. Поради това декларацията на наблюдателя не следва да изисква извършването на оценка във всеки отделен случай. Наблюдателят само следва с основание да заключи, че продажната цена не е значително по-ниска от постъпленията, които могат да бъдат получени чрез осребряване по части. От наблюдателя или синдика следва обаче да се изисква да упражняват засилен контрол в случаите, когато единствената съществуваща оферта е представена от страна, която е тясно свързана с длъжника. В такива ситуации наблюдателят или синдикът следва да отхвърлят офертата, ако тя не ***отговаря на целите на правото в областта*** на ***несъстоятелността***. |

Or. en

**Изменение 200**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 25**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (25) За да се гарантира, че стопанската дейност се продава на най-добрата пазарна стойност по време на производството по предварително договорена продажба, държавите членки следва ***или*** да осигурят високи стандарти на конкурентоспособност, прозрачност и справедливост на процеса на продажба, който се провежда през подготвителния етап***, или*** да ***предвидят, че*** съдът ***провежда*** кратък публичен търг след образуването на свързания с осребряването етап на производството. | (25) За да се гарантира, че стопанската дейност се продава на най-добрата пазарна стойност по време на производството по предварително договорена продажба, държавите членки следва да осигурят високи стандарти на конкурентоспособност, прозрачност и справедливост на процеса на продажба, който се провежда през подготвителния етап***. Следва*** да ***е възможно*** съдът ***да проведе*** кратък публичен търг след образуването на свързания с осребряването етап на производството***, ако има основателни подозрения за злоупотреба по време на подготвителната фаза***. |

Or. en

**Изменение 201**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 25 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(25а) Всички кредитори, които имат вземания към неплатежоспособния длъжник, трябва да участват в производството по несъстоятелност, за да бъдат включени в рамките на понятието „осребряване на вземанията срещу длъжника“, което е целта на производството по несъстоятелност. От това задължение се освобождават*** |

***служителите и държателите на искове, произтичащи от продължаването на производството — техните претенции ще бъдат изплатени в съответствие с документите, от които произтичат. В противен случай тези кредитори също ще бъдат вписани в таблиците за вземанията, но само по тяхно искане.***

Or. en

**Изменение 202**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 26**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (26) ***Ако държава членка избере да изисква високи стандарти*** през подготвителния етап, наблюдателят (който впоследствие трябва да бъде назначен за синдик в етапа на осребряване) следва да отговаря за това да се гарантира, че процесът на продажба е конкурентен, прозрачен, справедлив и отговаря на пазарните стандарти. Спазването на пазарните стандарти в този контекст следва да изисква процесът да е съвместим със стандартните правила и практики относно сливанията и придобиванията в съответната държава членка, което включва покана към потенциално заинтересованите страни да участват в процеса на продажба, оповестяване на същата информация пред потенциалните купувачи, даване на възможност за извършване на надлежна проверка от заинтересованите приобретатели и получаване на оферти от заинтересованите страни чрез структуриран процес. | (26) През подготвителния етап, наблюдателят (който впоследствие трябва да бъде назначен за синдик в етапа на осребряване) следва да отговаря за това да се гарантира, че процесът на продажба е конкурентен, прозрачен, справедлив и отговаря на пазарните стандарти. Спазването на пазарните стандарти в този контекст следва да изисква процесът да е съвместим със стандартните правила и практики относно сливанията и придобиванията в съответната държава членка, което включва покана към потенциално заинтересованите страни да участват в процеса на продажба, оповестяване на същата информация пред потенциалните купувачи, даване на възможност за извършване на надлежна проверка от заинтересованите приобретатели и получаване на оферти от заинтересованите страни чрез структуриран процес. |

Or. en

**Изменение 203**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 27**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (27) Ако ***държава членка избере*** да ***предвиди, че съдът провежда*** публичен търг след образуването на етапа на осребряване, офертата, избрана от наблюдателя по време на подготвителния етап, следва да се използва като първоначална оферта („минимална оферта“) по време на търга. Длъжникът следва да може да предложи стимули на оферента с минималната оферта, като се съгласи по-специално на възстановяване на разходите или такси за разделяне, ако бъде избрана по-добра оферта чрез публичния търг. Въпреки това държавите членки следва да гарантират, че тези стимули, предоставяни от длъжниците на оферентите с минималната оферта по време на подготвителния етап, са съизмерими и не възпират други потенциално заинтересовани оференти да участват в публичния търг през етапа на осребряване. | (27) Ако ***съдът реши*** да ***проведе*** публичен търг след образуването на етапа на осребряване, офертата, избрана от наблюдателя по време на подготвителния етап, следва да се използва като първоначална оферта („минимална оферта“) по време на търга. Длъжникът следва да може да предложи стимули на оферента с минималната оферта, като се съгласи по-специално на възстановяване на разходите или такси за разделяне, ако бъде избрана по-добра оферта чрез публичния търг. Въпреки това държавите членки следва да гарантират, че тези стимули, предоставяни от длъжниците на оферентите с минималната оферта по време на подготвителния етап, са съизмерими и не възпират други потенциално заинтересовани оференти да участват в публичния търг през етапа на осребряване. |

Or. en

**Изменение 204**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 28**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

***(28) Образуването на производство по несъстоятелност не следва да води до предсрочно прекратяване на договори, по силата на които страните все още имат задължения за изпълнение (подлежащи на изпълнение договори), които са необходими за продължаването на стопанската дейност. Такова прекратяване ще застраши неоправдано стойността на стопанската дейност — или на част от нея — която ще бъде продадена в рамките на производството по предварително договорена продажба. Поради това следва да се гарантира, че тези договори се прехвърлят на приобретателя на стопанската дейност на длъжника или на част от нея, дори без съгласието на контрагента на длъжника по тези договори. Независимо от това съществуват ситуации, в които прехвърлянето на подлежащи на изпълнение договори не може разумно да се очаква, например когато приобретателят е конкурент на контрагента по договора. Аналогично съдът може да стигне до заключението при индивидуална преценка на подлежащ на изпълнение договор, че прекратяването му ще обслужи интересите на стопанската дейност на длъжника по-добре от прехвърлянето му, например когато прехвърлянето на договора ще доведе до непропорционална тежест за предприятието. Съдът обаче не следва да има право да прекратява подлежащи на изпълнение договори, свързани с лицензи за права върху интелектуална и индустриална собственост, тъй като те обикновено са ключови елементи на дейността на продаваната стопанска дейност.***

***заличава се***

Or. nl

*Обосновка*

*Това е принудително поемане на договор и е в нарушение на свободата на договаряне.*

**Изменение 205**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 28**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (28) Образуването на производство по несъстоятелност не следва да води до предсрочно прекратяване на договори, по силата на които страните все още имат задължения за изпълнение (подлежащи на изпълнение договори), които са необходими за продължаването на стопанската дейност. Такова прекратяване ще застраши неоправдано стойността на стопанската дейност — или на част от нея — която ще бъде продадена в рамките на производството по предварително договорена продажба. Поради това следва да се гарантира, че тези договори се прехвърлят на приобретателя на стопанската дейност на длъжника или на част от нея***, дори без съгласието на*** контрагента на длъжника по тези договори. Независимо от това съществуват ситуации, в които прехвърлянето на подлежащи на изпълнение договори не може ***разумно*** да се ***очаква***, например когато приобретателят е конкурент на контрагента по договора. Аналогично ***съдът*** може да стигне до заключението при индивидуална преценка на подлежащ на изпълнение договор, че прекратяването му ще обслужи интересите на стопанската дейност на длъжника по-добре от прехвърлянето му, например когато прехвърлянето на договора ще доведе до непропорционална тежест за предприятието. ***Съдът*** обаче не следва | (28) Образуването на производство по несъстоятелност не следва да води до предсрочно прекратяване на договори, по силата на които страните все още имат задължения за изпълнение (подлежащи на изпълнение договори), които са необходими за продължаването на стопанската дейност. Такова прекратяване ще застраши неоправдано стойността на стопанската дейност — или на част от нея — която ще бъде продадена в рамките на производството по предварително договорена продажба. Поради това следва да се гарантира, че тези договори се прехвърлят на приобретателя на стопанската дейност на длъжника или на част от нея ***след консултация с*** контрагента на длъжника по тези договори. Независимо от това съществуват ситуации, в които прехвърлянето на подлежащи на изпълнение договори не може да се ***разреши***, например когато приобретателят е конкурент на контрагента по договора ***или когато работниците и служителите се обвързват с партньор по договора, който те не са избрали***. Аналогично ***синдикът*** може да стигне до заключението при индивидуална преценка на подлежащ на изпълнение договор, че прекратяването му ще обслужи интересите на стопанската дейност на длъжника по-добре от прехвърлянето му, например когато |

да има право да прекратява подлежащи на изпълнение договори, свързани с лицензи за права върху интелектуална и индустриална собственост, тъй като те обикновено са ключови елементи на дейността на продаваната стопанска дейност.

прехвърлянето на договора ще доведе до непропорционална тежест за предприятието. ***Синдикът*** обаче не следва да има право да прекратява подлежащи на изпълнение договори, свързани с лицензи за права върху интелектуална и индустриална собственост, тъй като те обикновено са ключови елементи на дейността на продаваната стопанска дейност.

Or. en

**Изменение 206**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 28**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (28) Образуването на производство по несъстоятелност не следва да води до предсрочно прекратяване на договори, по силата на които страните все още имат задължения за изпълнение (подлежащи на изпълнение договори), които са необходими за продължаването на стопанската дейност. Такова прекратяване ще застраши неоправдано стойността на стопанската дейност — или на част от нея — която ще бъде продадена в рамките на производството по предварително договорена продажба. Поради това следва да се гарантира, че тези договори се прехвърлят на приобретателя на стопанската дейност на длъжника или на част от нея, дори без съгласието на контрагента на длъжника по тези договори. Независимо от това съществуват ситуации, в които прехвърлянето на подлежащи на изпълнение договори не може разумно да се очаква, например когато приобретателят е конкурент на контрагента по договора. Аналогично съдът може да стигне до заключението | (28) Образуването на производство по несъстоятелност не следва да води до предсрочно прекратяване на договори, по силата на които страните все още имат задължения за изпълнение (подлежащи на изпълнение договори), които са необходими за продължаването на стопанската дейност. Такова прекратяване ще застраши неоправдано стойността на стопанската дейност — или на част от нея — която ще бъде продадена в рамките на производството по предварително договорена продажба. Поради това следва да се гарантира, че тези договори се прехвърлят на приобретателя на стопанската дейност на длъжника или на част от нея, дори без съгласието на контрагента на длъжника по тези договори. Независимо от това съществуват ситуации, в които прехвърлянето на подлежащи на изпълнение договори не може разумно да се очаква, например когато приобретателят е конкурент на контрагента по договора. Аналогично съдът може да стигне до заключението |

при индивидуална преценка на подлежащ на изпълнение договор, че прекратяването му ще обслужи интересите на стопанската дейност на длъжника по-добре от прехвърлянето му, например когато прехвърлянето на договора ще доведе до непропорционална тежест за предприятието. Съдът обаче не следва да има право да прекратява подлежащи на изпълнение договори, свързани с лицензи за права върху интелектуална и индустриална собственост, тъй като те обикновено са ключови елементи на дейността на продаваната стопанска дейност.

при индивидуална преценка на подлежащ на изпълнение договор, че прекратяването му ще обслужи интересите на стопанската дейност на длъжника по-добре от прехвърлянето му, например когато прехвърлянето на договора ще доведе до непропорционална тежест за предприятието. Съдът обаче не следва да има право да прекратява подлежащи на изпълнение договори, свързани с ***работници или служители, или с*** лицензи за права върху интелектуална и индустриална собственост, тъй като те обикновено са ключови елементи на дейността на продаваната стопанска дейност.

Or. en

**Изменение 207**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Съображение 29**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (29) Възможността за прилагане на права на предпочтително изкупуване в хода на процеса на продажба ще наруши конкуренцията в рамките на производството по предварително договорена продажба. Потенциалните оференти могат да се въздържат от наддаване поради права, които ще доведат до отхвърляне на офертите им според решението на притежателя на тези права, независимо от времето и ресурсите, инвестирани в офертата, и от икономическата ѝ стойност. За да се гарантира, че печелившата оферта отразява най-добрата налична цена на пазара, на оферентите следва да не се предоставят права на предпочтително изкупуване и също така такива права следва да не се прилагат в хода на | (29) Възможността за прилагане на права на предпочтително изкупуване в хода на процеса на продажба ще наруши конкуренцията в рамките на производството по предварително договорена продажба. ***Това съображение не може да попречи на държава членка да запази правото на предпочтително изкупуване за предприятие, което е елемент от съществен стратегически интерес.*** Потенциалните оференти могат да се въздържат от наддаване поради права, които ще доведат до отхвърляне на офертите им според решението на притежателя на тези права, независимо от времето и ресурсите, инвестирани в офертата, и от икономическата ѝ стойност. За да се гарантира, че |

тръжната процедура. Притежателите на права на предпочтително изкупуване, предоставени преди започването на производството по предварително договорена продажба, вместо да се позовават на своята опция, следва да бъдат поканени да участват в наддаването.

печелившата оферта отразява най-добрата налична цена на пазара, на оферентите следва да не се предоставят права на предпочтително изкупуване и също така такива права следва да не се прилагат в хода на тръжната процедура. Притежателите на права на предпочтително изкупуване, предоставени преди започването на производството по предварително договорена продажба, вместо да се позовават на своята опция, следва да бъдат поканени да участват в наддаването.

Or. en

**Изменение 208**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Съображение 30**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (30) Държавите членки следва да позволят на обезпечените кредитори да участват в тръжната процедура в рамките на производството по предварително договорена продажба, като предложат размера на своите обезпечени вземания като насрещна престация за закупуването на активите, за които притежават обезпечение (кредитно наддаване)***. Кредитното наддаване обаче не следва да се използва по начин***, ***който предоставя на обезпечените кредитори неправомерно предимство в тръжната процедура, например когато размерът*** на ***тяхното обезпечено вземане срещу активите*** на длъжника ***е над пазарната стойност на стопанската дейност***. | (30) Държавите членки следва да позволят на обезпечените кредитори да участват в тръжната процедура в рамките на производството по предварително договорена продажба, като предложат размера на своите обезпечени вземания като насрещна престация за закупуването на активите, за които притежават обезпечение (кредитно наддаване), ***до 20 % от размера*** на ***обезпечения с активи*** на длъжника ***кредит***. |

Or. it

*Обосновка*

*Предложената директива позволява на оферента да компенсира предложената цена с обезпечените си вземания срещу длъжника, като забранява тази практика, когато тя води до несправедливо предимство в тръжната процедура. Разпоредбата позволява компенсиране, при условие че стойността на тези кредити е значително по-ниска от пазарната стойност на дружеството. За предпочитане е да се определи компенсаторната стойност на всички обезпечени вземания на оферента в размер на 20%.*

**Изменение 209**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Съображение 30**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (30) Държавите членки следва да позволят на обезпечените кредитори да участват в тръжната процедура в рамките на производството по предварително договорена продажба, като предложат размера на своите обезпечени вземания като насрещна престация за закупуването на активите, за които притежават обезпечение (кредитно наддаване). Кредитното наддаване обаче не следва да се използва по начин, който предоставя на обезпечените кредитори неправомерно предимство в тръжната процедура, например когато размерът на тяхното обезпечено вземане срещу активите на длъжника е над пазарната стойност на стопанската дейност. | (30) Държавите членки следва да позволят на обезпечените кредитори да участват в тръжната процедура в рамките на производството по предварително договорена продажба, като предложат размера на своите обезпечени вземания като насрещна престация за закупуването на активите, за които притежават обезпечение (кредитно наддаване). ***Държавите членки не следва да забраняват тази възможност за работниците и служителите в ролята им на кредитори.*** Кредитното наддаване обаче не следва да се използва по начин, който предоставя на обезпечените кредитори неправомерно предимство в тръжната процедура, например когато размерът на тяхното обезпечено вземане срещу активите на длъжника е над пазарната стойност на стопанската дейност. |

Or. en

**Изменение 210**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 32**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(32) Директорите надзирават управлението на делата на дадено юридическо лице и имат най-добър поглед върху финансовото му състояние. Поради това директорите са сред първите, които осъзнават дали дадено юридическо лице се доближава до прага на неплатежоспособността или прекрачва този праг. Късното подаване от директорите на искане за образуване на производство по несъстоятелност може да доведе до по-ниски възстановими стойности за кредиторите. Поради това държавите членки следва да въведат задължение за директорите да подават искане за образуване на производство по несъстоятелност в определен срок. Държавите членки следва също да определят за кого следва да се прилагат задълженията на директорите, като се има предвид, че понятието „директор“ следва да се тълкува широко, за да обхваща всички лица, които отговарят за вземането на ключови решения или фактически вземат или следва да вземат такива решения по отношение на управлението на юридическо лице.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Държави като Нидерландия и Швеция не прилагат задължение за подаване на искане за образуване на производство по несъстоятелност и имат най-високите коефициенти на възстановяване на активи в целия Европейски съюз. Между задължението да се иска образуване на производство по несъстоятелност и коефициента на възстановяване на активи не съществува причинно-следствена връзка. Освен това по време на консултацията със заинтересованите страни от експертите не беше поискано да изразят мнение относно въвеждането на такова задължение.*

**Изменение 211**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Съображение 32**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (32) Директорите надзират управлението на делата на дадено юридическо лице и имат най-добър поглед върху финансовото му състояние. Поради това директорите са сред първите, които осъзнават дали дадено юридическо лице се доближава до прага на неплатежоспособността или прекрачва този праг. Късното подаване от директорите на искане за образуване на производство по несъстоятелност може да доведе до по-ниски възстановими стойности за кредиторите. Поради това държавите членки следва да въведат задължение за директорите да подават искане за образуване на производство по несъстоятелност в определен срок. Държавите членки следва също да определят за кого следва да се прилагат задълженията на директорите, като се има предвид, че понятието „директор“ следва да се тълкува широко, за да обхваща всички лица, които отговарят за вземането на ключови решения или фактически вземат или следва да вземат такива решения по отношение на управлението на юридическо лице. | (32)Директорите надзират управлението на делата на дадено юридическо лице и имат най-добър поглед върху финансовото му състояние. Поради това директорите са сред първите, които осъзнават дали дадено юридическо лице се доближава до прага на неплатежоспособността или прекрачва този праг. Късното подаване от директорите на искане за образуване на производство по несъстоятелност може да доведе до по-ниски възстановими стойности за кредиторите. Поради това държавите членки следва да въведат задължение за директорите да подават искане за образуване на производство по несъстоятелност в определен срок***, като вземат предвид сложността на стопанската дейност и наличните ресурси, със специални разпоредби за микропредприятията и МСП, за да се избегне прекомерна тежест***. Държавите членки следва също да определят за кого следва да се прилагат задълженията на директорите, като се има предвид, че понятието „директор“ следва да се тълкува широко, за да обхваща всички лица, които отговарят за вземането на ключови решения или фактически вземат или следва да вземат такива решения по отношение на управлението на юридическо лице. |

Or. ro

**Изменение 212**

**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 33**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (33) ***За да се гарантира***, ***че директорите не действат*** в ***свой собствен интерес, като забавят подаването на искане за образуване*** на производство по несъстоятелност ***въпреки признаците за неплатежоспособност***, ***държавите членки следва да въведат разпоредби, съгласно които директорите носят гражданска отговорност за нарушение на задължението за подаване на такова искане. В този случай директорите следва да обезщетяват кредиторите за вредите, произтичащи от намаляването на възстановимата стойност на юридическото лице в сравнение със ситуацията, в която искането е било подадено навреме. Държавите членки следва да могат да приемат или да запазят национални правила относно гражданската отговорност на директорите, свързани с подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност, които са по-строги от предвидените в настоящата директива.*** | (33) ***Държавите членки***, в ***които няма задължение да се поиска откриване*** на производство по несъстоятелност, ***могат*** да ***предприемат други еквивалентни мерки***, ***например*** да ***въведат лична*** отговорност на директорите. |

Or. nl

**Изменение 213**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 33**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (33) За да се гарантира, че | (33) За да се гарантира, че |

директорите не действат в свой собствен интерес, като забавят подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност въпреки признаците за неплатежоспособност, държавите членки следва да въведат разпоредби, съгласно които директорите носят гражданска отговорност за нарушение на задължението за подаване на такова искане. В този случай директорите следва да обезщетяват кредиторите за вредите, произтичащи от намаляването на възстановимата стойност на юридическото лице в сравнение със ситуацията, в която искането е било подадено навреме. Държавите членки следва да могат да приемат или да запазят национални правила относно гражданската отговорност на директорите, свързани с подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност, които са по-строги от предвидените в настоящата директива.

директорите не действат в свой собствен интерес, като забавят подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност въпреки признаците за неплатежоспособност, държавите членки следва да въведат разпоредби, съгласно които директорите носят гражданска отговорност за нарушение на задължението за подаване на такова искане. В този случай директорите следва да обезщетяват кредиторите за вредите, произтичащи от намаляването на възстановимата стойност на юридическото лице в сравнение със ситуацията, в която искането е било подадено навреме. Държавите членки следва да могат да приемат или да запазят национални правила относно гражданската отговорност на директорите, свързани с подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност, които са по-строги от предвидените в настоящата директива. ***В някои случаи обаче признаците на несъстоятелност могат да бъдат косвени и на временните и квалифицираните директори следва да се даде възможност да проучат мерки за преструктуриране, за които е разумно да се очаква, че може да доведат до същия резултат за кредиторите. Поради това на държавите членки следва да се разреши да предвидят дерогация от задължението за започване на производства по несъстоятелност, като същевременно гарантират, че правата на кредиторите са защитени до еднаква степен.***

Or. en

**Изменение 214**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 34**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
| --- | --- |
| ***(34) Микропредприятията често са еднолични търговци или малки партньорства, чиито учредители, собственици или членове не се ползват от защита с ограничена отговорност и поради това са изложени на неограничена отговорност по отношение на дълговете на предприятието. Когато микропредприятията функционират като субекти с ограничена отговорност, защитата с ограничената отговорност обикновено е илюзорна за собствениците на микропредприятия, тъй като от тях често се очаква да обезпечат бизнес дълговете на микропредприятията, като използват личните си активи като обезпечение. Освен това, тъй като микропредприятията зависят в много голяма степен от плащанията, които получават от своите клиенти, те често са изправени пред проблеми с паричните потоци и по-високи рискове от неизпълнение, които произтичат от загубата на важен бизнес партньор или от просрочените плащания от страна на техните клиенти. В допълнение към това микропредприятията са изправени и пред недостиг на оборотен капитал, по-високи лихвени проценти и по-големи изисквания за обезпечение, което прави набирането на финансиране, особено в ситуации на финансови затруднения, трудно, ако не и невъзможно. В резултат на това те може да са по-често изложени на риск от неплатежоспособност в сравнение с по-големите предприятия.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите за пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 215**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 34**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(34) Микропредприятията често са еднолични търговци или малки партньорства, чиито учредители, собственици или членове не се ползват от защита с ограничена отговорност и поради това са изложени на неограничена отговорност по отношение на дълговете на предприятието. Когато микропредприятията функционират като субекти с ограничена отговорност, защитата с ограничената отговорност обикновено е илюзорна за собствениците на микропредприятия, тъй като от тях често се очаква да обезпечат бизнес дълговете на микропредприятията, като използват личните си активи като обезпечение. Освен това, тъй като микропредприятията зависят в много голяма степен от плащанията, които получават от своите клиенти, те често са изправени пред проблеми с паричните потоци и по-високи рискове от неизпълнение, които произтичат от загубата на важен бизнес партньор или от просрочените плащания от страна на техните клиенти. В допълнение към това микропредприятията са изправени и пред недостиг на оборотен капитал, по-високи лихвени проценти и по-*** | ***заличава се*** |

***големи изисквания за обезпечение, което прави набирането на финансиране, особено в ситуации на финансови затруднения, трудно, ако не и невъзможно. В резултат на това те може да са по-често изложени на риск от неплатежоспособност в сравнение с по-големите предприятия.***

Or. en

**Изменение 216**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 34 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(34а) В контекста на всички процедури по несъстоятелност и преструктуриране, включително споразуменията pre-pack, включващи както малки и средни предприятия (МСП), така и предприятия от всякакъв размер, такива процедури се разрешават само когато са придружени от гаранции, осигуряващи защитата на работниците и служителите и малките заинтересовани страни. Процедурата включва мерки за защита на правата и интересите на работниците и служителите, потребителите, клиентите и кредиторите на МСП или договорните партньори на длъжника.*** |

Or. en

**Изменение 217**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**

**Съображение 35**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(35) Националните правила относно несъстоятелността невинаги са подходящи за правилно и пропорционално третиране на неплатежоспособните микропредприятия. Като се вземат предвид уникалните характеристики на микропредприятията и техните специфични нужди в случай на финансови затруднения, следва по-специално да бъде призната необходимостта от по-бързи, по-прости и финансово достъпни процедури, както и да бъдат разработени отделни производства по несъстоятелност на национално равнище в съответствие с разпоредбите на настоящата директива. Въпреки че разпоредбите на настоящата директива относно опростените производства по ликвидация се прилагат само за микропредприятията, държавите членки следва да могат да ги прилагат и за малките и средните предприятия, които не са микропредприятия.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите за пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 218**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 35**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
| --- | --- |
| ***(35) Националните правила относно несъстоятелността невинаги са подходящи за правилно и пропорционално третиране на неплатежоспособните микропредприятия. Като се вземат предвид уникалните характеристики на микропредприятията и техните специфични нужди в случай на финансови затруднения, следва по-специално да бъде призната необходимостта от по-бързи, по-прости и финансово достъпни процедури, както и да бъдат разработени отделни производства по несъстоятелност на национално равнище в съответствие с разпоредбите на настоящата директива. Въпреки че разпоредбите на настоящата директива относно опростените производства по ликвидация се прилагат само за микропредприятията, държавите членки следва да могат да ги прилагат и за малките и средните предприятия, които не са микропредприятия.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 219**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 35**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
| --- | --- |
| (35) Националните правила относно несъстоятелността невинаги са подходящи за ***правилно*** и ***пропорционално третиране на неплатежоспособните микропредприятия***. Като се вземат | (35) Националните правила относно несъстоятелността невинаги са подходящи за ***третиране на неплатежоспособните МСП*** и ***по-специално на микропредприятията по правилен и пропорционален начин***. |

предвид уникалните характеристики на микропредприятията и техните специфични нужди в случай на финансови затруднения, следва ***по-специално*** да ***бъде призната*** необходимостта от ***по-бързи, по-прости и финансово достъпни процедури, както и да бъдат разработени отделни производства по несъстоятелност на национално равнище*** в ***съответствие с разпоредбите*** на ***настоящата директива***. ***Въпреки че разпоредбите на настоящата директива относно опростените производства по ликвидация се прилагат само за микропредприятията,*** държавите членки ***следва да могат да ги прилагат*** и ***за малките и средните предприятия, които не са микропредприятия***.

Като се вземат предвид уникалните характеристики на микропредприятията и техните специфични нужди в случай на финансови затруднения, следва да ***се признае*** необходимостта от ***допълнителни мерки за подкрепа*** в ***случай*** на ***несъстоятелност***. ***Поради това Комисията се приканва да предостави подходящи насоки на*** държавите членки ***въз основа на най-добрите национални практики*** и ***въз основа на обмен на мнения с представители на МСП***.

Or. en

**Изменение 220**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Съображение 35**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (35) Националните правила относно несъстоятелността невинаги са подходящи за правилно и пропорционално третиране на неплатежоспособните микропредприятия. Като се вземат предвид уникалните характеристики на микропредприятията и техните специфични нужди в случай на финансови затруднения, следва по-специално да бъде призната необходимостта от по-бързи, по-прости и финансово достъпни процедури, както и да бъдат разработени отделни производства по несъстоятелност на | (35)Националните правила относно несъстоятелността невинаги са подходящи за правилно и пропорционално третиране на неплатежоспособните микропредприятия. Като се вземат предвид уникалните характеристики на микропредприятията и техните специфични нужди в случай на финансови затруднения, следва по-специално да бъде призната необходимостта от по-бързи, по-прости и финансово достъпни процедури, както и да бъдат разработени отделни производства по несъстоятелност на |

| | |
|---|---|
| национално равнище в съответствие с разпоредбите на настоящата директива. Въпреки че разпоредбите на настоящата директива относно опростените производства по ликвидация се прилагат само за микропредприятията, държавите членки следва да могат да ги прилагат и за малките и средните предприятия, които не са микропредприятия. | национално равнище в съответствие с разпоредбите на настоящата директива. ***Държавите членки следва да насърчават алтернативни механизми за превантивно преструктуриране, например медиация и помирение, преди да се прибегне до производството по несъстоятелност.*** Въпреки че разпоредбите на настоящата директива относно опростените производства по ликвидация се прилагат само за микропредприятията, държавите членки следва да могат да ги прилагат и за малките и средните предприятия, които не са микропредприятия. |
| | Or. ro |

**Изменение 221**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 35 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(35а) Държавите членки гарантират, че за микропредприятията, малките и средните предприятия (ММСП), за които няма разумни изгледи за възстановяване, се прилагат опростени процедури за ликвидация. Разработването и прилагането на тези процедури се оставя на преценката на държавите членки в съответствие с принципа на субсидиарност.*** |
| | Or. en |

**Изменение 222**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 36**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(36) Целесъобразно е да се гарантира, че провеждането и надзорът на опростените производства по ликвидация могат да бъдат възложени от държавите членки на компетентен орган, който е или съд, или административен орган. Изборът ще зависи, наред с друго, от административните и правните системи на държавите членки, както и от капацитета на съдилищата и необходимостта да се гарантират ефективност на разходите и бързина на производствата.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 223**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 36**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(36) Целесъобразно е да се гарантира, че провеждането и надзорът на опростените производства по ликвидация могат да бъдат възложени от държавите членки на компетентен орган, който е или съд, или административен орган. Изборът ще зависи, наред с друго, от административните и правните системи на държавите членки, както и от капацитета на съдилищата и необходимостта да се гарантират ефективност на разходите и бързина на*** | ***заличава се*** |

***производствата.***

Or. en

**Изменение 224**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 37**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(37) Проверката на спирането на плащанията и проверката на счетоводния баланс са двете обичайни задействащи събития в държавите членки за образуване на стандартно производство по несъстоятелност. Проверката на счетоводния баланс може обаче да се окаже неосъществима за длъжниците микропредприятия, особено когато длъжникът е отделен предприемач, поради възможна липса на подходяща документация и на ясно разграничение между личните активи и пасиви и активите и пасивите на предприятието. Поради това критерият за образуване на опростено производство по ликвидация следва да бъде неспособността за плащане на задълженията при настъпване на техния падеж. Държавите членки следва също така да определят конкретните условия, при които този критерий е изпълнен, стига тези условия да са ясни, прости и лесно установими от съответното микропредприятие.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите за*

*пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 225**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 37**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(37) Проверката на спирането на плащанията и проверката на счетоводния баланс са двете обичайни задействащи събития в държавите членки за образуване на стандартно производство по несъстоятелност. Проверката на счетоводния баланс може обаче да се окаже неосъществима за длъжниците микропредприятия, особено когато длъжникът е отделен предприемач, поради възможна липса на подходяща документация и на ясно разграничение между личните активи и пасиви и активите и пасивите на предприятието. Поради това критерият за образуване на опростено производство по ликвидация следва да бъде неспособността за плащане на задълженията при настъпване на техния падеж. Държавите членки следва също така да определят конкретните условия, при които този критерий е изпълнен, стига тези условия да са ясни, прости и лесно установими от съответното микропредприятие.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 226**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 37**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(37) Проверката на спирането на плащанията и проверката на счетоводния баланс са двете обичайни задействащи събития в държавите членки за образуване на стандартно производство по несъстоятелност. Проверката на счетоводния баланс може обаче да се окаже неосъществима за длъжниците микропредприятия, особено когато длъжникът е отделен предприемач, поради възможна липса на подходяща документация и на ясно разграничение между личните активи и пасиви и активите и пасивите на предприятието. Поради това критерият за образуване на опростено производство по ликвидация следва да бъде неспособността за плащане на задълженията при настъпване на техния падеж. Държавите членки следва също така да определят конкретните условия, при които този критерий е изпълнен, стига тези условия да са ясни, прости и лесно установими от съответното микропредприятие.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 227**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 38**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(38) За да бъдат осигурени икономически ефективни и експедитивни опростени*** | ***заличава се*** |

***производства по ликвидация за микропредприятията, следва да се въведат кратки срокове. Аналогично следва да бъдат сведени до минимум формалностите, свързани с всички процесуални етапи, включително образуването на производството, предявяването и приемането на вземания, създаването на масата на несъстоятелността и осребряването на активите. За подаване на искане за образуване на опростено производство по ликвидация следва да се използва стандартен формуляр, а за всички съобщения между компетентния орган и — когато е приложимо, синдика — и страните по производството следва да се използват електронни средства.***

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите за пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 228**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 38**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(38) За да бъдат осигурени икономически ефективни и експедитивни опростени производства по ликвидация за микропредприятията, следва да се въведат кратки срокове. Аналогично следва да бъдат сведени до минимум формалностите, свързани с всички процесуални етапи, включително образуването на производството, предявяването и приемането на*** | ***заличава се*** |

***вземания, създаването на масата на несъстоятелността и осребряването на активите. За подаване на искане за образуване на опростено производство по ликвидация следва да се използва стандартен формуляр, а за всички съобщения между компетентния орган и — когато е приложимо, синдика — и страните по производството следва да се използват електронни средства.***

Or. en

**Изменение 229**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 38**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(38) За да бъдат осигурени икономически ефективни и експедитивни опростени производства по ликвидация за микропредприятията, следва да се въведат кратки срокове. Аналогично следва да бъдат сведени до минимум формалностите, свързани с всички процесуални етапи, включително образуването на производството, предявяването и приемането на вземания, създаването на масата на несъстоятелността и осребряването на активите. За подаване на искане за образуване на опростено производство по ликвидация следва да се използва стандартен формуляр, а за всички съобщения между компетентния орган и — когато е приложимо, синдика — и страните по производството следва да се използват електронни средства.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 230**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 39**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(39) Всички микропредприятия следва да могат да започнат производство с цел преодоляване на финансовите си затруднения и за да получат опрощаване на задълженията. Достъпът до опростените производства по ликвидация не следва да зависи от способността на микропредприятието да покрие административните разходи по тези производства. В законодателството на държавите членки следва да бъдат въведени правила за покриването на разходите по провеждането на опростени производства по ликвидация, когато активите и източниците на приходи на длъжника са недостатъчни за покриване на тези разходи.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите за пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 231**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 39**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(39) Всички микропредприятия следва да могат да започнат производство с цел преодоляване на финансовите си затруднения и за да получат опрощаване на задълженията. Достъпът до опростените производства по ликвидация не следва да зависи от способността на микропредприятието да покрие административните разходи по тези производства. В законодателството на държавите членки следва да бъдат въведени правила за покриването на разходите по провеждането на опростени производства по ликвидация, когато активите и източниците на приходи на длъжника са недостатъчни за покриване на тези разходи.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 232**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 39**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(39) Всички микропредприятия следва да могат да започнат производство с цел преодоляване на финансовите си затруднения и за да получат опрощаване на задълженията. Достъпът до опростените производства по ликвидация не следва да зависи от способността на микропредприятието да покрие административните разходи по тези производства. В законодателството на държавите членки следва да бъдат*** | ***заличава се*** |

***въведени правила за покриването на разходите по провеждането на опростени производства по ликвидация, когато активите и източниците на приходи на длъжника са недостатъчни за покриване на тези разходи.***

Or. en

**Изменение 233**
**Яна Том**

**Предложение за директива**
**Съображение 39**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (39) Всички микропредприятия следва да могат да започнат производство с цел преодоляване на финансовите си затруднения и за да получат опрощаване на задълженията. Достъпът до опростените производства по ликвидация не следва да зависи от способността на микропредприятието да покрие административните разходи по тези производства. В законодателството на държавите членки следва да бъдат въведени правила за покриването на разходите по провеждането на опростени производства по ликвидация, когато активите и източниците на приходи на длъжника са недостатъчни за покриване на тези разходи. | (39) Всички микропредприятия следва да могат да започнат производство с цел преодоляване на финансовите си затруднения и за да получат опрощаване на задълженията. Достъпът до опростените производства по ликвидация не следва да зависи от способността на микропредприятието да покрие административните разходи по тези производства. ***В това отношение държавите членки следва да въведат максимален праг за възнаграждението на синдиците, назначени да водят опростени производства по ликвидация.*** В законодателството на държавите членки следва да бъдат въведени правила за покриването на разходите по провеждането на опростени производства по ликвидация, когато активите и източниците на приходи на длъжника са недостатъчни за покриване на тези разходи. |

Or. en

**Изменение 234**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 40**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(40) При опростените производства по ликвидация назначаването на синдик обикновено е ненужно поради простите стопански дейности, извършвани от микропредприятията, които правят надзора им от страна на компетентния орган е възможен и достатъчен. Поради това длъжникът следва да запази контрола върху своите активи и ежедневното извършване на стопанската дейност. Същевременно, за да се гарантира, че опростените производства по ликвидация могат да бъдат провеждани ефективно и ефикасно, длъжникът следва, при започване и по време на цялото производство, да предоставя точна, надеждна и пълна информация за финансовото си състояние и стопанските си дела.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Ситуация, при която при ликвидация на микропредприятие съдът трябва да разчита единствено на информацията, предоставена от самия длъжник, създава възможности за злоупотреба.*

**Изменение 235**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 40**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(40) При опростените*** | ***заличава се*** |

***производства по ликвидация назначаването на синдик обикновено е ненужно поради простите стопански дейности, извършвани от микропредприятията, които правят надзора им от страна на компетентния орган е възможен и достатъчен. Поради това длъжникът следва да запази контрола върху своите активи и ежедневното извършване на стопанската дейност. Същевременно, за да се гарантира, че опростените производства по ликвидация могат да бъдат провеждани ефективно и ефикасно, длъжникът следва, при започване и по време на цялото производство, да предоставя точна, надеждна и пълна информация за финансовото си състояние и стопанските си дела.***

Or. en

**Изменение 236**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 40**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(40) При опростените производства по ликвидация назначаването на синдик обикновено е ненужно поради простите стопански дейности, извършвани от микропредприятията, които правят надзора им от страна на компетентния орган е възможен и достатъчен. Поради това длъжникът следва да запази контрола върху своите активи и ежедневното извършване на стопанската дейност. Същевременно, за да се гарантира, че опростените производства по ликвидация могат да*** | ***заличава се*** |

***бъдат провеждани ефективно и ефикасно, длъжникът следва, при започване и по време на цялото производство, да предоставя точна, надеждна и пълна информация за финансовото си състояние и стопанските си дела.***

Or. en

**Изменение 237**
**Яна Том**

**Предложение за директива**
**Съображение 40**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (40) ***При опростените производства по ликвидация назначаването на синдик обикновено е ненужно поради простите стопански дейности, извършвани от микропредприятията, които правят надзора им от страна на компетентния орган е възможен и достатъчен. Поради това*** длъжникът следва да запази контрола върху своите активи и ежедневното извършване на стопанската дейност. ***Същевременно,*** за да се гарантира, че опростените производства по ликвидация могат да бъдат провеждани ефективно и ефикасно, длъжникът следва, при започване и по време на цялото производство, да предоставя точна, надеждна и пълна информация за финансовото си състояние и стопанските си дела. | (40) Длъжникът следва да запази контрола върху своите активи и ежедневното извършване на стопанската дейност. За да се гарантира, че опростените производства по ликвидация могат да бъдат провеждани ефективно и ефикасно, длъжникът следва, при започване и по време на цялото производство, да предоставя точна, надеждна и пълна информация за финансовото си състояние и стопанските си дела. |

Or. en

**Изменение 238**
**Яна Том**

**Предложение за директива**
**Съображение 40 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(40а) Назначаването на синдик може да не е необходимо в опростените производства по ликвидация на някои микропредприятия с проста стопанска дейност и маса на несъстоятелността. Във връзка с това длъжникът или кредиторите следва да могат да поискат да не бъде назначен синдик. Съдът следва да уважи искането, ако съществува нисък риск от измама и злоупотреба.*** |

Or. en

**Изменение 239**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 41**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(41) Длъжник микропредприятие следва да може да се възползва от временно спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение, за да може да запази стойността на масата на несъстоятелността и да гарантира справедливо и организирано провеждане на производството. Държавите членки могат обаче да разрешат на компетентните органи да изключат определени вземания от обхвата на спирането при ясно определени обстоятелства.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова*

*въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите за пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 240**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 41**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(41) Длъжник микропредприятие следва да може да се възползва от временно спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение, за да може да запази стойността на масата на несъстоятелността и да гарантира справедливо и организирано провеждане на производството. Държавите членки могат обаче да разрешат на компетентните органи да изключат определени вземания от обхвата на спирането при ясно определени обстоятелства.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 241**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 41**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(41) Длъжник микропредприятие следва да може да се възползва от временно спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение, за да може да запази стойността на масата на несъстоятелността и да гарантира справедливо и организирано*** | ***заличава се*** |

***провеждане на производството. Държавите членки могат обаче да разрешат на компетентните органи да изключат определени вземания от обхвата на спирането при ясно определени обстоятелства.***

Or. en

**Изменение 242**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 42**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(42) Оспорваните вземания следва да се разглеждат по начин, който не усложнява ненужно провеждането на опростени производства по ликвидация за микропредприятия. Ако оспорваните вземания не могат да бъдат разгледани бързо, възможността за оспорване на вземане може да се използва за създаване на ненужни забавяния. Когато взема решение относно третирането на оспорено вземане, компетентният орган следва да притежава правомощието да разреши опростеното производство по ликвидация да продължи само по отношение на неоспорените вземания.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите за пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 243**

**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 42**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(42) Оспорваните вземания следва да се разглеждат по начин, който не усложнява ненужно провеждането на опростени производства по ликвидация за микропредприятия. Ако оспорваните вземания не могат да бъдат разгледани бързо, възможността за оспорване на вземане може да се използва за създаване на ненужни забавяния. Когато взема решение относно третирането на оспорено вземане, компетентният орган следва да притежава правомощието да разреши опростеното производство по ликвидация да продължи само по отношение на неоспорените вземания.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 244**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 42**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(42) Оспорваните вземания следва да се разглеждат по начин, който не усложнява ненужно провеждането на опростени производства по ликвидация за микропредприятия. Ако оспорваните вземания не могат да бъдат разгледани бързо, възможността за оспорване на вземане може да се използва за създаване на ненужни забавяния.*** | ***заличава се*** |

***Когато взема решение относно третирането на оспорено вземане, компетентният орган следва да притежава правомощието да разреши опростеното производство по ликвидация да продължи само по отношение на неоспорените вземания.***

Or. en

**Изменение 245**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 43**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(43) В контекста на опростените производства по ликвидация отменителни искове следва да се предявяват само от кредитор или, когато е назначен такъв, от синдика. Когато взема решение за преобразуване на опростеното производство по ликвидация в стандартно производство по несъстоятелност за целите на провеждането на отменително производство, компетентният орган следва да претегли различни съображения, включително очакваните разходи, продължителността и сложността на отменителното производство, вероятността за успешно възстановяване на активите и очакваните ползи за всички кредитори.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 246**

**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 43**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(43) В контекста на опростените производства по ликвидация отменителни искове следва да се предявяват само от кредитор или, когато е назначен такъв, от синдика. Когато взема решение за преобразуване на опростеното производство по ликвидация в стандартно производство по несъстоятелност за целите на провеждането на отменително производство, компетентният орган следва да претегли различни съображения, включително очакваните разходи, продължителността и сложността на отменителното производство, вероятността за успешно възстановяване на активите и очакваните ползи за всички кредитори.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 247**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 43 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(43а) Всички кредитори, които имат вземания към неплатежоспособния длъжник, трябва да участват в производството по несъстоятелност, за да бъдат включени в рамките на понятието „осребряване на вземанията към длъжника“, което е целта на производството по*** |

***несъстоятелност. От това задължение се освобождават служителите и държателите на искове, произтичащи от продължаването на производството — техните претенции ще бъдат изплатени в съответствие с документите, от които произтичат. В противен случай тези кредитори също ще бъдат вписани в таблиците за вземанията, но само по тяхно искане. Кредиторите имат индивидуални, противоречащи си интереси. Следователно те ще се конкурират, за да увеличат максимално шансовете си да съберат вземанията си срещу длъжника във възможно най-голяма степен. За тази цел те ще прибягват до спорове и жалби, включително взаимни, поради което е необходим внимателен и обективен арбитраж между кредиторите с различни позиции в йерархичния ред и с различни интереси. Този арбитраж трябва да се извършва от специализирания съдия, който има съдебен контрол върху производството и който може да разчита на медиацията на назначения по делото синдик.***

Or. en

**Изменение 248**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 43 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(43б) Независимостта на членовете на комитета на кредиторите и забраната за конфликти на интереси, в които те биха могли да се окажат, са от основно значение. На свързани лица, акционери или (бивши)*** |

***управители на длъжника не следва да се разрешава да участват в комитета на кредиторите.***

Or. en

**Изменение 249**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 44**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(44) Държавите членки следва да гарантират, че активите от масата на несъстоятелността в рамките на опростено производство по ликвидация могат да бъдат осребрени чрез публичен съдебен търг, проведен онлайн, ако компетентният орган счита този начин на осребряване на активите за подходящ. По тази причина държавите членки следва да гарантират, че за тази цел на тяхната територия се поддържат една или повече електронни тръжни системи. Това задължение не следва да засяга множеството платформи, които съществуват в някои държави членки за онлайн съдебни търгове за специфични видове активи.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 250**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 44**

*Текст, предложен от Комисията* *Изменение*

| | |
|---|---|
| ***(44) Държавите членки следва да гарантират, че активите от масата на несъстоятелността в рамките на опростено производство по ликвидация могат да бъдат осребрени чрез публичен съдебен търг, проведен онлайн, ако компетентният орган счита този начин на осребряване на активите за подходящ. По тази причина държавите членки следва да гарантират, че за тази цел на тяхната територия се поддържат една или повече електронни тръжни системи. Това задължение не следва да засяга множеството платформи, които съществуват в някои държави членки за онлайн съдебни търгове за специфични видове активи.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 251**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 44 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(44а) Образуването на производство по несъстоятелност означава поставяне на длъжника под защитата на съда, което се изразява главно в: (i) прекратяване на всяко отделно изпълнително производство срещу длъжника, ii) замразяване на стойността на вземането в номиналния му размер към датата на образуване на производството, iii) продължаване на текущите договори, които са от съществено значение за оцеляването на стопанската дейност на длъжника.*** |

Or. en

**Изменение 252**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 45**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(45) Тръжните системи, използвани за целите на осребряването на активите на длъжници в рамките на опростени производства по ликвидация, следва да бъдат свързани помежду си чрез европейския портал за електронно правосъдие. Порталът за електронно правосъдие следва да служи за централен вход за електронен достъп до процедурите за онлайн съдебни търгове, които се провеждат в националната система или системи, да предоставя функционалност за търсене за ползвателите и да ги насочва към съответните национални онлайн платформи, ако възнамеряват да участват в наддаването. При определянето на техническите спецификации на тази система за взаимно свързване чрез акт за изпълнение Комисията следва, в съответствие с подхода на Комисията, основан на двойния стълб[37], да представи резултата от анализа на вече предоставените от нея съществуващи решения, като посочи потенциала за повторното им използване, или следва да извърши проверка на пазара за потенциални готови търговски решения, които могат да бъдат използвани без промяна или с малка персонализация.*** | ***заличава се*** |

***[37] Що се отнася до цифровите решения, подходът на двойния стълб се отнася до повторното използване на съществуващите решения, включително корпоративните градивни елементи, преди да се***

***обмисли използването на готови пазарни решения. Персонализираната разработка е последната възможност. Вж. „Стратегия на Европейската комисия в областта на цифровите технологии — Цифрова Комисия от следващо поколение“ (C(2022) 4388 final, стр. 13).***

Or. en

**Изменение 253**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 45**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(45) Тръжните системи, използвани за целите на осребряването на активите на длъжници в рамките на опростени производства по ликвидация, следва да бъдат свързани помежду си чрез европейския портал за електронно правосъдие. Порталът за електронно правосъдие следва да служи за централен вход за електронен достъп до процедурите за онлайн съдебни търгове, които се провеждат в националната система или системи, да предоставя функционалност за търсене за ползвателите и да ги насочва към съответните национални онлайн платформи, ако възнамеряват да участват в наддаването. При определянето на техническите спецификации на тази система за взаимно свързване чрез акт за изпълнение Комисията следва, в съответствие с подхода на Комисията, основан на двойния стълб[37], да представи резултата от анализа на вече предоставените от нея съществуващи решения, като*** | ***заличава се*** |

***посочи потенциала за повторното им използване, или следва да извърши проверка на пазара за потенциални готови търговски решения, които могат да бъдат използвани без промяна или с малка персонализация.***

---

***[37] Що се отнася до цифровите решения, подходът на двойния стълб се отнася до повторното използване на съществуващите решения, включително корпоративните градивни елементи, преди да се обмисли използването на готови пазарни решения. Персонализираната разработка е последната възможност. Вж. „Стратегия на Европейската комисия в областта на цифровите технологии — Цифрова Комисия от следващо поколение“ (C(2022) 4388 final, стр. 13).***

Or. en

**Изменение 254**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 46**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(46) В случай на неплатежоспособност на длъжник микропредприятие с неограничена отговорност физическите лица, които носят лична отговорност за дълговете на длъжника, не следва да носят лична отговорност за неудовлетворените вземания след осребряването на масата на несъстоятелността на длъжника. Поради това държавите членки следва да гарантират, че при опростените производства по ликвидация длъжниците*** | ***заличава се*** |

***предприемачи, както и учредителите, собствениците или членовете на длъжник микропредприятие с неограничена отговорност, които носят лична отговорност за дълговете на микропредприятието, предмет на опростено производство по ликвидация, получават пълно опрощаване на своите задължения. За целите на това опрощаване на задълженията държавите членки следва да прилагат дял III от Директива (ЕС) 2019/1023 mutatis mutandis.***

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите за пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 255**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 46**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(46) В случай на неплатежоспособност на длъжник микропредприятие с неограничена отговорност физическите лица, които носят лична отговорност за дълговете на длъжника, не следва да носят лична отговорност за неудовлетворените вземания след осребряването на масата на несъстоятелността на длъжника. Поради това държавите членки следва да гарантират, че при опростените производства по ликвидация длъжниците предприемачи, както и учредителите,*** | ***заличава се*** |

***собствениците или членовете на длъжник микропредприятие с неограничена отговорност, които носят лична отговорност за дълговете на микропредприятието, предмет на опростено производство по ликвидация, получават пълно опрощаване на своите задължения. За целите на това опрощаване на задълженията държавите членки следва да прилагат дял III от Директива (ЕС) 2019/1023 mutatis mutandis.***

Or. en

**Изменение 256**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 46**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(46) В случай на неплатежоспособност на длъжник микропредприятие с неограничена отговорност физическите лица, които носят лична отговорност за дълговете на длъжника, не следва да носят лична отговорност за неудовлетворените вземания след осребряването на масата на несъстоятелността на длъжника. Поради това държавите членки следва да гарантират, че при опростените производства по ликвидация длъжниците предприемачи, както и учредителите, собствениците или членовете на длъжник микропредприятие с неограничена отговорност, които носят лична отговорност за дълговете на микропредприятието, предмет на опростено производство по ликвидация, получават пълно опрощаване на своите задължения. За*** | ***заличава се*** |

***целите на това опрощаване на задълженията държавите членки следва да прилагат дял III от Директива (ЕС) 2019/1023 mutatis mutandis.***

Or. en

**Изменение 257**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 47**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(47) Важно е да се гарантира справедлив баланс между интересите на длъжника и кредиторите в производството по несъстоятелност. Комитетите на кредиторите дават възможност за по-голямо участие на кредиторите в производствата по несъстоятелност, по-специално когато в противен случай кредиторите няма да могат да участват индивидуално поради ограничени ресурси, икономическото значение на своите вземания или географска отдалеченост. Комитетите на кредиторите могат да помогнат в особено голяма степен на трансграничните кредитори да упражняват по-добре своите права и да осигурят справедливото си третиране. Държавите членки следва да позволят създаването на комитет на кредиторите след образуването на производството. Комитет на кредиторите следва да бъде създаден само при условие че кредиторите са съгласни. Държавите членки могат също така да разрешат създаването му преди образуването на производството и след подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност. В този случай*** | ***заличава се*** |

***обаче държавите членки следва да предвидят, че в рамките на общото събрание кредиторите дават съгласието си за неговото продължаване и състав. Ако кредиторите не са съгласни със състава, те могат също така да създадат нов комитет на кредиторите.***

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети на кредиторите, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при случаи на несъстоятелност с малък и среден мащаб. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 258**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 47**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (47) Важно е да се гарантира справедлив баланс между интересите на длъжника и кредиторите в производството по несъстоятелност. Комитетите на кредиторите дават възможност за по-голямо участие на кредиторите в производствата по несъстоятелност, по-специално когато в противен случай кредиторите няма да могат да участват индивидуално поради ограничени ресурси, икономическото значение на своите вземания или географска отдаленост. Комитетите на | (47) Важно е да се гарантира справедлив баланс между интересите на длъжника***, от една страна,*** и кредиторите***, работниците и служителите, от друга страна,*** в производството по несъстоятелност. Комитетите на кредиторите дават възможност за по-голямо участие на кредиторите ***и работниците*** в производствата по несъстоятелност, по-специално когато в противен случай кредиторите ***и работниците*** няма да могат да участват индивидуално поради |

кредиторите могат да помогнат в особено голяма степен на трансграничните кредитори да упражняват по-добре своите права и да осигурят справедливото си третиране. Държавите членки следва да позволят създаването на комитет на кредиторите след образуването на производството. Комитет на кредиторите следва да бъде създаден само при условие че кредиторите са съгласни. Държавите членки могат също така да разрешат създаването му преди образуването на производството и след подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност. В този случай обаче държавите членки следва да предвидят, че в рамките на общото събрание кредиторите дават съгласието си за неговото продължаване и състав. Ако кредиторите не са съгласни със състава, те могат също така да създадат нов комитет на кредиторите.

ограничени ресурси, икономическото значение на своите вземания или географска отдалеченост. Комитетите на кредиторите могат да помогнат в особено голяма степен на трансграничните кредитори да упражняват по-добре своите права и да осигурят справедливото си третиране. Държавите членки следва да позволят създаването на комитет на кредиторите след образуването на производството. Комитет на кредиторите следва да бъде създаден само при условие че кредиторите са съгласни. Държавите членки могат също така да разрешат създаването му преди образуването на производството и след подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност. В този случай обаче държавите членки следва да предвидят, че в рамките на общото събрание кредиторите дават съгласието си за неговото продължаване и състав. Ако кредиторите не са съгласни със състава, те могат също така да създадат нов комитет на кредиторите.

Or. en

**Изменение 259**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 47 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(47а) Управлението на делата и действията на неплатежоспособния длъжник ще бъдат под контрола на кредиторите и под надзора на синдика. От решаващо значение са независимостта на синдика и забраната на всякакъв конфликт на интереси, в който той може да се намира. Забранява се едновременното назначаване на даден синдик в*** |

***производства, образувани срещу предприятия, които са взаимни длъжници и кредитори. Забраната обхваща и ситуации, при които синдикът има повече от едно дъщерно дружество, клон или агенция и използва такъв метод, за да избегне забраната за конфликт на интереси чрез заобикаляне на закона.***

Or. en

**Изменение 260**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 47 б (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(47б) Освен в случаите на измама и продължаващи действия, които разоряват стопанската дейност или активите на длъжника, контролът върху дейността на длъжника след образуването на производството по несъстоятелност продължава да се упражнява от законните представители на длъжника, които са били назначени преди образуването на производството, съгласно правилото на длъжника във владение на имуществото, разбирано съгласно смисъла в закона образец на Комисията на ООН по международно търговско право (UNCITRAL).*** |

Or. en

**Изменение 261**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 47 в (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(47в) След откриването на производството по несъстоятелност дейността на длъжника ще се осъществява при условия, подобни на тези преди предприятието да изпадне в несъстоятелност, в съответствие с правилото за продължаване на обичайната практика. Очевидно ще се прилагат всички условия, специфични за производствата по несъстоятелност, като прозрачността, съдебният контрол и бързината са от съществено значение.*** |

Or. en

**Изменение 262**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 48**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(48) Разходите за създаването и функционирането на комитет на кредиторите следва да са съизмерими със стойността, която той генерира. Създаването на комитета на кредиторите следва да не бъде оправдано в случаите, когато разходите за неговото създаване и функциониране са значително по-високи от икономическата значимост на решенията, които той може да вземе. Такъв може да бъде случаят, когато има прекалено малко кредитори, когато мнозинството от кредиторите притежава малък дял от вземането срещу длъжника или когато очакваното възстановяване от масата на несъстоятелността в рамките на производството по несъстоятелност е значително по-*** | ***заличава се*** |

***ниско от разходите за създаването и функционирането на комитета на кредиторите. Това се случва по-специално при случаи на несъстоятелност на микропредприятия.***

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети на кредиторите, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при случаи на несъстоятелност с малък и среден мащаб. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 263**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 49**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(49) Държавите членки следва да пояснят изискванията, задълженията и процедурите за назначаване на членове на комитета на кредиторите, както и функциите, възложени на комитета на кредиторите. На държавите членки следва да се даде възможност да решат дали назначаването следва да се извършва от общото събрание на кредиторите или от съда. За да се избегнат ненужни забавяния при създаването на комитета на кредиторите, членовете следва да бъдат назначавани бързо. Държавите членки следва да осигурят справедливо представителство на кредиторите в*** | ***заличава се*** |

***комитета и да гарантират, че не се изключва участието в комитета на кредиторите на кредитори, чието вземане все още не е прието, или кредитори, които пребивават в друга държава членка.***

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети на кредиторите, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при случаи на несъстоятелност с малък и среден мащаб. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 264**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Съображение 49**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (49) Държавите членки следва да пояснят изискванията, задълженията и процедурите за назначаване на членове на комитета на кредиторите, както и функциите, възложени на комитета на кредиторите. На държавите членки следва да се даде възможност да решат дали назначаването следва да се извършва от общото събрание на кредиторите или от съда. За да се избегнат ненужни забавяния при създаването на комитета на кредиторите, членовете следва да бъдат назначавани бързо. Държавите членки следва да осигурят справедливо представителство на кредиторите в комитета и да гарантират, че не се | (49) Държавите членки следва да пояснят изискванията, задълженията и процедурите за назначаване на членове на комитета на кредиторите, както и функциите, възложени на комитета на кредиторите. На държавите членки следва да се даде възможност да решат дали назначаването следва да се извършва от общото събрание на кредиторите или от съда. За да се избегнат ненужни забавяния при създаването на комитета на кредиторите, членовете следва да бъдат назначавани бързо. Държавите членки следва да осигурят справедливо представителство на кредиторите в комитета и да гарантират, че не се |

изключва участието в комитета на кредиторите на кредитори, чието вземане все още не е прието, или кредитори, които пребивават в друга държава членка.

изключва участието в комитета на кредиторите на кредитори, чието вземане все още не е прието, или кредитори, които пребивават в друга държава членка. ***Държавите членки следва да осигурят справедливо представителство на работниците и служителите като кредитори в състава на членовете на комитета.***

Or. en

**Изменение 265**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Съображение 49**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (49) Държавите членки следва да пояснят изискванията, задълженията и процедурите за назначаване на членове на комитета на кредиторите, както и функциите, възложени на комитета на кредиторите. На държавите членки следва да се даде възможност да решат дали назначаването следва да се извършва от общото събрание на кредиторите или от съда. За да се избегнат ненужни забавяния при създаването на комитета на кредиторите, членовете следва да бъдат назначавани бързо. Държавите членки следва да осигурят справедливо представителство на кредиторите в комитета и да гарантират, че не се изключва участието в комитета на кредиторите на кредитори, чието вземане все още не е прието, или кредитори, които пребивават в друга държава членка. | (49) Държавите членки следва да пояснят изискванията, задълженията и процедурите за назначаване на членове на комитета на кредиторите, както и функциите, възложени на комитета на кредиторите. На държавите членки следва да се даде възможност да решат дали назначаването следва да се извършва от общото събрание на кредиторите или от съда. За да се избегнат ненужни забавяния при създаването на комитета на кредиторите, членовете следва да бъдат назначавани бързо. Държавите членки следва да осигурят справедливо представителство на кредиторите в комитета и да гарантират, че не се изключва участието в комитета на кредиторите на кредитори, чието вземане все още не е прието, или кредитори, които пребивават в друга държава членка. ***Държавите членки следва да се уверят, че работниците и служителите са представени в състава на комитета на кредиторите.*** |

Or. en

**Изменение 266**
**Георге Пипера**

**Предложение за директива**
**Съображение 49 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(49а) Искът за възвръщане на предоставени средства е иск за възстановяване на определени активи или стойностни елементи от стопанската дейност на длъжника с цел максимално увеличаване на активите на длъжника (иск за възвръщане на предоставени средства). Искът се отнася до подозрителния период, т.е. периода от 2 до 4 години преди образуването на производството по несъстоятелност, когато може да се предположи, че чрез доброволни правни действия длъжникът е нанесъл вреди на кредиторите чрез измамно прехвърляне на активи, неизгодни търговски сделки или необичайни трансакции като приписвания или дарения, особено по отношение на значими акционери или роднини.*** |

Or. en

**Изменение 267**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 50**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(50) Справедливото представителство на кредиторите в*** | ***заличава се*** |

***комитета на кредиторите е особено важно за необезпечените кредитори, които са микро-, малки или средни предприятия и които в случай на неплатежоспособност на длъжник, който е голямо предприятие, ако не получат плащанията си бързо, също са изложени на риск от неплатежоспособност (ефект на доминото). Надлежното представителство на тези кредитори в комитета на кредиторите може да гарантира, че в хода на разпределянето на събраните постъпления те получават своите части по-бързо.***

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети на кредиторите, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при случаи на несъстоятелност с малък и среден мащаб. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 268**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 50**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (50) Справедливото представителство на кредиторите в комитета на кредиторите е особено важно за необезпечените кредитори, които са микро-, малки или средни предприятия и които в случай на неплатежоспособност на длъжник, | (50) Справедливото представителство на кредиторите в комитета на кредиторите е особено важно за ***работниците и служителите, за които забавянето на плащането на заплатите редовно представлява заплаха за съществуването, както и*** |

който е голямо предприятие, ако не получат плащанията си бързо, също са изложени на риск от неплатежоспособност (ефект на доминото). Надлежното представителство на тези кредитори в комитета на кредиторите може да гарантира, че в хода на разпределянето на събраните постъпления те получават своите части по-бързо.

***за*** необезпечените кредитори, които са микро-, малки или средни предприятия и които в случай на неплатежоспособност на длъжник, който е голямо предприятие, ако не получат плащанията си бързо, също са изложени на риск от неплатежоспособност (ефект на доминото). Надлежното представителство на тези кредитори в комитета на кредиторите може да гарантира, че в хода на разпределянето на събраните постъпления те получават своите части по-бързо.

Or. en

**Изменение 269**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 50**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (50) Справедливото представителство ***на кредиторите*** в комитета на кредиторите е особено важно за необезпечените кредитори, които са микро-, малки или средни предприятия и които в случай на неплатежоспособност на длъжник, който е голямо предприятие, ако не получат плащанията си бързо, също са изложени на риск от неплатежоспособност (ефект на доминото). Надлежното представителство на тези кредитори в комитета на кредиторите може да гарантира, че в хода на разпределянето на събраните постъпления те получават своите части по-бързо. | (50) Справедливото представителство в комитета на кредиторите е особено важно за ***работниците и*** необезпечените кредитори, които са микро-, малки или средни предприятия и които в случай на неплатежоспособност на длъжник, който е голямо предприятие, ако не получат плащанията си бързо, също са изложени на риск от неплатежоспособност (ефект на доминото). Надлежното представителство на тези кредитори в комитета на кредиторите може да гарантира, че в хода на разпределянето на събраните постъпления те получават своите части по-бързо. |

Or. en

**Изменение 270**

**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 51**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(51) Важна задача на комитета на кредиторите следва да бъде да проверява дали производството по несъстоятелност се провежда по начин, който защитава интересите на кредиторите. Ролята на комитета в наблюдението на справедливостта и почтеността на производството може да се изпълнява ефективно само ако комитетът на кредиторите и неговите членове действат независимо от синдика и се отчитат само пред кредиторите, които са създали комитета.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при малки и средни несъстоятелности. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 271**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 52**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(52) Броят на членовете в комитета на кредиторите следва, от една страна, да бъде достатъчно*** | ***заличава се*** |

***голям, за да се осигури разнообразие от гледни точки и интереси в рамките на комитета, и от друга страна, да остане сравнително ограничен, за да изпълнява комитетът задачите си ефективно и своевременно. Държавите членки следва да пояснят кога и как съставът на комитета трябва да бъде променен, което може да се случи, ако представителите вече не са в състояние да действат, включително във висшия интерес на кредиторите, или желаят да се оттеглят. Те следва също така да пояснят условията за отстраняване на членовете, които са действали постоянно срещу интересите на кредиторите.***

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при малки и средни несъстоятелности. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 272**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 52**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (52) Броят на членовете в комитета на кредиторите следва***, от една страна,*** да бъде достатъчно голям, за да се осигури разнообразие от гледни точки и | (52) Броят на членовете в комитета на кредиторите следва да бъде достатъчно голям, за да се осигури разнообразие от гледни точки и интереси в рамките на |

интереси в рамките на комитета***, и от друга страна, да остане сравнително ограничен, за да изпълнява комитетът задачите си ефективно и своевременно***. Държавите членки следва да пояснят кога и как съставът на комитета трябва да бъде променен, което може да се случи, ако представителите вече не са в състояние да действат, включително във висшия интерес на кредиторите, или желаят да се оттеглят. Те следва също така да пояснят условията за отстраняване на членовете, които са действали постоянно срещу интересите на кредиторите.

комитета. Държавите членки следва да пояснят кога и как съставът на комитета трябва да бъде променен, което може да се случи, ако представителите вече не са в състояние да действат, включително във висшия интерес на кредиторите ***или на работниците***, или желаят да се оттеглят. Те следва също така да пояснят условията за отстраняване на членовете, които са действали постоянно срещу интересите на кредиторите.

Or. en

**Изменение 273**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Съображение 52**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (52) Броят на членовете в комитета на кредиторите следва, от една страна, да бъде достатъчно голям, за да се осигури разнообразие от гледни точки и интереси в рамките на комитета, и от друга страна, да остане сравнително ограничен, за да изпълнява комитетът задачите си ефективно и своевременно. Държавите членки следва да пояснят кога и как съставът на комитета трябва да бъде променен, което може да се случи, ако представителите вече не са в състояние да действат, включително във висшия интерес на кредиторите, или желаят да се оттеглят. Те следва също така да пояснят условията за отстраняване на членовете, които са действали постоянно срещу интересите на кредиторите. | (52) Броят на членовете в комитета на кредиторите следва, от една страна, да бъде достатъчно голям, за да се осигури разнообразие от гледни точки и интереси в рамките на комитета, и от друга страна, да остане сравнително ограничен, за да изпълнява комитетът задачите си ефективно и своевременно. Държавите членки следва да пояснят кога и как съставът на комитета трябва да бъде променен, което може да се случи, ако представителите вече не са в състояние да действат, включително във висшия интерес на кредиторите, или желаят да се оттеглят. Те следва също така да пояснят условията за отстраняване на членовете, които са действали постоянно срещу интересите на кредиторите ***или имат конфликт на*** |

***интереси***.

Or. en

**Изменение 274**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 53**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(53) Членовете на комитета на кредиторите запазват правото си на преценка при организирането на работата, при условие че методите на работа са законосъобразни, прозрачни и ефективни. Поради това държавите членки следва да изискват от комитета на кредиторите да определи методите на работа, в които се уточнява как следва да се провеждат заседанията, кой може да присъства и да гласува и как се гарантират безпристрастността и поверителността на работата на комитета. Тези методи на работа следва да могат също така да предвидят роля за представителите на работодателите или прозрачност по отношение на други кредитори. Кредиторите следва да могат да участват и да гласуват по електронен път или да делегират правото на глас на трето лице, при условие че това лице е надлежно упълномощено за целта. Тази възможност ще бъде особено полезна за кредиторите, които пребивават в други държави членки.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен*

*това разходите, свързани с тези комитети, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при малки и средни несъстоятелности. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 275**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Съображение 53**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (53) Членовете на комитета на кредиторите запазват правото си на преценка при организирането на работата, при условие че методите на работа са законосъобразни, прозрачни и ефективни. Поради това държавите членки следва да изискват от комитета на кредиторите да определи методите на работа, в които се уточнява как следва да се провеждат заседанията, кой може да присъства и да гласува и как се гарантират безпристрастността и поверителността на работата на комитета. Тези методи на работа следва да могат също така да предвидят роля за представителите на работодателите или прозрачност по отношение на други кредитори. Кредиторите следва да могат да участват и да гласуват по електронен път или да делегират правото на глас на трето лице, при условие че това лице е надлежно упълномощено за целта. Тази възможност ще бъде особено полезна за кредиторите, които пребивават в други държави членки. | (53) Членовете на комитета на кредиторите запазват правото си на преценка при организирането на работата, при условие че методите на работа са законосъобразни, прозрачни и ефективни. Поради това държавите членки следва да изискват от комитета на кредиторите да определи методите на работа, в които се уточнява как следва да се провеждат заседанията, кой може да присъства и да гласува и как се гарантират безпристрастността и поверителността на работата на комитета. Тези методи на работа следва да могат също така да предвидят роля за представителите на работодателите ***и на работниците и служителите*** или прозрачност по отношение на други кредитори. Кредиторите следва да могат да участват и да гласуват по електронен път или да делегират правото на глас на трето лице, при условие че това лице е надлежно упълномощено за целта. Тази възможност ще бъде особено полезна за кредиторите, които пребивават в други държави членки. |

Or. en

**Изменение 276**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 54**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(54) Държавите членки следва да гарантират, че съдът разполага с правомощието да определя методите на работа на комитета на кредиторите, ако те не бъдат определени експедитивно. Комисията следва да определи стандартни методи на работа, които следва да улеснят задачата на комитета на кредиторите и да намалят необходимостта от намеса на съдилищата в случай на липсващи методи на работа.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при малки и средни несъстоятелности. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 277**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 55**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(55) На комитета на кредиторите следва да се предоставят достатъчно права, за да изпълнява функциите си*** | ***заличава се*** |

***ефикасно и ефективно. Държавите членки следва да гарантират, че комитетът на кредиторите може да взаимодейства със синдиците, съдилищата, длъжника, външните съветници и кредиторите, които представлява, при необходимост, за да се даде възможност на комитета да формулира и изразява становище по въпроси от пряк интерес и значение за кредиторите, като това становище се взема надлежно предвид в рамките на производствата. Държавите членки могат също да оправомощят комитета на кредиторите да взема решения.***

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при малки и средни несъстоятелности. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 278**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Съображение 57**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(57) За да се насърчат кредиторите да станат членове на комитета на кредиторите, държавите членки следва да ограничат индивидуалната им гражданска отговорност, когато изпълняват функции в съответствие с настоящата директива. Въпреки това членовете на комитета на*** | ***заличава се*** |

***кредиторите, които действат чрез измама или небрежно при изпълнението на тези функции, могат да бъдат отстранени и подведени под отговорност за своите действия. В тези случаи държавите членки следва да предвидят, че членовете носят индивидуална отговорност за вредите, причинени от неправомерното им поведение.***

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при малки и средни несъстоятелности. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 279**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 57**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (57) За да се насърчат кредиторите да станат членове на комитета на кредиторите, държавите членки следва да ограничат индивидуалната им гражданска отговорност, когато изпълняват функции в съответствие с настоящата директива. Въпреки това членовете на комитета на кредиторите, които действат чрез измама или небрежно при изпълнението на тези функции, могат да бъдат отстранени и подведени под отговорност за своите действия. В тези случаи държавите | (57) За да се насърчат кредиторите ***и работниците или техните представители*** да станат членове на комитета на кредиторите, държавите членки следва да ограничат индивидуалната им гражданска отговорност, когато изпълняват функции в съответствие с настоящата директива. Въпреки това членовете на комитета на кредиторите, които действат чрез измама или небрежно при изпълнението на тези функции, могат да бъдат отстранени и подведени под |

членки следва да предвидят, че членовете носят индивидуална отговорност за вредите, причинени от неправомерното им поведение.

отговорност за своите действия. В тези случаи държавите членки следва да предвидят, че членовете носят индивидуална отговорност за вредите, причинени от неправомерното им поведение.

Or. en

**Изменение 280**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Съображение 60 а (ново)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***(60а) Настоящата директива не засяга прилагането на правото на Съюза по отношение на правата на работниците, и по-специално Директива 98/59, Директива 2001/23, Директива 2002/14, Директива 2009/38, Директива 2016/2341 и Директива 2008/94.*** |

Or. en

**Изменение 281**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 1 – параграф 1 – буква г**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***г) задължението на директорите да подават искане за образуване на производство по несъстоятелност;*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Държави като Нидерландия и Швеция не прилагат задължение за отправяне на искане за образуване на производство по несъстоятелност и имат най-високите коефициенти на възстановяване на активи в целия Европейски съюз. Между задължението да се иска образуване на производство по несъстоятелност и коефициента на възстановяване на активи не съществува причинно-следствена връзка. Освен това по време на консултацията със заинтересованите страни от експертите не беше поискано да изразят мнение относно въвеждането на такова задължение.*

**Изменение 282**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 1 – параграф 1 – буква д**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***д) опростените производства по ликвидация за микропредприятия;*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите на пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 283**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 1 – параграф 1 – буква д**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***д) опростените производства по ликвидация за микропредприятия;*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 284**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 1 – параграф 1 – буква е**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***е) комитета на кредиторите;*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при малки и средни несъстоятелности. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 285**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 1 – параграф 1 – буква е а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***еа) процедури за информиране и консултиране на работниците и служителите в случай на образуване на производство по несъстоятелност, предложение за прехвърляне или план за преструктуриране или ликвидация, които оказват влияние върху заетостта.*** |

Or. en

**Изменение 286**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 1 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Минималните стандарти, предвидени в настоящата директива, имат за цел сближаване на законодателствата на държавите членки в областта на несъстоятелността, по-специално като се вземат предвид следните цели:*** |
| | ***а) максимално увеличаване на [правната сигурност относно] стойността на предприятията;*** |
| | ***б) подобряване на ефективността на производствата по несъстоятелност както по отношение на разходите, така и по отношение на продължителността (особено за микропредприятията);*** |
| | ***в) подобряване на предвидимостта и справедливото разпределение на стойността между кредиторите;*** |
| | ***г) защита на работниците и служителите и запазване на работните места.*** |

Or. en

**Изменение 287**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 1 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Минималните стандарти, предвидени в настоящата директива, имат за цел сближаване на законодателствата на държавите*** |

***членки в областта на несъстоятелността, по-специално като се вземат предвид следните цели:***

***а) максимално увеличаване на правната сигурност относно стойността на предприятието;***

***б) подобряване на ефективността на производствата по несъстоятелност както по отношение на разходите, така и по отношение на продължителността, и по-специално за МСП;***

***в) подобряване на предвидимостта, както и гарантиране на справедливо и равноправно разпределение на стойността между кредиторите;***

***г) подобряване на защита на работниците и служителите и запазване на работните места.***

Or. en

**Изменение 288**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 1 - параграф 1 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1б. Настоящата директива не засяга правата на работниците да бъдат информирани и с тях да бъдат провеждани консултации в съответствие с правото на Съюза и националното право. Това се отнася по-специално до информирането и консултирането относно плановете за несъстоятелността или елементи на плановете за несъстоятелността, които може да имат въздействие върху реда и условията на трудовите правоотношения, структурата на*** |

***предприятието, вероятното развитие, производство и продажби, значителните организационни промени, въвеждането на нови методи на работа или нови производствени процеси, прехвърлянето на производството, сливанията, намаляването на мащаба или закриването на предприятия или на важни техни части, както и колективните уволнения.***

Or. en

**Изменение 289**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 1 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. За да отговори по-специално на трудностите на МСП и микропредприятията, както и на нуждите им от допълнителни мерки за подкрепа в случай на несъстоятелност и финансови затруднения, Комисията подкрепя обмена на най-добри практики между държавите членки и предоставя насоки на тази основа и въз основа на обмен на информация с представители на МСП.*** |

Or. en

**Изменение 290**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 2 — параграф 1 — буква а а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***аа) „несъстоятелност“ означава неплатежоспособност в съответствие с националното право на държавата членка, в която се намира седалището на дружеството в несъстоятелност;*** |

Or. nl

**Изменение 291**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 – буква е**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| е) „правно действие“ означава всяко човешко поведение, ***включително бездействие, което поражда*** правни последици; | е) „правно действие“ означава всяко човешко поведение, ***извършено съзнателно и пораждащо*** правни последици; |

Or. nl

**Изменение 292**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 – буква е**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| е) „правно действие“ означава всяко човешко поведение, ***включително бездействие,*** което поражда правни последици; | е) „правно действие“ означава всяко човешко поведение, ***което може да се класифицира като активно поведение и*** което поражда правни последици; |

Or. it

*Обосновка*

*За да се избегне злоупотреба с отменителните искове, в случай на поведение, което е*

*законосъобразно и не показва конкретно намерение, за предпочитане е случаите на избягване да се ограничат до активно поведение.*

**Изменение 293**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 2 - параграф 1 – буква й**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***й) „микропредприятие“ означава микропредприятие по смисъла на приложението към Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията;*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите на пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 294**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 2 - параграф 1 – буква й**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| й) „микропредприятие“ означава ***микропредприятие по смисъла на приложението към Препоръка 2003/361/ЕО на Комисията;*** | й) „микропредприятие“ означава ***предприятие или предприемач, в което работят по-малко от 4 души, чийто общ годишен оборот не надвишава 500 000 и чийто общ счетоводен баланс не надвишава 250 000.*** |

Or. en

**Изменение 295**

**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 – буква к**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***к) „микропредприятие с неограничена отговорност“ означава микропредприятие със или без отделна юридическа правосубектност и без защита с ограничена отговорност на който и да е от неговите учредители, собственици или членове;*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите на пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 296**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 – буква о**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***о) „комитет на кредиторите“ означава представителен орган на кредиторите, назначен в съответствие с приложимото право в областта на производствата по несъстоятелност, с консултативни и други правомощия, определени в посоченото право;*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен*

*това разходите, свързани с тези комитети, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при малки и средни несъстоятелности. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 297**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 – буква р**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| р) „страна, тясно свързана с длъжника“ означава ***лица, включително юридически лица, които имат преференциален достъп до непублична информация за делата на длъжника.*** | р) „страна, тясно свързана с длъжника“ означава***:*** |

Or. it

*Обосновка*

*Така, както е формулирано, определението за страни, тясно свързани с длъжника, изглежда твърде широко и би могло да доведе до проблеми с тълкуването и нежелани последици.*

**Изменение 298**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 - буква р – алинея 2 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Когато длъжникът е физическо лице, тясно свързаните страни включват ***по-специално***: | Когато длъжникът е физическо лице, тясно свързаните страни включват ***само***: |

Or. it

*Обосновка*

*Определението за страни, тясно свързани с длъжника, изглежда твърде широко и би могло да доведе до проблеми с тълкуването и нежелани последици.*

**Изменение 299**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 - буква р – алинея 2 – подточка iii**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (iii) лицата, живеещи в домакинството на длъжника; | (iii) лицата, живеещи в домакинството на длъжника***, както е доказано чрез публични удостоверения***; |

Or. it

**Изменение 300**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 - буква р – алинея 2 – подточка iv**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***(iv) лицата, които работят за длъжника по трудов договор с достъп до непублична информация за делата на длъжника или които изпълняват по друг начин задачи, чрез които имат достъп до непублична информация за делата на длъжника, включително съветници, счетоводители или нотариуси;*** | ***заличава се*** |

Or. it

**Изменение 301**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 - буква p – алинея 2 – подточка v**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (v) юридическите лица, в които длъжникът или едно от лицата, посочени в подточки i)***—iv***) от настоящата алинея, е член на административните, управителните или надзорните органи ***или изпълнява задължения, които осигуряват достъп до непублична информация за делата на длъжника.*** | (v) юридическите лица, в които длъжникът или едно от лицата, посочени в подточки i)***—iii***) от настоящата алинея, е член на административните, управителните или надзорните органи***.*** |

Or. it

**Изменение 302**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 - буква p – алинея 2 – подточка v**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| (v) юридическите лица, в които длъжникът или едно от лицата, посочени в подточки i)***—iv***) от настоящата алинея, е член на административните, управителните или надзорните органи или изпълнява задължения, които осигуряват достъп до непублична информация за делата на длъжника. | ***(iv)*** юридическите лица, в които длъжникът или едно от лицата, посочени в подточки i)***—iii***) от настоящата алинея, е член на административните, управителните или надзорните органи или изпълнява задължения, които осигуряват достъп до непублична информация за делата на длъжника. |

Or. it

**Изменение 303**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 - буква p – алинея 3 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| Когато длъжникът е юридическо лице, тясно свързаните страни включват ***по-специално***: | Когато длъжникът е юридическо лице, тясно свързаните страни включват: |

Or. it

*Обосновка*

*Определението за страни, тясно свързани с длъжника, изглежда твърде широко и би могло да доведе до проблеми с тълкуването и нежелани последици.*

**Изменение 304**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 – буква р а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ра) „договор за лизинг на стоки“ означава договор, по силата на който едната страна, лизингодателят, се задължава да предостави на другата страна, лизингополучателя, временно право на ползване на стоките в замяна на наем, без страните да са се договорили, че собствеността ще бъде прехвърлена след период с право на ползване. Наемът може да бъде под формата на пари или друга стойност.*** |

Or. en

**Изменение 305**
**Маравиляс Абадия Ховер**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 – буква р а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ра) „уведомление“: заверено съобщение по искане на административните или съдебните*** |

***органи, което гарантира достъп до надлежно запознаване с производството.***

Or. en

**Изменение 306**
**Маравиляс Абадия Ховер**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 – буква р б (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***рб) „процеси или инструменти“: инструменти или средства, използвани за осигуряването на недвусмислен достъп до информация за трети страни със законен интерес, за да се улесни упражняването на дадено право от тяхна страна.*** |

Or. en

**Изменение 307**
**Маравиляс Абадия Ховер**

**Предложение за директива**
**Член 2 – параграф 1 – буква р в (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***рв) „засегнати кредитори“: всички физически или юридически лица, които имат вземания към неплатежоспособния длъжник, включително притежателите на условни вземания, независимо дали неплатежоспособният длъжник ги е включил в молбата си за обявяване в несъстоятелност.*** |

Or. en

**Изменение 308**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 3а*** |
| | ***Национално право и минимална хармонизация*** |
| | ***1. Държавите членки може да приемат или запазват законови актове, осигуряващи по-високо ниво на защита на кредиторите на несъстоятелността от предвиденото в дялове II, IV и VII, при условие че тези актове са в съответствие с правото на Съюза.*** |
| | ***2. Държавите членки може да приемат или запазват законови актове, улесняващи достъпа на синдиците до информация за банкови сметки, съхранявана в техните национални регистри на банковите сметки, до информация за действителните собственици и до националните регистри и бази данни в по-голяма степен от правилата, предвидени в дял III.*** |
| | ***3. Държавите членки гарантират, че вземанията за заплати към момента на образуване на производството по несъстоятелност имат приоритет при разпределението на масата на несъстоятелността. В това отношение те гарантират, че вземанията на представителите на работниците и служителите за заплати са гарантирани по време на цялото производство по несъстоятелност.*** |
| | ***4. Колективните права на работниците и служителите, включително синдикалното представителство и колективните*** |

***трудови договори, не могат да бъдат отменяни или ограничавани в производствата по несъстоятелност, освен с мотивирано решение на съда в явен интерес на запазването на стопанската дейност или на работните места.***

Or. en

**Изменение 309**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 4 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Държавите членки може да приемат или запазват правила, съгласно които по изключение дадено правно действие, което, за да бъде извършено, трябва да бъде регистрирано в публичен регистър, се счита за извършено преди регистрацията.*** |

Or. en

**Изменение 310**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 4 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Държавите членки гарантират, че отменителните искове не засягат сделки, които не са свързани със злоупотреби, в полза на правата на настоящи или бивши работници и служители или на професионалните пенсии. Такива сделки, вземания и*** |

***правните актове, свързани с тях, са изключени от настоящия дял.***

Or. en

**Изменение 311**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Член 5 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Настоящата директива не възпрепятства държавите членки да приемат или запазват разпоредби, свързани с нищожността, унищожаемостта или неприложимостта на правни действия, които са във вреда на кредиторите на несъстоятелността в контекста на производство по несъстоятелност, когато тези разпоредби осигуряват по-голяма защита на кредиторите на несъстоятелността в сравнение с разпоредбите, предвидени в глава 2 от настоящия дял. | Настоящата директива не възпрепятства държавите членки да приемат или запазват разпоредби, свързани с нищожността, унищожаемостта или неприложимостта на правни действия, които са във вреда на кредиторите на несъстоятелността в контекста на производство по несъстоятелност, когато тези разпоредби осигуряват по-голяма защита на кредиторите на несъстоятелността в сравнение с разпоредбите, предвидени в глава 2 от настоящия дял***, при условие че тези разпоредби спазват принципа на пропорционалност и не засягат честните търговски сделки, извършвани при нормални пазарни условия***. |

Or. ro

**Изменение 312**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 5 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Настоящата директива не възпрепятства държавите членки да приемат или запазват разпоредби, свързани с | Настоящата директива не възпрепятства държавите членки да приемат или запазват разпоредби, свързани с |

| | |
|---|---|
| нищожността, унищожаемостта или неприложимостта на правни действия, които са във вреда на кредиторите на несъстоятелността в контекста на производство по несъстоятелност, когато тези разпоредби осигуряват ***по-голяма*** защита на кредиторите на несъстоятелността ***в сравнение с разпоредбите, предвидени в глава 2 от настоящия дял***. | нищожността, унищожаемостта или неприложимостта на правни действия, които са във вреда на кредиторите на несъстоятелността в контекста на производство по несъстоятелност, когато тези разпоредби осигуряват ***подобно равнище на*** защита на кредиторите на несъстоятелността. |

Or. it

*Обосновка*

*Важно е да се гарантира, че предложението изрично позволява на държавите членки да изберат да запазят съществуващите и доказани национални режими, когато считат, че те са подходящи за предвидената цел за защита на кредиторите.*

**Изменение 313**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 5 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 5а*** |
| | ***Приложимо законодателство*** |
| | ***Приложимото право към отменителните искове съгласно настоящия дял е правото на държавата членка, на територията на която е образувано производството по несъстоятелност.*** |

Or. en

**Изменение 314**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 1 – алинея 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) в срок от три месеца преди ***подаването на искането*** за образуване на производство по несъстоятелност, при условие че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж; или | а) в срок от три месеца преди ***датата*** за образуване на производство по несъстоятелност, при условие че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж; или |

Or. it

*Обосновка*

*Обявяването в несъстоятелност от съда, а не просто подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност, следва да бъде по-добра отправна точка по две причини: 1) искането може да не бъде прието; 2) държавите членки имат различни изисквания за оповестяване на тази информация.*

**Изменение 315**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Когато няколко лица са подали искане за образуване на производство по несъстоятелност срещу един и същ длъжник, за начало на тримесечния срок по първа алинея, буква а) се смята моментът на подаване на първото допустимо искане.*** | ***заличава се*** |

Or. it

*Обосновка*

*Обявяването в несъстоятелност от съда, а не просто подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност, следва да бъде по-добра отправна точка по две причини: 1) искането може да не бъде прието; 2) държавите членки имат различни изисквания за оповестяване на тази информация.*

**Изменение 316**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 1 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) този кредитор е знаел ***или е трябвало да знае***, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж или че е подадено искане за образуване на производство по несъстоятелност. | б) този кредитор е знаел, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж или че е подадено искане за образуване на производство по несъстоятелност. |

Or. en

**Изменение 317**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 1 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) този кредитор е знаел ***или е трябвало да знае***, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж или че е подадено искане за образуване на производство по несъстоятелност. | б) този кредитор е знаел, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж или че е подадено искане за образуване на производство по несъстоятелност. |

Or. nl

**Изменение 318**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 2 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) ***този кредитор е знаел или*** е ***трябвало да знае***, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж или че е ***подадено искане за образуване на*** | б) ***синдикът докаже, че този кредитор*** е ***знаел***, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж***,*** или че е ***образувано*** производство по |

производство по несъстоятелност. несъстоятелност.

Or. it

*Обосновка*

*В случай на кредит в предложението следва да се уточни, че тежестта на доказване на факта, че кредиторите са знаели, следва да се носи от синдика. Няколко разпоредби на предложението включват като възможно основание за събиране на вземания факта, че кредиторът „е знаел или е трябвало да знае за неспособността на кредитополучателя да плати своите задължения“. Това би могло да постави кредиторите в затруднено положение.*

**Изменение 319**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 2 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Знанието на кредитора, посочено в първа алинея, буква б), се презюмира, ако кредиторът е бил страна, тясно свързана с длъжника.*** | ***заличава се*** |

Or. it

**Изменение 320**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***3. Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 държавите членки гарантират, че следните правни действия не могат да бъдат обявени за нищожни:*** | ***заличава се*** |
| ***а) правните действия, извършвани пряко срещу справедливо възнаграждение в полза на масата на несъстоятелността;*** | |

***б) плащанията по менителници или чекове, когато правото, което урежда менителниците или чековете, изключва вземанията на получателя, произтичащи от менителницата или чека, срещу други длъжници по менителницата или чека, като например джиранти, издателя на менителницата или чека или платеца, ако получателят откаже плащането на длъжника;***

***в) правните действия, които не са предмет на отменителни искове в съответствие с Директива 98/26/ЕО и Директива 2002/47/ЕО.***

***Държавите членки гарантират, че когато става въпрос за плащания по менителници или чекове съгласно посоченото в първа алинея, буква б), сумата, платена по менителницата или чека, се възстановява от последния джирант или, ако последният е поставил джирото върху менителницата за сметка на трета страна, от тази страна, ако последният джирант или третата страна са знаели или е трябвало да знаят, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж или че към момента на джиросване на менителницата или на предприемане на действия тя да бъде джиросана е подадено искане за образуване на производство по несъстоятелност. Това знание се презюмира, ако последният джирант или третата страна са били страна, тясно свързана с длъжника.***

Or. nl

*Обосновка*

*Трябва да бъде възможно всеки правен акт да бъде обявен за нищожен.*

**Изменение 321**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 3 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 държавите членки гарантират, че следните правни действия не могат да бъдат обявени за нищожни: | Чрез дерогация от параграфи 1 и 2 държавите членки гарантират, че ***най-малко*** следните правни действия не могат да бъдат обявени за нищожни: |

Or. it

*Обосновка*

*Ако списъкът на тези актове е изчерпателен, това би попречило на държавите членки да вземат предвид някои специфични особености на своите правни системи. Държавите членки следва да могат да предвидят допълнителни изключения.*

**Изменение 322**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 3 – алинея 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) правните действия, извършвани пряко срещу справедливо възнаграждение в полза на масата на несъстоятелността; | а) правните действия, извършвани пряко срещу справедливо възнаграждение в полза на масата на несъстоятелността***, и по-специално заплатите***; |

Or. en

**Изменение 323**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 3 – алинея 1 – буква б а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

***ба) плащанията за възнаграждения на работниците и служителите, дължими преди образуването на производството по несъстоятелност;***

Or. en

**Изменение 324**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 3 – алинея 1 – буква в а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ва) когато е целесъобразно, в съответствие с националното право, правните действия за удовлетворяване или обезпечаване на вземанията на социалноосигурителните органи.*** |

Or. en

**Изменение 325**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 3 – алинея 1 – буква в а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ва) правните действия за удовлетворяване или обезпечаване на вземанията на социалноосигурителните институции.*** |

Or. en

**Изменение 326**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 3 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че когато става въпрос за плащания по менителници или чекове съгласно посоченото в първа алинея, буква б), сумата, платена по менителницата или чека, се възстановява от последния джирант или, ако последният е поставил джирото върху менителницата за сметка на трета страна, от тази страна, ако последният джирант или третата страна са знаели ***или е трябвало да знаят***, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж или че към момента на джиросване на менителницата или на предприемане на действия тя да бъде джиросана е подадено искане за образуване на производство по несъстоятелност. Това знание се презюмира, ако последният джирант или третата страна са били страна, тясно свързана с длъжника. | Държавите членки гарантират, че когато става въпрос за плащания по менителници или чекове съгласно посоченото в първа алинея, буква б), сумата, платена по менителницата или чека, се възстановява от последния джирант или, ако последният е поставил джирото върху менителницата за сметка на трета страна, от тази страна, ако последният джирант или третата страна са знаели, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж или че към момента на джиросване на менителницата или на предприемане на действия тя да бъде джиросана е подадено искане за образуване на производство по несъстоятелност. Това знание се презюмира, ако последният джирант или третата страна са били страна, тясно свързана с длъжника. |

Or. en

**Изменение 327**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 6 – параграф 3 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че когато става въпрос за плащания по менителници или чекове съгласно посоченото в първа алинея, буква б), сумата, платена по менителницата или чека, се възстановява от последния джирант или, ако последният е поставил джирото върху менителницата за сметка | Държавите членки гарантират, че когато става въпрос за плащания по менителници или чекове съгласно посоченото в първа алинея, буква б), сумата, платена по менителницата или чека, се възстановява от последния джирант или, ако последният е поставил джирото върху менителницата за сметка |

на трета страна, от тази страна, ако последният джирант или третата страна са знаели ***или е трябвало да знаят***, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж или че към момента на джиросване на менителницата или на предприемане на действия тя да бъде джиросана е подадено искане за образуване на производство по несъстоятелност. Това знание се презюмира, ако последният джирант или третата страна са били страна, тясно свързана с длъжника.

на трета страна, от тази страна, ако последният джирант или третата страна са знаели, че длъжникът не е бил в състояние да плати своите задължения с настъпил падеж или че към момента на джиросване на менителницата или на предприемане на действия тя да бъде джиросана е подадено искане за образуване на производство по несъстоятелност. Това знание се презюмира, ако последният джирант или третата страна са били страна, тясно свързана с длъжника.

Or. nl

**Изменение 328**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 7 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че правните действия на длъжника, за които не е получено възнаграждение или е получено явно неподходящо възнаграждение, могат да бъдат обявени за нищожни, ако са извършени в срок от една година преди подаването на искането за образуване на производство по несъстоятелност или след подаването на такова искане. | 1. Държавите членки гарантират, че правните действия на длъжника, за които не е получено възнаграждение или е получено явно неподходящо възнаграждение, могат да бъдат обявени за нищожни, ако са извършени в срок от една година преди подаването на искането за образуване на производство по несъстоятелност или след подаването на такова искане. ***Плащането на дълг от трето лице в тристранна връзка не се счита автоматично за правно действие, за което не е получено възнаграждение или е получено явно неподходящо възнаграждение.*** |

Or. en

**Изменение 329**

**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 7 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че правните действия на длъжника, за които не е получено възнаграждение или е получено явно неподходящо възнаграждение, могат да бъдат обявени за нищожни, ако са извършени в срок от една година преди ***подаването*** на ***искането за*** образуване на производство по несъстоятелност ***или след подаването на такова искане***. | 1. Държавите членки гарантират, че правните действия на длъжника, за които не е получено възнаграждение или е получено явно неподходящо възнаграждение, могат да бъдат обявени за нищожни, ако са извършени в срок от една година преди ***датата*** на образуване на производство по несъстоятелност. |

Or. it

*Обосновка*

*Обявяването в несъстоятелност от съда, а не просто подаването на искане за образуване на производство по несъстоятелност, следва да бъде по-добра отправна точка по две причини: 1) искането може да не бъде прието; 2) държавите членки имат различни изисквания за оповестяване на тази информация.*

**Изменение 330**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 7 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Параграф 1 не се прилага за промени в заплатите, компенсациите и други обезщетения, предоставени добросъвестно на работника или служителя, когато това би довело до съществена промяна на очакваните от него суми.*** |

Or. en

**Изменение 331**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 1 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че правните действия, чрез които длъжникът умишлено е причинил вреда на кредиторите на несъстоятелността, ***могат да бъдат обявени*** за нищожни, когато са изпълнени следните две условия: | Държавите членки гарантират, че правните действия, чрез които длъжникът умишлено е причинил вреда на кредиторите на несъстоятелността, ***се обявяват*** за нищожни, когато са изпълнени следните две условия: |

Or. en

**Изменение 332**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 1 – алинея 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) тези действия са извършени ***или*** в срок от ***четири години*** преди ***подаването*** на ***искането за*** образуване на производство по несъстоятелност***, или след подаването на такова искане***; | а) тези действия са извършени в срок от ***18 месеца*** преди ***датата*** на образуване на производство по несъстоятелност; |

Or. it

*Обосновка*

*Период от четири години преди подаването на искането изглежда твърде дълъг. Важно е да се намали правната несигурност, която може да има отрицателно въздействие и върху длъжника. Обявяването в несъстоятелност от съда, а не просто подоването на искане за образуване на производство по несъстоятелност, следва да бъде по-добра отправна точка по две причини: 1) искането може да не бъде прието; 2) държавите членки имат различни изисквания за оповестяване на тази информация.*

**Изменение 333**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 1 – алинея 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) тези действия са извършени или в срок от ***четири*** години преди подаването на искането за образуване на производство по несъстоятелност, или след подаването на такова искане; | а) тези действия са извършени или в срок от ***две*** години преди подаването на искането за образуване на производство по несъстоятелност, или след подаването на такова искане; |

Or. nl

*Обосновка*

*По-краткият ретроспективен срок гарантира по-голяма правна сигурност и изисква по-малко съдебни разследвания от страна на синдика, кредиторите и съдилищата. Освен това няма данни, които да показват, че по-дългите ретроспективни срокове водят до по-високи коефициенти на възстановяване на активи.*

**Изменение 334**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 1 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| другата страна по правното действие е знаела или е трябвало да знае за намерението на длъжника да причини вреда на кредиторите на несъстоятелността. | другата страна по правното действие е знаела или е трябвало да знае за намерението на длъжника да причини вреда на кредиторите на несъстоятелността ***и не е действала добросъвестно***. |

Or. ro

**Изменение 335**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 1 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) другата страна по правното действие е знаела ***или е трябвало да знае*** за намерението на длъжника да причини вреда на кредиторите на несъстоятелността. | б) другата страна по правното действие е знаела за намерението на длъжника да причини вреда на кредиторите на несъстоятелността. |

Or. it

**Изменение 336**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 1 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) другата страна по правното действие е знаела ***или е трябвало да знае*** за намерението на длъжника да причини вреда на кредиторите на несъстоятелността. | б) другата страна по правното действие е знаела за намерението на длъжника да причини вреда на кредиторите на несъстоятелността. |

Or. en

**Изменение 337**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 1 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) другата страна по правното действие е знаела ***или е трябвало да знае*** за намерението на длъжника да причини вреда на кредиторите на несъстоятелността. | б) другата страна по правното действие е знаела за намерението на длъжника да причини вреда на кредиторите на несъстоятелността. |

Or. nl

**Изменение 338**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Знанието, посочено в първа алинея, буква б), се презюмира, ако другата страна по правното действие, е била страна, тясно свързана с длъжника.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

**Изменение 339**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Знанието, посочено в първа алинея, буква б), се презюмира, ако другата страна по правното действие, е била страна, тясно свързана с длъжника. | Знанието, посочено в първа алинея, буква б), се презюмира, ако другата страна по правното действие, е била страна, тясно свързана с длъжника***, освен в случаите, когато другата страна може да докаже, че е действала добросъвестно и при нормални пазарни условия***. |

Or. ro

**Изменение 340**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Знанието, посочено в първа алинея, буква б),*** се презюмира, ако другата страна по правното действие, е била | се презюмира, ако другата страна по правното действие, е била страна, тясно свързана с длъжника***, освен в случаите,*** |

| | |
|---|---|
| страна, тясно свързана с длъжника. | ***когато другата страна може да докаже, че е действала добросъвестно и при нормални пазарни условия***. |

Or. ro

**Изменение 341**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 8 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***2. Когато няколко лица са подали искане за образуване на производство по несъстоятелност срещу един и същ длъжник, за начало на четиригодишния срок по параграф 1, първа алинея, буква а) се смята моментът на подаване на първото допустимо искане.*** | ***заличава се*** |

Or. it

**Изменение 342**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 9 – параграф 2 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че страната, получила полза от правното действие, което е било обявено за нищожно, е длъжна да обезщети изцяло съответната маса на несъстоятелността за вредата, причинена на кредиторите от това правно действие. | Държавите членки гарантират, че страната, получила полза от правното действие, което е било обявено за нищожно, е длъжна да обезщети изцяло съответната маса на несъстоятелността за вредата, причинена на кредиторите от това правно действие. ***Обезщетение се дава само за вреда, която е непосредствена и пряка последица от обявеното за нищожно правно действие.*** |

Or. it

*Обосновка*

*Важно е да се изключат косвените вреди.*

**Изменение 343**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 9 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. Държавите членки гарантират, че давностният срок за всички вземания, произтичащи от правното действие, което може да бъде обявено за нищожно, срещу другата страна е ***три*** години, считано от датата на образуване на производството по несъстоятелност. | 3. Държавите членки гарантират, че давностният срок за всички вземания, произтичащи от правното действие, което може да бъде обявено за нищожно, срещу другата страна е ***две*** години, считано от датата на образуване на производството по несъстоятелност. |

Or. nl

*Обосновка*

*По-краткият ретроспективен срок гарантира по-голяма правна сигурност и изисква по-малко съдебни разследвания от страна на синдика, кредиторите и съдилищата. Освен това няма данни, които да показват, че по-дългите ретроспективни срокове водят до по-високи коефициенти на възстановяване на активи.*

**Изменение 344**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 11 – параграф 1 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***б) правоприемникът е знаел или*** е ***трябвало да знае*** обстоятелствата, на които се основава отменителният иск. | (b) ***синдикът докаже, че правоприемникът*** е ***знаел*** обстоятелствата, на които се основава отменителният иск. |

Or. it

*Обосновка*

*В случай на трети страни в предложението следва да се уточни, че тежестта на доказване на факта, че кредиторите са знаели, следва да се носи от синдика.*

**Изменение 345**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 11 – параграф 2 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) правоприемникът е знаел ***или е трябвало да знае*** обстоятелствата, на които се основава отменителният иск. | б) правоприемникът е знаел ***за*** обстоятелствата, на които се основава отменителният иск. |

Or. en

**Изменение 346**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 11 – параграф 2 – алинея 2 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Недействителността на обявеното за нищожно правно действие не засяга правата, придобити добросъвестно от трети лица.*** |

Or. it

*Обосновка*

*Следва да се поясни, че не може да има автоматично действие по отношение на трета страна, действаща добросъвестно в резултат на отменително производство срещу бенефициера на обявения за недействителен и нищожен правен акт. Правата на третите страни, действащи добросъвестно, трябва да бъдат гарантирани.*

**Изменение 347**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Дял III**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***[...]*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Първо трябва да изчакаме въвеждането на единна точка за достъп на РБС съгласно Директивата за БИП 6 през 2029 г. След това ще можем да преценим как интегрирането на различните бази данни работи на практика и първо да разрешим всички проблеми, преди на по-късен етап да въведем единна точка за достъп на РБС за приложения, различни от борбата с изпирането на пари, като например производства по несъстоятелност.*

**Изменение 348**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 15 – параграф 2 – буква б а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ба) въведени са по-строги критерии за достъп за синдиците от държавите членки, в които няма изисквания за обучение или изискванията са недостатъчни за упражняване на професията на синдик по несъстоятелност. По-строгите критерии за достъп се определят от отделните държави членки.*** |

Or. nl

**Изменение 349**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 15 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Ако държавата членка установи, че синдикът не е доказал в достатъчна степен, че е получил подходящо ниво на обучение, може да му бъде отказан достъп до националните бази данни.*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Изискванията за обучение и критериите за достъп за функцията на синдик по несъстоятелност се различават значително в отделните държави членки. Ако синдикът не отговаря на изискванията за достатъчно качество, държавата членка, в която се прилагат по-високи стандарти, трябва да може да откаже достъп и например да назначи национален синдик, който да действа от името на синдика от друга държава членка.*

**Изменение 350**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 18 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че синдиците, независимо от държавата членка, в която са назначени, имат пряк и бърз достъп до националните регистри на активите, изброени в приложението, намиращи се на тяхна територия, когато има такива. | 1. Държавите членки гарантират, че синдиците, ***при идентифицирането и проследяването на активите, които са от значение за производството по несъстоятелност, за което са назначени,*** независимо от държавата членка, в която са назначени, имат пряк и бърз достъп до националните регистри на активите, изброени в приложението, намиращи се на тяхна територия, когато има такива. |

Or. en

**Изменение 351**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 18 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***2. По отношение на достъпа до националните регистри на активите, изброени в приложението, всяка държава членка гарантира, че синдиците, назначени в друга държава членка, не подлежат на условия за достъп, които са de jure или de facto по-неблагоприятни от условията, предоставени на назначените във въпросната държава членка синдици.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Нивото на обучение и критериите за акредитация за длъжността синдик по несъстоятелност се различават значително в отделните държави членки. Това означава, че няма еднакви условия на конкуренция и следователно не може да се приеме, че се прилагат еднакви условия на конкуренция; вж. член 15, параграф 2а, нов.*

**Изменение 352**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 19 – параграф 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че производството по предварително договорена продажба се състои от следните два последователни етапа: | 1. ***Държавите членки могат да въвеждат производство по предварително договорена продажба в случаите, когато длъжникът е в ситуация на вероятност от неплатежоспособност или е неплатежоспособен в съответствие с националното право.*** Държавите членки гарантират, че производството по предварително договорена продажба се състои от следните два последователни етапа: |

Or. en

**Изменение 353**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 19 – параграф 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***б) етапа на осребряване, който има за цел да се одобри и извърши продажбата на стопанската дейност на длъжника или на част от нея и да се разпределят постъпленията между кредиторите.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Производството по предварително договорена продажба следва да се прилага само с цел възобновяване на дейността на предприятието; в случая, по време на отделен етап, предшестващ действителната несъстоятелност, добрите активи могат да бъдат отделени от недобрите активи.*

**Изменение 354**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 19 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Настоящата директива не възпрепятства държавите членки да приемат разпоредби, свързани с производството по предварително договорена продажба, които предоставят по-голяма защита на правата на кредиторите и на другите участващи страни от предвидените в настоящия дял.*** |

Or. it

*Обосновка*

*По време на подготвителния етап, който е нововъведение и няма правен характер, съществува риск процедурата да не бъде адекватно структурирана. Целесъобразно е да се позволи на държавите членки да налагат разпоредби, които биха могли да предложат по-голяма защита.*

**Изменение 355**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 19 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Настоящата директива не възпрепятства държавите членки да приемат или запазват разпоредби, свързани с производството по предварително договорена продажба, когато тези разпоредби предоставят по-голяма защита на служителите или на техните представители в сравнение с разпоредбите в настоящия дял.*** |

Or. en

**Изменение 356**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 19 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Въвеждането на процедура за предварително договорена продажба не води до ограничения в обхвата на действията на синдиците в рамките на обикновеното производство по несъстоятелност, като те следва да продължат да имат право да преследват продажба на*** |

***стопанската дейност.***

Or. en

**Изменение 357**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 19 – параграф 2 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2б. Настоящата директива не възпрепятства държавите членки да въвеждат или запазват разпоредби, свързани с производството по предварително договорена продажба, когато тези разпоредби предоставят по-голяма защита на работниците или на техните представители в сравнение с разпоредбите в настоящия дял.*** |

Or. en

**Изменение 358**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 19 – параграф 2 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2б Държавите членки гарантират, че представителите на работниците и служителите са информирани и с тях са проведени консултации преди подготвителния етап и по време на всички следващи етапи.*** |

Or. en

**Изменение 359**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 19 – параграф 2 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2в. Държавите членки защитават правата на работниците и служителите, включително правата, обхванати от колективните трудови договори, и пенсионните права, които покриват и пенсионните вноски, дължими от работодателя на пенсионноосигурителната институция.*** |

Or. en

**Изменение 360**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 20 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***2. За целите на член 5, параграф 1 от Директива 2001/23/ЕО[40] на Съвета етапът на осребряване се счита за производство по фалит или несъстоятелност, образувано с оглед на осребряването на активите на прехвърлителя под надзора на компетентен публичен орган.*** | ***заличава се*** |
| ***[40] Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 г. относно сближаването на законодателствата на държавите членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, стопански дейности или части от*** | |

***предприятия или стопански дейности (ОВ L 82, 22.3.2001 г., стр. 16).***

Or. it

*Обосновка*

*Ако, както е предвидено в член 20 от предложението, „етапът на осребряване“ на производството по предварително договорена продажба, посочено в член 19, параграф 1, се счита за производство по несъстоятелност, не само че гаранциите, предоставени на работниците и служителите на дружеството, ще престанат да се прилагат, но и ще има значителен риск от обърквање между производството по предварително договорена продажба и производството по несъстоятелност, а целта за хармонизиране може да бъде осуетена. Етапът на осребряване е етап на принудително изпълнение от подготвителния етап, в който продажбата на дружеството трябва да бъде одобрена и изпълнена, ако са изпълнени условията, но това не означава, че тя може да бъде квалифицирана като производство по несъстоятелност.*

**Изменение 361**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 20 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. За целите на член 5, параграф 1 от Директива 2001/23/ЕО***[40]*** на Съвета ***етапът*** на осребряване се ***счита за производство*** по ***фалит или*** несъстоятелност***, образувано*** с оглед на ***осребряването*** на ***активите*** на прехвърлителя ***под надзора*** на ***компетентен публичен орган***. | 2. За целите на член 5, параграф 1 от Директива 2001/23/ЕО на Съвета***[40] на етапа*** на осребряване ***е необходимо да*** се ***провери във всеки отделен случай дали производството*** по ***предравително договорена продажба и разглежданото производство по*** несъстоятелност ***са били проведени*** с оглед на ***ликвидацията*** на ***предприятието в резултат на установената несъстоятелност*** на прехвърлителя***, а не с оглед*** на ***обикновената реорганизация на това предприятие***. ***Освен това е необходимо да се установи, че целта на това производство е:*** |
| | ***а) да се удовлетворят във възможно най-голяма степен вземанията на*** |

***всички кредитори; и***

***б) да се даде възможност за изпълнението на буква а), като ликвидацията се осъществи чрез прехвърляне на предприятието или на част от него като действащо предприятие, както е било подготвено в рамките на процедурата по предравително договорена продажба и е било извършено след производството по несъстоятелност.***

[40] Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 г. относно сближаването на законодателствата на държавите членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, стопански дейности или части от предприятия или стопански дейности (ОВ L 82, 22.3.2001 г., стр. 16).

[40] Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 г. относно сближаването на законодателствата на държавите членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, стопански дейности или части от предприятия или стопански дейности (ОВ L 82, 22.3.2001 г., стр. 16).

Or. en

**Изменение 362**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 20 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. За целите на член 5, параграф 1 от Директива 2001/23/ЕО[40] на Съвета етапът на осребряване се счита за производство по фалит или несъстоятелност, образувано с оглед на осребряването на активите на прехвърлителя под надзора на компетентен публичен орган. | 2. За целите на член 5, параграф 1 от Директива 2001/23/ЕО[40] на Съвета етапът на осребряване се счита за производство по фалит или несъстоятелност, образувано с оглед на осребряването на активите на прехвърлителя под надзора на компетентен публичен орган***, при условие че ликвидацията на предприятието като действащо предприятие удовлетворява във възможно най-голяма степен*** |

| | |
|---|---|
| | ***вземанията на всички кредитори и запазва заетостта, доколкото е възможно***. |
| [40] Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 г. относно сближаването на законодателствата на държавите членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, стопански дейности или части от предприятия или стопански дейности (ОВ L 82, 22.3.2001 г., стр. 16). | [40] Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 г. относно сближаването на законодателствата на държавите членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, стопански дейности или части от предприятия или стопански дейности (ОВ L 82, 22.3.2001 г., стр. 16). |
| | Or. en |

**Изменение 363**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Член 20 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| За целите на член 5, параграф 1 от Директива 2001/23/ЕО на Съвета етапът на осребряване се счита за производство по фалит или несъстоятелност, образувано с оглед на осребряването на активите на прехвърлителя под надзора на компетентен публичен орган. | За целите на член 5, параграф 1 от Директива 2001/23/ЕО[40] на Съвета етапът на осребряване се счита за производство по фалит или несъстоятелност, образувано с оглед на осребряването на активите на прехвърлителя под надзора на компетентен публичен орган***, при условие че това тълкуване не води до непропорционална тежест за приобретателя по отношение на правата и задълженията, произтичащи от прехвърлянето на активите***. |
| [40] Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 г. относно сближаването на законодателствата на държавите членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, | [40] Директива 2001/23/ЕО на Съвета от 12 март 2001 г. относно сближаването на законодателствата на държавите членки във връзка с гарантирането на правата на работниците и служителите при прехвърляне на предприятия, |

стопански дейности или части от предприятия или стопански дейности (ОВ L 82, 22.3.2001 г., стр. 16).

стопански дейности или части от предприятия или стопански дейности (ОВ L 82, 22.3.2001 г., стр. 16).

Or. ro

**Изменение 364**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Член 21 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Съдът, който е компетентен при производство по предварително договорена продажба, има изключителна компетентност по въпросите, свързани с обхвата и последиците от продажбата на стопанската дейност на длъжника или на част от нея в рамките на производство по предварително договорена продажба по отношение на дълговете и пасивите, посочени в член 28. | Съдът, който е компетентен при производство по предварително договорена продажба, има изключителна компетентност по въпросите, свързани с обхвата и последиците от продажбата на стопанската дейност на длъжника или на част от нея в рамките на производство по предварително договорена продажба по отношение на дълговете и пасивите, посочени в член 28***, като гарантира спазване на правата на гарантираните кредитори и приоритетните вземания за заплати***. |

Or. ro

**Изменение 365**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 1 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки предвиждат, че по искане на длъжника съдът назначава наблюдател. | Държавите членки предвиждат, че по искане на длъжника съдът назначава ***независим*** наблюдател. ***Държавите членки гарантират, че комитетът на*** |

| | |
|---|---|
| | ***кредиторите или временният комитет на кредиторите участва в назначаването на наблюдателя и че за тази цел е изслушан от съда.*** |

Or. en

**Изменение 366**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 1 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки предвиждат, че по искане на длъжника съдът назначава наблюдател. | Държавите членки предвиждат, че по искане на длъжника съдът назначава наблюдател. ***Наблюдателят е независим от длъжника, акционерите на длъжника, кредиторите и всяка друга страна, която има правен или икономически интерес от длъжника или неговата стопанска дейност.*** |

Or. en

**Изменение 367**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 1 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки предвиждат, че по искане на длъжника съдът назначава наблюдател. | Държавите членки предвиждат, че по искане на длъжника ***или на кредиторите*** съдът***, който е обявил длъжника за неплатежоспособен, открива производство по предварително договорена продажба и*** назначава наблюдател. |

Or. it

*Обосновка*

*Предложението следва да включва възможността кредиторите да поемат инициативата за откриване на производство по предварително договорена продажба, особено в ситуациите, когато длъжникът не е заинтересован да прехвърли стопанската си дейност на трети страни.*

**Изменение 368**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Назначаването на наблюдателя започва подготвителния етап, посочен в член 19, параграф 1.*** | ***заличава се*** |

Or. it

**Изменение 369**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 1 – буква а а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***аа) по целесъобразност може да прибегне до независима оценка, за да бъдат удовлетворени изискванията във връзка с постигането на пазарна стойност;*** |

Or. en

**Изменение 370**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 1 – буква а а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***аа) получава предварително, когато счете за необходимо, независима оценка на пазарната стойност на дружеството;*** |

Or. it

*Обосновка*

*За да се определят справедливата цена и пазарната стойност на дружеството, се счита за целесъобразно да се предвиди, че наблюдателят може първо да получи независима оценка.*

**Изменение 371**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 1 – буква а а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***аа) консултира се с работниците и служителите на предприятието на длъжника или с техните представители;*** |

Or. en

**Изменение 372**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 1 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) обосновава защо счита, че процесът на продажба е конкурентен, прозрачен, справедлив и отговаря на пазарните стандарти; | б) обосновава защо ***се*** счита, че процесът на продажба е конкурентен, прозрачен, справедлив***, запазва заетостта*** и отговаря на пазарните стандарти; |

Or. en

**Изменение 373**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 1 – алинея 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) ***обосновава защо счита***, че процесът на продажба е конкурентен, прозрачен, справедлив и отговаря на пазарните стандарти; | б) ***обявява и обосновава***, че процесът на продажба е конкурентен, прозрачен, справедлив и отговаря на пазарните стандарти; |

Or. en

**Изменение 374**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 1 – буква б а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ба) изпълнява задачите си в консултация с организациите, представляващи работниците;*** |

Or. en

**Изменение 375**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 1 – буква г**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| г) заявява дали смята, че най-добрата оферта не представлява явно нарушение на теста за висшия интерес | г) заявява дали смята, че най-добрата оферта не представлява явно нарушение на теста за висшия интерес |

| | |
|---|---|
| на кредиторите. | на кредиторите***, като се вземе предвид принципа на действащото предприятие и максималното увеличаване на стойността на активите за всички кредитори***. |

Or. ro

**Изменение 376**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 1 – буква г**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| г) заявява дали смята, че най-добрата оферта не представлява явно нарушение на теста за висшия интерес на кредиторите. | г) заявява дали смята, че най-добрата оферта не представлява явно нарушение на теста за висшия интерес на кредиторите***, като се вземе предвид въздействието върху работниците и служителите***. |

Or. en

**Изменение 377**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 1 – буква г**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| г) ***заявява дали смята***, че най-добрата оферта не представлява явно нарушение на теста за висшия интерес на кредиторите. | г) ***обявява и обосновава***, че най-добрата оферта не представлява явно нарушение на теста за висшия интерес на кредиторите. |

Or. en

**Изменение 378**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 1 – буква г а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***га) гарантира участието на комитет на кредиторите;*** |

Or. en

**Изменение 379**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 1 – буква г б (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***гб) гарантира, че с представителите на работниците и служителите са проведени консултации и че те са информирани.*** |

Or. en

**Изменение 380**
**Яна Том**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Действията на наблюдателя, посочени в първата алинея, се извършват в писмена форма***, като*** се предоставят своевременно и в цифров формат на ***всички страни***, участващи в подготвителния етап. | Действията на наблюдателя, посочени в първата алинея, се извършват в писмена форма ***и*** се предоставят своевременно и в цифров формат ***само*** на ***страните***, участващи в подготвителния етап. ***Освен това наблюдателят запазва поверителността на цялата информация, получена във връзка с подготвителния етап.*** |

Or. en

**Изменение 381**
**Даниел Буда**

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Действията на наблюдателя, посочени в първата алинея, се извършват в писмена форма, като се предоставят своевременно и в цифров формат на всички страни, участващи в подготвителния етап. | Действията на наблюдателя, посочени в първата алинея, се извършват в писмена форма, като се предоставят своевременно и в цифров формат на всички страни, участващи в подготвителния етап***, при зачитане на поверителността на чувствителната търговска информация***. |

Or. ro

**Изменение 382**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 22 – параграф 2 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Действията на наблюдателя, посочени в първата алинея, се извършват в писмена форма, като се предоставят своевременно и в цифров формат на всички страни, участващи в подготвителния етап. | Действията на наблюдателя, посочени в първата алинея, се извършват в писмена форма, като се предоставят своевременно и в цифров формат на всички страни, участващи в подготвителния етап***, включително на работниците и служителите и на техните представители***. |

Or. en

**Изменение 383**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 23 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че по време на подготвителния етап, когато длъжникът ***е в ситуация на вероятност от неплатежоспособност или*** е неплатежоспособен в съответствие с националното право, длъжникът може да се възползва от спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение в съответствие с членове 6 и 7 от Директива (ЕС) 2019/1023, когато това улеснява безпроблемното и ефективно провеждане на производството по предварително договорена продажба. Наблюдателят се изслушва преди решението за спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение. | Държавите членки гарантират, че по време на подготвителния етап, когато длъжникът е неплатежоспособен в съответствие с националното право, длъжникът може да се възползва от спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение в съответствие с членове 6 и 7 от Директива (ЕС) 2019/1023, когато това улеснява безпроблемното и ефективно провеждане на производството по предварително договорена продажба. Наблюдателят се изслушва преди решението за спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение. |

Or. nl

*Обосновка*

*Не съществува европейско определение на понятието „вероятност от несъстоятелност“. Различните тълкувания на този термин могат да създадат значителна правна несигурност.*

**Изменение 384**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 23 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че по време на подготвителния етап, когато длъжникът е в ситуация на вероятност от неплатежоспособност или е неплатежоспособен в съответствие с националното право, длъжникът може | Държавите членки гарантират, че по време на подготвителния етап, когато длъжникът е в ситуация на вероятност от неплатежоспособност или е неплатежоспособен в съответствие с националното право, длъжникът може |

да се възползва от спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение в съответствие с членове 6 и 7 от Директива (ЕС) 2019/1023, когато това ***улеснява безпроблемното и ефективно*** провеждане на производството по предварително договорена продажба. Наблюдателят се изслушва преди решението за спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение.

да се възползва от спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение в съответствие с членове 6 и 7 от Директива (ЕС) 2019/1023, когато това ***е от съществено значение за успешното*** провеждане на производството по предварително договорена продажба. Наблюдателят се изслушва преди решението за спиране на производствата по индивидуални искове за принудително изпълнение.

Or. en

**Изменение 385**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 23 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Държавите членки включват ползването на услугите на независим оценител като средство за определяне на справедлива пазарна цена;*** |

Or. en

**Изменение 386**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 24 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че процесът на продажба, извършван по време на подготвителния етап, е конкурентен, прозрачен, справедлив и отговаря на пазарните стандарти. | 1. Държавите членки гарантират, че процесът на продажба, извършван по време на подготвителния етап, е конкурентен, прозрачен, справедлив и отговаря на пазарните стандарти***, както и че има за цел постигането на*** |

***справедлива стойност за покупката***.

Or. en

**Изменение 387**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 24 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че процесът на продажба, извършван по време на подготвителния етап, е конкурентен, прозрачен, справедлив и отговаря на пазарните стандарти. | 1. Държавите членки гарантират, че процесът на продажба, извършван по време на подготвителния етап, е конкурентен, прозрачен, справедлив***, запазва заетостта*** и отговаря на пазарните стандарти. |

Or. en

**Изменение 388**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 24 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***1а. Държавите членки гарантират, че работниците и служителите и техните представители са информирани и с тях са проведени консултации по предложените гаранции. Техните становища се прилагат към документите, предадени на компетентния орган по несъстоятелността.*** |

Or. en

**Изменение 389**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 24 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Когато процесът на продажба води само до една обвързваща оферта, тази оферта се счита, че отразява пазарната цена на стопанската дейност. | 2. Когато процесът на продажба води само до една обвързваща оферта, тази оферта се счита, че отразява пазарната цена на стопанската дейност***, освен ако може да се докаже обратното***. |

Or. en

**Изменение 390**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 24 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Когато процесът на продажба води само до една обвързваща оферта, тази оферта се счита, че отразява пазарната цена на стопанската дейност. | 2. ***Без да се засяга член 32, параграф 2,*** когато процесът на продажба води само до една обвързваща оферта, тази оферта се счита, че отразява пазарната цена на стопанската дейност. |

Or. en

**Изменение 391**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 24 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. Държавите членки могат да се отклонят от параграф 1 само когато съдът провежда публичен търг в етапа | 3. Държавите членки могат да се отклонят от параграф 1 само когато съдът провежда публичен търг в етапа |

на осребряване в съответствие с член 26. В този случай член 22, параграф 2, буква б) не се прилага.

на осребряване в съответствие с член 26***, параграф 2***. В този случай член 22, параграф 2, буква б) не се прилага.

Or. en

**Изменение 392**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 24 – параграф 3 – алинея 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Условията за продажбата се избират в съответствие с правилата на държавите членки за производствата по ликвидация.*** |

Or. it

*Обосновка*

*Начинът, по който се извършват дейностите, ще се оценява за всеки отделен случай и в съответствие с правната рамка на всяка държава членка.*

**Изменение 393**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 26 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. ***В случай че*** държавите членки ***прилагат член 24***, ***параграф 3, публичният*** търг, ***посочен в тази разпоредба,*** продължава не повече от четири седмици и започва в срок от две седмици от образуването на етапа на осребряване. Избраната от наблюдателя оферта се използва като първоначална оферта в публичния търг. Държавите членки гарантират, че защитните мерки, предоставени на първоначалния | 2. ***Чрез дерогация от параграф 1*** държавите членки ***гарантират***, ***че съдът провежда публичен*** търг ***в ситуациите***, ***в които един или повече кредитори демонстрират основателно подозрение за злоупотреба.*** Публичният търг продължава не повече от четири седмици и започва в срок от две седмици от образуването на етапа на осребряване. Избраната от наблюдателя |

оферент по време на подготвителния етап, като например възстановяване на разходите или таксите за разделяне, са съизмерими и пропорционални и не възпират потенциално заинтересованите страни да оферират през етапа на осребряване.

оферта се използва като първоначална оферта в публичния търг. Държавите членки гарантират, че защитните мерки, предоставени на първоначалния оферент по време на подготвителния етап, като например възстановяване на разходите или таксите за разделяне, са съизмерими и пропорционални и не възпират потенциално заинтересованите страни да оферират през етапа на осребряване.

Or. en

**Изменение 394**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***1. Държавите членки гарантират, че на приобретателя на стопанската дейност на длъжника или на част от нея се прехвърлят подлежащите на изпълнение договори, които са необходими за продължаване на стопанската дейност на длъжника и чието спиране би довело до спиране на стопанската дейност. За прехвърлянето не се изисква съгласието на контрагента или контрагентите на длъжника.*** | ***заличава се*** |
| ***Първата алинея не се прилага, ако приобретателят на стопанската дейност на длъжника или на част от нея е конкурент на контрагента или контрагентите на длъжника.*** | |

Or. nl

*Обосновка*

*Това е принудително поемане на договор и следователно в нарушение на принципа на*

*свободата на договаряне.*

**Изменение 395**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 1 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че на приобретателя на стопанската дейност на длъжника или на част от нея се прехвърлят подлежащите на изпълнение договори, които са необходими за продължаване на стопанската дейност на длъжника и чието спиране би довело до спиране на стопанската дейност. За прехвърлянето не се изисква съгласието на контрагента или контрагентите на длъжника. | Държавите членки гарантират, че на приобретателя на стопанската дейност на длъжника или на част от нея се прехвърлят подлежащите на изпълнение договори, които са необходими за продължаване на стопанската дейност на длъжника и чието спиране би довело до спиране на стопанската дейност. За прехвърлянето не се изисква съгласието на контрагента или контрагентите на длъжника. ***Това задължение се отнася до трудовите договори, които са в сила към датата на образуване на производството, при вече съществуващи условия.*** |

Or. en

**Изменение 396**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 1 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че на приобретателя на стопанската дейност на длъжника или на част от нея се прехвърлят подлежащите на изпълнение договори, които са необходими за продължаване на стопанската дейност на длъжника ***и чието спиране би довело до спиране на стопанската дейност***. За прехвърлянето не се | Държавите членки гарантират, че на приобретателя на стопанската дейност на длъжника или на част от нея се прехвърлят подлежащите на изпълнение договори, които са необходими за продължаване на стопанската дейност на длъжника. За прехвърлянето не се изисква съгласието на контрагента или контрагентите на длъжника. ***За*** |

| | |
|---|---|
| изисква съгласието на контрагента или контрагентите на длъжника. | ***прехвърлянето се изисква консултация с работниците и служителите на длъжника.*** |

Or. en

**Изменение 397**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Първата алинея не се прилага, ако приобретателят на стопанската дейност на длъжника или на част от нея е конкурент на контрагента или контрагентите на длъжника.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 398**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 1 – алинея 2 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Чрез дерогация от първа алинея държавите членки могат да предвидят, че се изисква съгласието на контрагента или контрагентите на длъжника, доколкото това е необходимо, в зависимост от вида на договора, качеството на страните или интересите на стопанската дейност.*** |

Or. en

**Изменение 399**

**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че съдът може да реши да прекрати подлежащите на изпълнение договори, посочени в параграф 1, първа алинея, при условие че се прилага едно от следните условия: | Държавите членки гарантират, че съдът може да реши да прекрати подлежащите на изпълнение договори, посочени в параграф 1, първа алинея, ***със срок на предизвестие, не по-кратък от три месеца от прехвърлянето,*** при условие че се прилага едно от следните условия: |

Or. en

**Изменение 400**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че съдът може да реши да прекрати подлежащите на изпълнение договори, посочени в параграф 1, първа алинея, при условие че се прилага едно от следните условия: | Държавите членки гарантират, че съдът ***или компетентният орган*** може да реши да прекрати подлежащите на изпълнение договори, посочени в параграф 1, първа алинея, при условие че се прилага едно от следните условия: |

Or. en

**Изменение 401**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 2 – алинея 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че ***съдът*** може да реши да прекрати подлежащите на изпълнение договори, посочени в | Държавите членки гарантират, че ***синдикът*** може да реши да прекрати подлежащите на изпълнение договори, |

| | |
|---|---|
| параграф 1, първа алинея, при условие че се прилага едно от следните условия: | посочени в параграф 1, първа алинея, при условие че се прилага едно от следните условия: |

Or. en

**Изменение 402**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 2 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Първа алинея***, ***буква а) не се прилага за подлежащи*** на изпълнение договори, свързани с лицензи за права на интелектуална и индустриална собственост. | ***Държавите членки гарантират***, ***че подлежащите*** на изпълнение договори, свързани с лицензи за права на интелектуална и индустриална собственост***, по които длъжникът е лицензодател, не се прекратяват без съгласието на лицензополучателя***. |

Or. en

**Изменение 403**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 2 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Първа алинея, буква а) не се прилага за подлежащи на изпълнение договори, свързани с лицензи за права на интелектуална и индустриална собственост. | Първа алинея, буква а) не се прилага за подлежащи на изпълнение договори, свързани с ***работници и служители или*** лицензи за права на интелектуална и индустриална собственост. |

Or. en

**Изменение 404**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. ***Правото, приложимо към прехвърлянето или*** прекратяването на подлежащи на изпълнение договори***, е правото на държавата членка, в която е открит етапът на осребряване***. | 3. ***Без да се засяга настоящият член,*** прекратяването на подлежащи на изпълнение договори ***се урежда от националното право***. |

Or. en

**Изменение 405**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Настоящият член не засяга Директива 2001/23/ЕО на Съвета и защитата, предоставена на работниците и служителите съгласно националното законодателство.*** |

Or. en

**Изменение 406**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Когато държавите членки не предвиждат прилагането на членове 3 и 4 от Директива 2001/23/ЕО на Съвета по отношение на прехвърлянето на предприятие по време на етапа на осребряване, те*** |

***трябва да гарантират, че представителите на работниците и служителите са изслушани, когато не всички трудови договори са продължени или продължаването на стопанската дейност води до намаляване на условията на труд или заплатите. Държавите членки гарантират, че прекратяването на трудовите договори не представлява дискриминация по отношение на конкретни работници и служители.***

Or. en

**Изменение 407**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Настоящият член не засяга правата и задълженията, предвидени в Директива 2001/23/ЕО, нито правото на работника или служителя да възрази срещу прехвърлянето на трудов договор съгласно националното законодателство.*** |

Or. en

**Изменение 408**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Настоящият член не засяга Директива 2001/23/ЕО на Съвета и*** |

***защитата, предоставена на работниците и служителите съгласно националното законодателство.***

Or. en

**Изменение 409**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 27 – параграф 3 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3b. Настоящият член не засяга правото на работника или служителя да възрази срещу прехвърлянето на трудов договор съгласно националното законодателство.*** |

Or. en

**Изменение 410**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 28**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 28*** | ***заличава се*** |
| ***Дългове и пасиви на стопанската дейност, придобита чрез производството по предварително договорена продажба*** | |
| ***Държавите членки гарантират, че приобретателят придобива стопанската дейност на длъжника или част от нея без дългове и пасиви, освен ако приобретателят изрично се съгласи да поеме дълговете и пасивите на стопанската дейност*** | |

***или на част от нея.***

Or. nl

**Изменение 411**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 28 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че приобретателят придобива стопанската дейност на длъжника или част от нея без дългове и пасиви, освен ако приобретателят изрично се съгласи да поеме дълговете и пасивите на стопанската дейност или на част от нея. | Държавите членки гарантират, че приобретателят придобива стопанската дейност на длъжника или част от нея без дългове и пасиви, освен ако приобретателят изрично се съгласи да поеме дълговете и пасивите на стопанската дейност или на част от нея. ***В този случай длъжникът остава солидарно отговорен с приобретателя.*** ***Настоящият член не засяга законоустановените задължения и не се прилага за трудовите договори.*** |

Or. en

**Изменение 412**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 28 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че приобретателят придобива стопанската дейност на длъжника или част от нея без дългове и пасиви, освен ако приобретателят изрично се съгласи да поеме дълговете и пасивите на стопанската дейност или на част от нея. | ***Без да се засягат член 27 и член 34, параграфи 3 и 4, както и задълженията, произтичащи от трудов договор, свързан с продажбата на стопанска дейност или на част от нея,*** държавите членки гарантират, че приобретателят придобива стопанската дейност на длъжника или част от нея без |

| | |
|---|---|
| | дългове и пасиви, освен ако приобретателят изрично се съгласи да поеме дълговете и пасивите на стопанската дейност или на част от нея. |

Or. en

**Изменение 413**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 28 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че приобретателят придобива стопанската дейност на длъжника или част от нея без дългове и пасиви, освен ако приобретателят изрично се съгласи да поеме дълговете и пасивите на стопанската дейност или на част от нея. | Държавите членки гарантират, че приобретателят придобива стопанската дейност на длъжника или част от нея без дългове и пасиви, освен ако приобретателят изрично се съгласи да поеме дълговете и пасивите на стопанската дейност или на част от нея. ***Купувачът трябва също така да бъде освободен от всякаква солидарна отговорност с длъжника, предвидена в законодателството на всяка държава членка.*** |

Or. it

*Обосновка*

*Предложената директива предвижда продажбата на дружеството по процедурата за предварително договорена продажба да се извършва без дългове и задължения. Следва да се отбележи, че оферентът, който купува дружеството, също се освобождава от солидарни задължения от всякакъв вид с длъжника, предвидени в националното законодателство.*

**Изменение 414**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 28 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Настоящият член не се прилага за трудови договори.*** |

Or. en

**Изменение 415**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 28 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че приобретателят придобива стопанската дейност на длъжника или част от нея без дългове и пасиви, освен ако приобретателят изрично се съгласи да поеме дълговете и пасивите на стопанската дейност или на част от нея. | Държавите членки гарантират, че приобретателят придобива стопанската дейност на длъжника или част от нея ***в съответствие с Директива 2001/23/ЕО на Съвета и*** без дългове и пасиви, освен ако приобретателят изрично се съгласи да поеме дълговете и пасивите на стопанската дейност или на част от нея. |

Or. en

**Изменение 416**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 29 – параграф 1 – алинея 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Настоящият параграф не се прилага за синдикални организации или за представители на работниците на длъжника.*** |

Or. en

**Изменение 417**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 30 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че критериите за избор на най-добрата оферта в производството по предварително договорена продажба ***са същите като*** критериите, използвани за избор между конкуриращи се оферти в производство по ликвидация. | Държавите членки гарантират, че критериите за избор на най-добрата оферта в производството по предварително договорена продажба ***включват гаранции във връзка със заетостта, както и*** критериите, използвани за избор между конкуриращи се оферти в производство по ликвидация. |

Or. en

**Изменение 418**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 32 – параграф 1 – алинея 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки ***могат да предвидят***, че когато се докаже, че задължението за оповестяване, посочено в първа алинея, буква а), е било нарушено, съдът отменя ползите, посочени в член 28. | Държавите членки ***предвиждат***, че когато се докаже, че задължението за оповестяване, посочено в първа алинея, буква а), е било нарушено, съдът отменя ползите, посочени в член 28. |

Or. en

**Изменение 419**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 32 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Когато офертата, представена от страна, тясно свързана с длъжника, е единствената съществуваща оферта, държавите членки въвеждат допълнителни гаранции за разрешаването и изпълнението на продажбата на стопанската дейност на длъжника или на част от нея. Тези гаранции включват поне задължението на наблюдателя и на синдика да отхвърлят офертата на страната, която е тясно свързана с длъжника, ако офертата не минава теста за висшия интерес на кредиторите. | 2. Когато офертата, представена от страна, тясно свързана с длъжника, е единствената съществуваща оферта, държавите членки въвеждат допълнителни гаранции за разрешаването и изпълнението на продажбата на стопанската дейност на длъжника или на част от нея. Тези гаранции включват поне ***изискване за оценка на пазарната цена на стопанската дейност и*** задължението на наблюдателя и на синдика да отхвърлят офертата на страната, която е тясно свързана с длъжника, ако офертата не минава теста за висшия интерес на кредиторите. |

Or. en

**Изменение 420**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 32 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Когато офертата, представена от страна, тясно свързана с длъжника, е единствената съществуваща оферта, държавите членки въвеждат допълнителни гаранции за разрешаването и изпълнението на продажбата на стопанската дейност на длъжника или на част от нея. Тези гаранции включват поне задължението на наблюдателя и на синдика да отхвърлят офертата на страната, която е тясно свързана с длъжника, ако офертата не ***минава теста за висшия интерес*** на ***кредиторите***. | 2. Когато офертата, представена от страна, тясно свързана с длъжника, е единствената съществуваща оферта, държавите членки въвеждат допълнителни гаранции за разрешаването и изпълнението на продажбата на стопанската дейност на длъжника или на част от нея. Тези гаранции включват поне задължението на наблюдателя и на синдика да отхвърлят офертата на страната, която е тясно свързана с длъжника, ако офертата не ***отговаря на по-широките цели на законодателството в областта на несъстоятелността, изброени в член 1, параграф 1а***. |

Or. en

**Изменение 421**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 33 – параграф 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) лицата, предоставящи междинно финансиране, имат правото да получат плащане с приоритет в контекста на последващи производства по несъстоятелност спрямо други кредитори, чиито вземания в противен случай биха били с предимство или равностойни; | б) лицата, предоставящи междинно финансиране, имат правото да получат плащане с приоритет в контекста на последващи производства по несъстоятелност спрямо други кредитори, чиито вземания в противен случай биха били с предимство или равностойни***. Този приоритет не се прилага за постъпленията от ликвидацията на заложени или ипотекирани активи за частта, която е предназначена за залогодържателите или кредиторите по ипотечния кредит;*** |

Or. it

*Обосновка*

*Следва да се поясни, че интересите на съществуващите обезпечени кредитори не могат да бъдат накърнени по никакъв начин. По-специално, като се установява, че доставчиците на междинно финансиране имат право да получат приоритетно плащане в последващото производство по несъстоятелност, в предложението в букви б) и в) следва да се поясни, че този приоритет не се прилага за постъпленията от осребряването на активи, предмет на залог или ипотека, по отношение на частта, разпределена на заложните или ипотекарните кредитори.*

**Изменение 422**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 33 – параграф 1 – буква в**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| в) за да се осигури възстановяване, на лицата, предоставящи междинно | в) за да се осигури възстановяване, на лицата, предоставящи междинно |

| | |
|---|---|
| финансиране, може да бъде предоставено обезпечение спрямо постъпленията от продажбата; | финансиране, може да бъде предоставено обезпечение спрямо постъпленията от продажбата. ***Този приоритет не се прилага за постъпленията от ликвидацията на заложени или ипотекирани активи за частта, която е предназначена за залогодържателите или кредиторите по ипотечния кредит;*** |

Or. it

*Обосновка*

*Предложената директива позволява на оферента да компенсира предложената цена с обезпечените си вземания срещу длъжника, като забранява тази практика, когато тя води до несправедливо предимство в тръжната процедура. Разпоредбата позволява компенсиране, при условие че стойността на тези кредити е значително по-ниска от пазарната стойност на дружеството. За предпочитане е да се определи компенсаторната стойност на всички обезпечени вземания на оферента в размер на 20%.*

**Изменение 423**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 33 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Държавите членки могат да си запазят правото на предпочтително изкупуване, когато считат, че неплатежоспособното дружество е от съществен стратегически интерес.*** |

Or. en

**Изменение 424**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 33 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. Държавите членки гарантират, че когато стопанската дейност, предмет на производството по предварително договорена продажба, е обременена с обезпечения, кредиторите, които са бенефициери на тези обезпечения, могат да прихванат тези вземания от своята оферта единствено ако стойността на тези вземания е значително под пазарната стойност на стопанската дейност. | 3. Държавите членки гарантират, че когато стопанската дейност, предмет на производството по предварително договорена продажба, е обременена с обезпечения, кредиторите, които са бенефициери на тези обезпечения, могат да прихванат тези вземания от своята оферта единствено ако стойността на тези вземания е значително под пазарната стойност на стопанската дейност ***и не надвишава границата от 20% от размера на кредита, обезпечен с активите на длъжника***. |

Or. it

*Обосновка*

*Предложената директива позволява на оферента да компенсира предложената цена с обезпечените си вземания срещу длъжника, като забранява тази практика, когато тя води до несправедливо предимство в тръжната процедура. Разпоредбата позволява компенсиране, при условие че стойността на тези кредити е значително по-ниска от пазарната стойност на дружеството. За предпочитане е да се определи компенсаторната стойност на всички обезпечени вземания на оферента в размер на 20%.*

**Изменение 425**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 5 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 34а*** |
| | ***Защита на интересите на работниците*** |
| | ***1. Държавите членки гарантират, че индивидуалните и колективните права на работниците съгласно трудовото право на Съюза и националното трудово право не са засегнати от рамката на*** |

***производството по предварително договорена продажба.***

***2. Държавите членки гарантират, че представителите на работниците са информирани и с тях са проведени консултации от страна на:***

***(i) длъжника, преди да поиска от съда да назначи наблюдател в съответствие с член 22;***

***(ii) съда, преди да назначи наблюдателя за синдик в съответствие с член 25 и преди да разреши извършването на продажбата на стопанската дейност на длъжника или на част от нея; и***

***(iii) наблюдателя, преди да издаде становище в съответствие с член 26.***

***Комисията предоставя насоки, а държавите членки прилагат правила, за да гарантират ефективността на информирането и консултирането съгласно първа алинея.***

Or. en

**Изменение 426**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Дял V**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***[…]*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Държави като Нидерландия и Швеция не прилагат задължение за отправяне на искане за образуване на производство по несъстоятелност и имат най-високите коефициенти на възстановяване на активи в целия Европейски съюз. Между задължението да се иска образуване на производство по несъстоятелност и коефициента на възстановяване на активи не съществува причинно-следствена*

*връзка. Освен това по време на консултацията със заинтересованите страни от експертите не беше поискано да изразят мнение относно въвеждането на такова задължение.*

**Изменение 427**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Дял V**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ЗАДЪЛЖЕНИЕ НА ДИРЕКТОРИТЕ ДА ***ПОИСКАТ*** ОБРАЗУВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВО ПО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ И ГРАЖДАНСКА ОТГОВОРНОСТ | ЗАДЪЛЖЕНИЕ НА ДИРЕКТОРИТЕ ДА ***ПРЕДПРИЕМАТ ВСИЧКИ ВЪЗМОЖНИ МЕРКИ ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ И ДА ОТПРАВЯТ ИСКАНЕ ЗА*** ОБРАЗУВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВО ПО НЕСЪСТОЯТЕЛНОСТ И ГРАЖДАНСКА ОТГОВОРНОСТ |

Or. en

**Изменение 428**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 36 – заглавие**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Задължение за отправяне на искане за образуване на производство по несъстоятелност | Задължение ***за предприемане на всички възможни мерки за предотвратяване на несъстоятелност и*** за отправяне на искане за образуване на производство по несъстоятелност |

Or. en

**Изменение 429**

**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 36 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че когато дадено юридическо лице изпадне в неплатежоспособност, неговите директори са задължени да ***подадат до съда искане*** за ***образуване*** на ***производство по несъстоятелност не по-късно от 3 месеца***, ***след като директорите са узнали или разумно*** може да се ***очаква***, ***че са знаели, че юридическото лице е неплатежоспособно***. | Държавите членки гарантират, че когато дадено юридическо лице ***е вероятно да*** изпадне в неплатежоспособност, неговите директори са задължени да ***предприемат мерки за избягване на изпадане в неплатежоспособност, а когато изпадането в неплатежоспособност не може да се избегне, да предприемат всички възможни мерки за избягване на обявяване на несъстоятелност***. ***При това директорът взема предвид:***<br>***а) интересите на кредиторите; и***<br>***б) необходимостта от избягване на поведение на умишлена или груба небрежност, което застрашава жизнеспособността на стопанската дейност на дружеството.***<br>***Независимо от първа алинея държавите членки гарантират, че директорите на неплатежоспособно юридическо лице подават*** до съда искане за образуване на производство по несъстоятелност не по-късно от 3 месеца, след като директорите са узнали или разумно може да се очаква, че са знаели, че юридическото лице е неплатежоспособно. |

Or. en

**Изменение 430**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 36 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че когато дадено юридическо лице изпадне в неплатежоспособност, неговите директори са задължени да подадат до съда искане за образуване на производство по несъстоятелност не по-късно от 3 месеца, след като директорите са узнали или разумно може да се очаква, че са знаели, че юридическото лице е неплатежоспособно. | ***1.*** Държавите членки гарантират, че когато дадено юридическо лице изпадне в неплатежоспособност, неговите директори са задължени да ***предприемат всички възможни мерки за избягване на несъстоятелността, преди да подадат до съда искане за образуване на производство по несъстоятелност***. |
| | ***1а. Искането се подава*** не по-късно от 3 месеца, след като директорите са узнали или разумно може да се очаква, че са знаели, че юридическото лице е неплатежоспособно***, и след като са оценили всички възможни мерки за предотвратяване на несъстоятелността.*** |

Or. en

**Изменение 431**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 36 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че когато дадено юридическо лице изпадне в неплатежоспособност, неговите директори са задължени да подадат до съда искане за образуване на производство по несъстоятелност не по-късно от 3 месеца, след като директорите са узнали ***или разумно може да се очаква, че са знаели***, че юридическото лице е неплатежоспособно. | Държавите членки гарантират, че когато дадено юридическо лице изпадне в неплатежоспособност ***съгласно националното право***, неговите директори са задължени да подадат до съда искане за образуване на производство по несъстоятелност не по-късно от 3 месеца, след като директорите са узнали, че юридическото лице е неплатежоспособно ***съгласно националното право***. |

Or. nl

**Изменение 432**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 36 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Чрез дерогация държавите членки могат да предвидят суспендиране на задължението, посочено в член 36, параграф 1, за директорите, които са физически лица и носят лична отговорност за целия дълг на дружеството, когато са изпълнени най-малко следните две условия:*** |
| | ***а) директорите информират обществеността за несъстоятелността на дружеството чрез уведомление в публичен регистър, най-късно в срока, посочен в член 36, параграф 1, за да се гарантира, че кредиторите могат да поискат образуване на производство по несъстоятелност; и*** |
| | ***б) директорите предприемат мерки, които имат за цел да се избегнат вреди за кредиторите на неплатежоспособното дружество, при условие че има разумна вероятност тези мерки да доведат до същия или до по-добър резултат за кредиторите.*** |

Or. en

**Изменение 433**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 36 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

*Член 36а*

***Чрез дерогация от член 36 държавите членки може да предприемат мерки, равностойни на задължението да отправят искане за образуване на производство по несъстоятелност, като например разпоредби за ангажиране на личната отговорност на директорите.***

Or. nl

**Изменение 434**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 37 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че директорите на неплатежоспособното юридическо лице носят отговорност за вредите, понесени от кредиторите в резултат на неспазването от страна на директорите на задължението, предвидено в член 36. | 1. Държавите членки гарантират, че директорите на неплатежоспособното юридическо лице носят отговорност за вредите, понесени от кредиторите ***и работниците*** в резултат на неспазването от страна на директорите на задължението, предвидено в член 36. |

Or. en

**Изменение 435**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 37 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Параграф 1 не засяга националните правила относно гражданската отговорност за нарушаване на задължението на | 2. Параграф 1 не засяга националните правила относно гражданската отговорност за нарушаване на задължението на |

директорите да подадат искане за образуване на производство по несъстоятелност, както е посочено в член 36, които са по-строги по отношение на директорите.

директорите ***да предприемат всички възможни мерки за предотвратяване на несъстоятелност и*** да подадат искане за образуване на производство по несъстоятелност, както е посочено в член 36, които са по-строги по отношение на директорите.

Or. en

**Изменение 436**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 37 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Параграф 1 не засяга националните правила относно гражданската отговорност за нарушаване на задължението на директорите да подадат искане за образуване на производство по несъстоятелност, както е посочено в член 36, които са по-строги по отношение на директорите. | 2. Параграф 1 не засяга националните правила относно гражданската отговорност за нарушаване на задължението на директорите ***да избягват изпадане в неплатежоспособност или обявяване на несъстоятелност и*** да подадат искане за образуване на производство по несъстоятелност, както е посочено в член 36, които са по-строги по отношение на директорите. |

Or. en

**Изменение 437**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 37 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Ако държавите членки са се възползвали от предвидената в член 36, параграф 1а възможност, те гарантират, че директорите, които предприемат посочените в член 36,*** |

***параграф 1а мерки, носят отговорност в съответствие с националното право за вреди, причинени на кредиторите, които не биха били причинени, ако е било поискано образуването на производство по несъстоятелност в съответствие с член 36, параграф 1. Държавите членки може да предвидят, че такава отговорност се изключва, когато и доколкото директорите могат да докажат въз основа на обективни обстоятелства, че е разумно да се очаква, че с предприетите мерки могат да се избегнат вреди за кредиторите, при условие че има разумна вероятност тези мерки да доведат до същия или до по-добър резултат за кредиторите.***

Or. en

**Изменение 438**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Дял VI**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***[...]*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*По дефиниция микропредприятията нямат трансгранично измерение. Затова въвеждането на разпоредби за тези предприятия противоречи на принципите на пропорционалност и субсидиарност.*

**Изменение 439**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Дял VI**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***[...]*** | ***заличава се*** |

Or. it

*Обосновка*

*Предвидената процедура за микропредприятията не е задоволителна: от една страна, тя изглежда създава прекомерна тежест за длъжника, а от друга страна, не осигурява достатъчна защита на кредиторите.*

**Изменение 440**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Дял VI**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***[...]*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 441**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Дял VI**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***[...]*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 442**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 38 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че микропредприятията, когато са неплатежоспособни, имат достъп до опростени производства по ликвидация, които отговарят на разпоредбите, предвидени в настоящия дял. | 1. Държавите членки гарантират, че микропредприятията, когато са неплатежоспособни ***и имат по-малко от 20 кредитори към момента на искането за образуване на производство по несъстоятелност***, имат достъп до опростени производства по ликвидация, които отговарят на разпоредбите, предвидени в настоящия дял. |

Or. en

**Изменение 443**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 38 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Микропредприятие се счита за неплатежоспособно за целите на опростените производства по ликвидация, когато като цяло то не е в състояние да изплати дълговете си при настъпване на падежа им. Държавите членки определят условията, при които се счита, че дадено микропредприятие като цяло не е в състояние да изплати дълговете си при настъпване на падежа им, и гарантират, че тези условия са ясни, прости и лесно установими от съответното микропредприятие. | 2. Микропредприятие се счита за неплатежоспособно***, съгласно националното право,*** за целите на опростените производства по ликвидация, когато като цяло то не е в състояние да изплати дълговете си при настъпване на падежа им. Държавите членки определят условията, при които се счита, че дадено микропредприятие като цяло не е в състояние да изплати дълговете си при настъпване на падежа им, и гарантират, че тези условия са ясни, прости и лесно установими от съответното микропредприятие. |

Or. nl

**Изменение 444**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**

**Член 38 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Микропредприятие се счита за неплатежоспособно за целите на опростените производства по ликвидация, когато като цяло то не е в състояние да изплати дълговете си при настъпване на падежа им. Държавите членки определят условията, при които се счита, че дадено микропредприятие като цяло не е в състояние да изплати дълговете си при настъпване на падежа им, и гарантират, че тези условия са ясни, прости и лесно установими от съответното микропредприятие. | 2. Микропредприятие се счита за неплатежоспособно за целите на опростените производства по ликвидация, когато като цяло то не е в състояние да изплати дълговете си при настъпване на падежа им ***или когато дълговете му надвишават активите му***. Държавите членки определят условията, при които се счита, че дадено микропредприятие като цяло не е в състояние да изплати дълговете си при настъпване на падежа им, и гарантират, че тези условия са ясни, прости и лесно установими от съответното микропредприятие. |

Or. en

**Изменение 445**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 38 – параграф 4 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***4а. Държавите членки може да определят приложното поле на опростената процедура по ликвидация, като използват по-ограничителни параметри за размера от предвидените за микропредприятията.*** |

Or. it

*Обосновка*

*Като се има предвид, че в много държави членки структурата на микропредприятията, както е определена от ЕС, е много обширна, изглежда целесъобразно да се остави на всяка държава членка да определи кои предприятия следва да бъдат обхванати от новите опростени правила, вместо да се придържа към строго определение за микропредприятия.*

**Изменение 446**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 39**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 39*** | ***заличава се*** |
| ***Синдик*** | |
| ***Държавите членки гарантират, че при опростено производство по ликвидация синдик може да бъде назначен само ако са изпълнени и двете условия по-долу:*** | |
| ***а) длъжникът, кредитор или група кредитори искат такова назначение;*** | |
| ***б) разходите за намесата на синдика могат да бъдат финансирани от масата на несъстоятелността или от страната, която е поискала назначаването.*** | |

Or. nl

*Обосновка*

*Ситуация, при която съдът трябва да разчита единствено на информацията, предоставена от длъжника, създава възможности за злоупотреба.*

**Изменение 447**
**Яна Том**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че при опростено производство по ликвидация синдик ***може да бъде назначен само ако са изпълнени и двете условия по-долу:*** | Държавите членки гарантират, че при опростено производство по ликвидация ***се назначава*** синдик***, освен когато длъжникът, кредитор или група кредитори поискат да не се назначава*** |

***такъв.***

***Искането, посочено в първата алинея, се удовлетворява само когато е изпълнено всяко едно от следните условия:***

***а) длъжникът има актуален счетоводен баланс;***

***б) длъжникът последователно е изпълнявал данъчните и социалноосигурителните си задължения;***

***в) интересите на кредиторите са защитени по подходящ начин.***

Or. en

**Изменение 448**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че при опростено производство по ликвидация ***синдик*** може да ***бъде назначен само*** ако са изпълнени ***и двете*** условия ***по-долу***: | Държавите членки гарантират, че при опростено производство по ликвидация ***длъжникът, кредитор или група кредитори може да поиска да не се назначава синдик,*** ако са изпълнени ***следните*** условия: |

Or. en

**Изменение 449**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че при опростено производство по ликвидация | Държавите членки гарантират, че при опростено производство по ликвидация |

| | |
|---|---|
| ***синдик може да бъде назначен само ако са изпълнени и двете условия по-долу:*** | ***винаги се назначава синдик.*** |
| ***а) длъжникът, кредитор или група кредитори искат такова назначение;*** | |
| ***б) разходите за намесата на синдика могат да бъдат финансирани от масата на несъстоятелността или от страната, която е поискала назначаването.*** | |

Or. it

*Обосновка*

*Липсата на разпоредба за назначаването на синдик за микропредприятията повдига няколко въпроса: няма да бъде възможно да се изготви счетоводен баланс поради липсата на информация и липсата на специалист, който да е в състояние да провери наличието на вземания.*

**Изменение 450**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки ***гарантират, че при опростено производство по ликвидация синдик може*** да ***бъде назначен само ако са изпълнени и двете условия по-долу:*** | Държавите членки ***може да определят дали и при какви обстоятелства трябва да се назначи*** синдик ***при опростено производство по ликвидация.*** |

Or. en

**Изменение 451**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***а) длъжникът, кредитор или група кредитори искат такова назначение;*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 452**
**Яна Том**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***а) длъжникът, кредитор или група кредитори искат такова назначение;*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 453**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) ***длъжникът, кредитор или група кредитори искат такова назначение***; | а) ***микропредприятието има текущ счетоводен баланс***; |

Or. en

**Изменение 454**
**Яна Том**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***б) разходите за намесата на синдика могат да бъдат финансирани от масата на несъстоятелността или от страната, която е поискала назначаването.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 455**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***б) разходите за намесата на синдика могат да бъдат финансирани от масата на несъстоятелността или от страната, която е поискала назначаването.*** | ***заличава се*** |

Or. en

**Изменение 456**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) ***разходите за намесата на синдика могат да бъдат финансирани от масата на несъстоятелността или от страната, която е поискала назначаването.*** | б) ***микропредприятието има актуална счетоводна система;*** |

Or. en

**Изменение 457**

**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – буква б а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***ба) микропредприятието има списък на активите;*** |

Or. en

**Изменение 458**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – буква б б (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***бб) микропредприятието има актуален списък на кредиторите;*** |

Or. en

**Изменение 459**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 39 – параграф 1 – буква б в (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***бв) микропредприятието е заплатило данъците и осигурителните вноски.*** |

Or. en

**Изменение 460**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**

**Член 39 – параграф 1 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Липсата на финансиране от масата на несъстоятелността или от страната, поискала назначаването, не представлява основание да се поиска да не се назначава синдик.*** |

Or. en

**Изменение 461**
**Яна Том**

**Предложение за директива**
**Член 39 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 39а*** |
| | ***Възнаграждение на синдика*** |
| | ***1. Държавите членки определят максимален праг за възнаграждението на синдиците, назначени при опростени производства по ликвидация.*** |
| | ***2. Държавите членки гарантират, че възнаграждението на синдиците, назначени при опростени производства по ликвидация, се изплаща, когато активите на масата на несъстоятелността са недостатъчни за покриването му.*** |

Or. en

**Изменение 462**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 41 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че неплатежоспособните микропредприятия могат да подадат до компетентен орган искане за образуване на опростено производство по ликвидация. | 1. Държавите членки гарантират, че неплатежоспособните микропредприятия могат да подадат до компетентен орган искане за образуване на опростено производство по ликвидация. ***Държавите членки също така може да определят приложното поле на опростената процедура по ликвидация, като използват по-ограничителни параметри за размера от предвидените за микропредприятията.*** |

Or. it

*Обосновка*

*Като се има предвид, че в много държави членки структурата на микропредприятията, както е определена от ЕС, е много обширна, изглежда целесъобразно да се остави на всяка държава членка да определи кои предприятия следва да бъдат обхванати от новите опростени правила, вместо да се придържа към строго определение за микропредприятия.*

**Изменение 463**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 41 – параграф 4 – буква д а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***да) списък с всички търговски сделки за шестмесечния период, предхождащ искането за образуване на опростено производство по ликвидация;*** |

Or. en

**Изменение 464**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 41 – параграф 4 – буква е**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| е) ако ***се твърди, че е налице*** вещно обезпечение или запазване на правото на собственост по отношение на определено вземане, и ако това е така, кои активи са обхванати от обезпечението. | е) ако ***съществува*** вещно обезпечение или запазване на правото на собственост по отношение на определено вземане, и ако това е така, кои активи са обхванати от обезпечението. |

Or. en

**Изменение 465**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 42 – параграф 2 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) длъжникът не е неплатежоспособен съгласно член 38, параграф 2 от настоящата директива; | б) длъжникът не е неплатежоспособен ***в съответствие с националното право и*** съгласно член 38, параграф 2 от настоящата директива; |

Or. nl

**Изменение 466**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 44 – параграф 2 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***2а. Параграф 1 не се прилага за вземанията на работниците и служителите.*** |
| | ***Чрез дерогация от първа алинея държавите членки могат да прилагат параграф 1 спрямо вземанията на работниците и служителите, ако и*** |

***до степента, в която държавите членки гарантират, че изплащането на тези вземания е обезпечено в рамките за превантивно преструктуриране със сходно равнище на защита.***

Or. en

**Изменение 467**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 45 – параграф 2 – алинея 2 – буква б**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| б) покана към кредитора да предяви вземания, които не са включени в списъка, посочен в буква а), или да поправи неверни данни по тези вземания не по-късно от 30 дни след получаване на уведомлението; | б) покана към кредитора да предяви вземания, които не са включени в списъка, посочен в буква а), или да поправи неверни данни по тези вземания не по-късно от 30 дни след получаване на уведомлението ***или в срок от 60 дни, ако кредиторът може да докаже, че не е знаел за тази ситуация.*** |

Or. it

*Обосновка*

*Целта е да се гарантира удовлетворяване на кредиторите, които действат добросъвестно.*

**Изменение 468**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 47 – параграф 1 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) предявяването и принудителното изпълнение на отменителните искове не е задължително, а се оставя на | а) предявяването и принудителното изпълнение на отменителните искове не е задължително, а се оставя на |

| | |
|---|---|
| преценката на кредиторите или***, когато е приложимо,*** на синдика; | преценката на кредиторите или на синдика***, когато такъв е назначен***; |

Or. en

**Изменение 469**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 48 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че компетентният орган или, когато е назначен, синдикът определя окончателния списък на активите, които съставляват масата на несъстоятелността***, въз основа на списъка на активите, представен от длъжника***, ***както е посочено в член 41, параграф 4, буква в),*** и ***на съответната допълнителна информация, получена след това***. | 1. Държавите членки гарантират, че компетентният орган или, когато е назначен, синдикът определя окончателния списък на активите, които съставляват масата на несъстоятелността***; когато не е назначен синдик***, ***окончателният списък на активите се изготвя от длъжника*** и ***се одобрява от съда или компетентния орган***. |

Or. en

**Изменение 470**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 48 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Активите от масата на несъстоятелността включват активите, притежавани от длъжника към момента на образуване на опростеното производство по ликвидация, активите, придобити след подаване на искането за образуване на такова производство, и активите, възстановени чрез отменителни или други искове. | 2. Активите от масата на несъстоятелността включват активите, притежавани от длъжника към момента на образуване на опростеното производство по ликвидация, активите, придобити след подаване на искането за образуване на такова производство, и активите, възстановени чрез отменителни или други искове. |

| | |
|---|---|
| | ***Настоящият параграф не засяга активите, които временно са притежавани от длъжника в изпълнение на договор за лизинг на стоки.*** |

Or. en

**Изменение 471**
**Яна Том**

**Предложение за директива**
**Член 48 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Активите от масата на несъстоятелността включват активите, ***притежавани от*** длъжника към момента на образуване на опростеното производство по ликвидация, активите, придобити след подаване на искането за образуване на такова производство, и активите, възстановени чрез отменителни или други искове. | 2. Активите от масата на несъстоятелността включват активите, ***собственост на*** длъжника към момента на образуване на опростеното производство по ликвидация, активите, придобити след подаване на искането за образуване на такова производство, и активите, възстановени чрез отменителни или други искове. |

Or. en

**Изменение 472**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 49 – параграф 1 – уводна част**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че при опростено производство по ликвидация след установяването на масата на несъстоятелността и определянето на списъка на вземанията към длъжника компетентният орган: | 1. Държавите членки гарантират, че при опростено производство по ликвидация след установяването на масата на несъстоятелността и определянето на списъка на вземанията към длъжника компетентният орган ***или синдикът, когато е назначен такъв***: |

Or. en

**Изменение 473**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 49 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. Държавите членки гарантират, че когато компетентният орган пристъпва към осребряването на активите на длъжника, посочено в параграф 1, буква а), компетентният орган определя и начините за осребряване на активите. Други начини, различни от продажбата на активите на длъжника чрез електронен публичен търг, могат да бъдат избрани само ако използването им се счита за по-подходящо предвид естеството на активите или обстоятелствата по производството. | 3. Държавите членки гарантират, че когато компетентният орган ***или синдикът, когато е назначен такъв,*** пристъпва към осребряването на активите на длъжника, посочено в параграф 1, буква а), компетентният орган определя и начините за осребряване на активите. Други начини, различни от продажбата на активите на длъжника чрез електронен публичен търг, могат да бъдат избрани само ако използването им се счита за по-подходящо предвид естеството на активите или обстоятелствата по производството. |

Or. en

**Изменение 474**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 54 – параграф 4**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 4. ***Ако има оферти както за придобиването на стопанската дейност на длъжника като действащо предприятие, така и за отделните активи от масата на несъстоятелността, кредиторите решават коя от алтернативите предпочитат***. | 4. ***Държавите членки може да определят условията, при които съществуващите акционери или директори на длъжника имат право да участват в електронния търг и да оферират***. |

Or. en

**Изменение 475**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 55 – параграф 2**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 2. Държавите членки гарантират, че ***решението относно*** приключването на опростеното производство по ликвидация ***включва посочване на срока за*** опрощаване на задълженията на длъжника предприемач или на ***тези учредители, собственици или членове*** на ***длъжника*** микропредприятие с неограничена отговорност, ***които са лично отговорни за задълженията на длъжника***. | 2. Държавите членки гарантират, че приключването на опростеното производство по ликвидация ***позволява*** опрощаване на задълженията на длъжника предприемач или на ***притежателите на дялов капитал*** на микропредприятие с неограничена отговорност, ***и може да предвидят срок, който да води до такова опрощаване, при спазване на изключенията, предвидени в дял III от Директива (ЕС) 2019/1023***. |

Or. en

**Изменение 476**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Дял VI – глава 5**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***[…]*** | ***заличава се*** |

Or. nl

**Изменение 477**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Дял VII**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|

| | |
|---|---|
| ***[...]*** | ***заличава се*** |

Or. nl

*Обосновка*

*Няма никакви доказателства, че комитетите на кредиторите оказват влияние върху събирането на дълговете и добрите активи, принадлежащи към имуществото. Освен това разходите, свързани с тези комитети, са за сметка на имуществото, което е в противоречие със смисъла на настоящата директива, а именно да се увеличи максимално стойността на възстановимите активи на предприятието, което е в несъстоятелност. Още повече, че на практика е изключително трудно да се намерят кредитори, които са готови да участват в комитетите на кредиторите при малки и средни несъстоятелности. Следователно комитетите на кредиторите имат смисъл само в случай на много голяма несъстоятелност.*

**Изменение 478**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 58 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че комитет на кредиторите се създава само ако общото събрание на кредиторите вземе такова решение. | 1. Държавите членки гарантират, че комитет на кредиторите се създава само ако общото събрание на кредиторите вземе такова решение ***и само в случай на несъстоятелност на предприятия с повече от 250 служители, годишен оборот над 50 милиона евро и дълготрайни активи в края на финансовата година над 43 милиона евро в съответствие с Директива 2013/34/ЕС***. |

Or. nl

*Обосновка*

*Създаването на комитет на кредиторите е тромаво и скъпо, а разходите се поемат от масата на несъстоятелността. Поради това създаването на такива комитети има смисъл само в случай на много големи имущества и те следва да бъдат ограничени до големи предприятия в съответствие с преобладаващото европейско определение.*

**Изменение 479**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 58 – параграф 2 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Чрез дерогация от параграф 1 държавите членки могат да предвидят, че преди образуването на производство по несъстоятелност комитетът на кредиторите може да бъде създаден от момента на подаване на искане за образуване на производство по несъстоятелност, когато един или повече кредитори подадат искане до съда за създаването на такъв комитет.*** | ***заличава се*** |

Or. nl

**Изменение 480**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 58 – параграф 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Държавите членки може да предвидят да не се създава комитет на кредиторите, когато поради обстоятелства, свързани с естеството и обхвата на стопанската дейност на длъжника, се установи, че разходите за създаването на комитета на кредиторите ще надхвърлят ползите.*** |

Or. en

**Изменение 481**
**Маравиляс Абадия Ховер**

**Предложение за директива**
**Член 58 – параграф 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Държавите членки гарантират, че всички кредитори с вземания, които съставляват задълженията на длъжника, са уведомени при всички производства по несъстоятелност.*** |

Or. en

**Изменение 482**
**Маравиляс Абадия Ховер**

**Предложение за директива**
**Член 58 – параграф 3 б (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3б. Държавите членки прилагат процеси или инструменти, които позволяват всички засегнати кредитори да наблюдават производствата по несъстоятелност и причините за несъстоятелността, изтъкнати от неплатежоспособния длъжник.*** |

Or. en

**Изменение 483**
**Маравиляс Абадия Ховер**

**Предложение за директива**
**Член 58 – параграф 3 в (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3в Държавите членки гарантират, че всички засегнати страни могат да участват в назначаването на синдик в производство по несъстоятелност без активи, независимо от процента им на участие в общите задължения на длъжника.*** |

Or. en

**Изменение 484**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 59 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че ***членовете*** на комитета на кредиторите ***се назначават или на общото събрание*** на кредиторите, ***или с решение*** на ***съда*** в ***срок от 30 дни от датата*** на ***образуване*** на ***производството, посочена*** в ***член 24***, ***параграф 2, буква а)*** от ***Регламент (ЕС) 2015/848***. | 1. Държавите членки гарантират, че ***съставът*** на комитета на кредиторите ***отразява справедливо, доколкото е възможно, различните интереси*** на кредиторите***. Държавите членки може да предвидят, че лица, различни от кредиторите, отговарят на условията за назначаване в комитета на кредиторите. По-специално държавите членки гарантират задължителното включване на един или повече представители на работниците и служителите или техни представители в комитета на кредиторите, когато работниците и служителите са кредитори или техните интереси са засегнати в значителна степен от процеса на преструктуриране***. |

Or. en

**Изменение 485**

**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 59 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че членовете на комитета на кредиторите се назначават или на общото събрание на кредиторите, или с решение на съда в срок от 30 дни от датата на образуване на производството, посочена в член 24, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2015/848. | 1. ***Когато се взема решение за създаване на комитет на кредиторите съгласно член 58,*** държавите членки гарантират, че членовете на комитета на кредиторите се назначават или на общото събрание на кредиторите, или с решение на съда в срок от 30 дни от датата на образуване на производството, посочена в член 24, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2015/848. |

Or. en

**Изменение 486**
**Тон Дипевен**

**Предложение за директива**
**Член 59 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 1. Държавите членки гарантират, че членовете на комитета на кредиторите се назначават ***или*** на общото събрание на кредиторите***, или с решение на съда*** в срок от 30 дни от датата на образуване на производството, посочена в член 24, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2015/848. | 1. Държавите членки гарантират, че членовете на комитета на кредиторите се назначават на общото събрание на кредиторите в срок от 30 дни от датата на образуване на производството, посочена в член 24, параграф 2, буква а) от Регламент (ЕС) 2015/848. |

Or. nl

**Изменение 487**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 59 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. Държавите членки гарантират, че назначените членове на комитета на кредиторите отразяват справедливо различните интереси на кредиторите или на групите от тях. | 3. Държавите членки гарантират, че назначените членове на комитета на кредиторите отразяват справедливо различните интереси на кредиторите или на групите от тях. ***Държавите членки гарантират, че представителите на работниците и служителите са членове на комитета на кредиторите.*** |

Or. en

**Изменение 488**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 59 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. Държавите членки гарантират, че назначените членове на комитета на кредиторите отразяват справедливо различните интереси на кредиторите или на групите от тях. | 3. Държавите членки гарантират, че назначените членове на комитета на кредиторите отразяват справедливо различните интереси на кредиторите или на групите от тях***, включително на кредиторите, който са МСП***. |

Or. en

**Изменение 489**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 59 – параграф 3**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| 3. Държавите членки гарантират, че ***назначените членове на*** комитета на кредиторите отразяват ***справедливо*** различните интереси на кредиторите | 3. Държавите членки гарантират, че ***членовете, назначени в*** комитета на кредиторите***,*** отразяват ***пропорционално*** различните интереси |

| | |
|---|---|
| или на групите от ***тях***. | на кредиторите или на групите от ***кредитори, включително на работниците и служителите***. |

Or. en

**Изменение 490**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 59 – параграф 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Държавите членки гарантират, че комитетът на кредиторите включва членове, които са работници и служители или представители на работниците и служителите, без да се засягат съществуващите права на информиране и консултиране на работниците. Лица, които не са кредитори, също могат да бъдат назначени за членове на комитета на кредиторите.*** |

Or. en

**Изменение 491**
**Яна Том, Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 59 – параграф 3 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***3а. Без да се засяга параграф 3, държавите членки гарантират, че комитетът на кредиторите включва представител на работниците и служителите от предприятието на длъжника.*** |

Or. en

**Изменение 492**
**Били Келъхър**

**Предложение за директива**
**Член 59 – параграф 4 – алинея 1 а (нова)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Държавите членки може да предвидят, че лица, различни от кредиторите, отговарят на условията за назначаване в комитета на кредиторите.*** |

Or. en

**Изменение 493**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 61**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| ***Член 61*** | ***заличава се*** |
| ***Брой членове*** | |
| ***Държавите членки гарантират, че броят на членовете на комитета на кредиторите е най-малко 3 и не надвишава 7.*** | |

Or. en

**Изменение 494**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 61 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че броят на членовете на комитета на кредиторите е ***най-малко 3 и не надвишава 7***. | Държавите членки гарантират, че броят на членовете на комитета на кредиторите е ***представителен за интересите на всички кредитори***. |

Or. it

*Обосновка*

*Ограничаването на броя на членовете не гарантира, че интересите на всички кредитори са действително представени. Ако броят им е ограничен, съществува риск интересите на определени категории кредитори да не бъдат представени.*

**Изменение 495**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 61 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че броят на членовете на комитета на кредиторите е най-малко 3 ***и не надвишава 7***. | Държавите членки гарантират, че броят на членовете на комитета на кредиторите е най-малко 3. |

Or. en

**Изменение 496**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 64 – параграф 1 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че функцията на комитета на кредиторите е да гарантира, че при провеждането на производството по несъстоятелност интересите на кредиторите са защитени | Държавите членки гарантират, че функцията на комитета на кредиторите е да гарантира, че при провеждането на производството по несъстоятелност интересите на кредиторите ***и на*** |

| | |
|---|---|
| и индивидуалните кредитори ***участват***. | ***работниците*** са защитени и ***че участват*** индивидуалните кредитори***, както и работниците и служителите или техните представители***. |

Or. en

**Изменение 497**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 64 – параграф 1 – алинея 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| Държавите членки гарантират, че функцията на комитета на кредиторите е да гарантира, че при провеждането на производството по несъстоятелност интересите на кредиторите са защитени и индивидуалните кредитори ***участват***. | Държавите членки гарантират, че функцията на комитета на кредиторите е да гарантира, че при провеждането на производството по несъстоятелност интересите на кредиторите са защитени и ***че участват*** индивидуалните кредитори***, както и работниците и служителите или техните представители***. |

Or. en

**Изменение 498**
**Араш Саеди**

**Предложение за директива**
**Член 64 – параграф 1 – алинея 2 – буква д**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| д) задължението за предоставяне на информация на кредиторите, представлявани от комитета на кредиторите, и правото да получава информация от тези кредитори; | д) ***независимо от разпоредбите на член 63, параграф 2, буква г),*** задължението за предоставяне на информация на кредиторите, представлявани от комитета на кредиторите, и правото да получава информация от тези кредитори; |

Or. en

**Изменение 499**
**Марио Мантовани**

**Предложение за директива**
**Член 68 – параграф 3 – буква а**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| а) се изготвя и представя на Комисията на ***един от официалните*** езици на ***Съюза*** до [6 месеца след крайния срок за транспониране на настоящата директива]; | а) се изготвя и представя на Комисията на ***всички*** езици на ***Европейския съюз*** до [6 месеца след крайния срок за транспониране на настоящата директива]; |

Or. it

**Изменение 500**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 69 а (нов)**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| | ***Член 69а*** |
| | ***Докладване на данните*** |
| | ***1. Комисията, като се консултира с Европейския банков орган, предлага подкрепа на държавите членки за разширяване и хармонизиране на докладването на данните, за да се даде възможност за редовна оценка на ефективността на националните производства по несъстоятелност.*** |
| | ***2. Две години след влизането в сила на настоящата директива и ежегодно след това Комисията, в сътрудничество с Европейския банков орган, изготвя доклад относно случаите на несъстоятелност съгласно съответния регламент относно несъстоятелността, така че да може да се оценява*** |

***ефективността на създадената система.***

Or. en

**Изменение 501**
**Рене Репази**

**Предложение за директива**
**Член 70 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| До [5 години след крайния срок за транспониране на настоящата директива] Комисията представя на Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет доклад за прилагането и ***въздействието*** на настоящата директива. | До [5 години след крайния срок за транспониране на настоящата директива] Комисията представя на Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет доклад за прилагането**,** въздействието и ***ефективността ѝ за постигане на целите*** на настоящата директива. ***Ако е целесъобразно, докладът се придружава от законодателно предложение.*** |

Or. en

**Изменение 502**
**Кира Мари Петер-Хансен**
от името на групата Greens/EFA

**Предложение за директива**
**Член 70 – параграф 1**

| *Текст, предложен от Комисията* | *Изменение* |
|---|---|
| До [5 години след крайния срок за транспониране на настоящата директива] Комисията представя на Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет доклад за прилагането и въздействието на настоящата директива. | До [5 години след крайния срок за транспониране на настоящата директива] ***и на всеки 5 години след това*** Комисията представя на Европейския парламент, Съвета и Европейския икономически и социален комитет доклад за прилагането и въздействието на настоящата директива. |

Or. en